



# JAQUE



Montevideo, 10 de agosto de 1988 - Año V - N° 240 - N\$ 280

Edición de 28 páginas

## PROUESTA PARA UNA REFORMA DE LA EDUCACION

Al maestro  
(y al alumno)  
con cariño -

CONVENCION COLORADA

SIGUE SIENDO  
EL TIEMPO DE GOBERNAR

EMPRESAS DE SEGURIDAD PRIVADA

12  
Pág.

LOS ESPANTAPAJAROS

DIPUTADO DANIEL LAMAS

EL PROGRAMA  
DECIDIRA EL CANDIDATO

9  
Pág.

11  
Pág.

Con niveles de analfabetismo casi nulos, dedicándole el 3.8% del P.B.I., Uruguay tiene un sistema educativo que, pese a postular la igualdad, privilegia a los sectores de mayores recursos económicos, determinando que la población de menores ingresos no tenga las mismas posibilidades de completar el ciclo. JAQUE presenta un diagnóstico de la situación de la Educación y una propuesta para su reforma. La política educacional debe contener, además de los principios ya reconocidos en la Constitución (gratuidad, laicidad, obligatoriedad) los de igualdad de oportunidades, educación permanente, participación y autoformación y funcionalidad de la educación en el desarrollo nacional.

Páginas 5, 6 y 7.

# INFORMACION POLITICA

En dos líneas

## Tarigo: candidatura única no se discute

(Entrevista al Vicepresidente de la República y Secretario General del Partido Colorado, Dr. Enrique Tarigo).

¿Cuál es la situación interna del Partido Colorado después de la Convención realizada el sábado pasado?

El Partido Colorado está muy bien, muy firme. Tal como se había propuesto, la Convención suspendió la vigencia de una norma de la Carta Orgánica que nos obligaba a realizar elecciones internas, en todo el Partido, durante el próximo mes de noviembre. Ahora, la deliberación sobre el fondo del asunto, sobre la realización o no de internas, se trasladó para una convención que se realizará en los primeros cuatro meses del año próximo.

La postura de la Unión Colorada y Batllista de no participar en elecciones internas que no sean simultáneas con las nacionales, ¿cómo repercutirá en el Partido Colorado?

Nosotros vamos a conversar con paciencia con ellos. Siempre cabe la posibilidad de que se revea esa posición. Si la Unión Colorada y Batllista se mantuviera en esa posición, yo personalmente pienso que no deberíamos forzar una elección interna en el Partido, porque eso significaría, prácticamente, echar del Partido a un sector, cosa que no debemos hacer de ninguna manera.

En ese caso, ¿cuál sería la solución?

Deberíamos buscar hacer una elección interna del Batllismo, sin generar una situación que fuera causal de división dentro del Partido.

Esa elección interna limitada al Batllismo, ¿podría realizarse sólo en algunos departamentos del país?

No, debería hacerse en todo el país, naturalmente.

¿Se mantiene la posición de presentar un candidato único del Batllismo?

Eso está decidido.

La Corriente Batllista Independiente mociónó —y fue aprobado— que se encienda al Comité Ejecutivo Nacional la puesta en marcha de una comisión encargada de la elaboración del programa que los colorados presentarán en las elecciones de 1989. Además, la CBI entregó 16 ponencias sobre políticas sociales. ¿Cuál es su opinión al respecto?

Los documentos aún no los he leído pero, aun así, creo que es un esfuerzo interesante. Además, por la autoría de muchos de ellos, debe ser un trabajo serio y responsable que le hace honor al Partido y que le va a ser muy útil.

Algunos analistas políticos, comparando la interna colorada con un match de box, dicen que el Dr. Batlle asume la ofensiva, pero que Ud. espera y contraataca con buenos golpes.

Son imágenes literarias. Si no se les ocurren otras más poéticas...

¿Ud. las comparte?

No, no las comparto.

Periscopio

Partido Colorado

Situación

## Sancionarán militares que firmaron referéndum

El Ministro de Defensa Nacional sancionará a todos los militares en actividad que hayan firmado el referéndum para derogar la Ley de Caducidad. La cartera de Defensa está elaborando un listado con los datos de credencial cívica de todos los integrantes de las Fuerzas Armadas, el que será remitido a la Corte Electoral para que ésta indique quiénes han firmado.

Medina afirmó que "eso es una falta y falta que se comete hay que sancionarla". Al mismo tiempo, confirmó que el Capitán de Navío Gastón Silbermann fue separado del cargo y arrestado "por haber violado el artículo 77 de la Constitución. El inciso cuarto del citado artículo hace referencia a las actividades electorales permitidas a militares y policías, así como a otros funcionarios públicos, estableciendo que "deberán abstenerse, bajo pena de destitución e inhabilitación de dos a diez años para ocupar cualquier empleo público, de formar parte de comisiones o clubes políticos, de suscribir manifiestos de Partidos, autorizar el uso de su nombre y, en general, ejecutar cualquier otro acto público o privado de carácter político, salvo el voto."

La decisión del ministro Medina fue calificada como "sumamente grave" por representantes de la Comisión Pro-Referéndum. Dirigentes políticos que respaldan la consulta cuestionaron la medida, existiendo la posibilidad de que se plantee un llamado a Sala. El ministro del Interior, Dr. Antonio Marchesano, indicó que se ha iniciado un sumario a funcionarios de Ministerio por realizar proselitismo a favor del referéndum.

## Sanguinetti asiste a asunción de Rodrigo Borja en Ecuador

El presidente de la República, Dr. Julio Sanguinetti, asiste hoy a la asunción como presidente de Ecuador del Dr. Rodrigo Borja. Junto al mandatario viajaron el Gral. Líber Seregni, los senadores Pozzolo y Juan Raúl Ferreira y el diputado Asialn. Sanguinetti se entrevistará además con el Presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, y cabe la posibilidad que lo haga con Fidel Castro, durante su estadía en aquel país.

## Internas: postergan debate hasta 1989

La Convención Nacional del Partido Colorado resolvió postergar para el año próximo la definición sobre la realización de elecciones internas. La decisión, adoptada por unanimidad de los convencionales presentes, establece que la resolución definitiva deberá ser adoptada por la Convención Nacional, en sesión especial a cumplirse dentro de los cuatro primeros meses de 1989.

La moción aprobada estableció que las razones de la no realización este año de los comicios internos son "no adelantar más de lo imprescindible la campaña electoral y permitirle al gobierno y al Partido de gobierno su plena dedicación en 1988, como lo han venido haciendo hasta ahora, al quehacer gubernamental y legislativo".

Dirigentes de los diversos sectores del Batllismo coincidieron en señalar que se ha ratificado la postulación de un único candidato a la presidencia. En cuanto a la realización o no de internas, todo parece indicar que se habría alcanzado un acuerdo para realizarlas, a pesar que la Unión Colorada y Batllista manifestó su negativa a participar si las mismas no se realizan conjuntamente con las elecciones nacionales. En cuanto a la forma en que se instrumentarán esos comicios internos, todavía no se ha definido. Unidad y Reforma (Lista 15) postula la realización de elecciones que elijan una nueva Convención, para que sea ésta quien determine las candidaturas. Otros sectores parecen inclinarse por la conformación, a partir de los resultados de las elecciones, de un Colegio Electoral que sería el encargado de establecer quiénes representarán al Batllismo.

## Comenzará estudio del programa para 1989

La Convención Nacional también aprobó una moción presentada por la Corriente Batllista Independiente (CBI) para que el Comité Ejecutivo Nacional designe una comisión especial encargada de estructurar el programa que el Partido Colorado presentará a consideración de la ciudadanía para el período 1989-1995.

## CBI entregó documentos sobre políticas sociales

Previo a la realización de la Convención, el viernes 5, la Corriente Batllista Independiente había entregado al secretario general del Partido Colorado, Dr. Enrique Tarigo, 16 documentos sobre políticas sociales, resultado del seminario organizado por el Centro Baltasar Brum de Investigaciones. Estas ponencias constituyen el primer aporte que un sector del Batllismo realiza para la discusión del nuevo programa del Partido Colorado, conteniendo un diagnóstico de la situación actual de las distintas áreas sociales y propuestas para su transformación. Una síntesis de estos documentos viene siendo publicada por JAQUE, abordando hoy la problemática de la educación.

## Blancos y Frentistas interpelarán a Zerbino

Legisladores blancos y frentistas se aprestan a interpelar al ministro de Economía y Finanzas, Cr. Ricardo Zerbino, para cuestionar la política económica que él dirige y, fundamentalmente, la política salarial.

La bancada de senadores blancos llegó el jueves 4 a una posición de consenso para llamar a Sala al Ministro, designando al Dr. Guillermo García Costa, en su condición de coordinador de la bancada, de establecer contactos con las restantes fuerzas políticas. Al día siguiente, la Mesa Política del Frente Amplio decidió apoyar la interpelación, porque "pese a la mejicanada del Partido Nacional, a quienes el Frente Amplio había planteado la necesidad de llamar a sala conjuntamente a Zerbino el pasado martes, y ellos lo anuncian públicamente ayer (jueves) como iniciativa propia", se entiende que "hay una necesidad pública de un debate sobre una política económica y salarial totalmente contraria a los intereses populares".

El senador Alberto Zumarán dijo que lo que el Partido Nacional persigue es que el Poder Ejecutivo "rectifique su política y que no sea necesario esperar ni a elecciones anticipadas ni a la elección del '89 para que no baje el salario real".

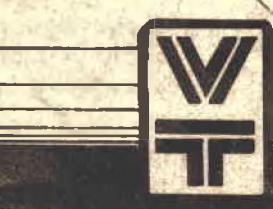
Los senadores Francisco Rodríguez Camusso y Carlos Julio Pereyra coincidieron en que la interpelación deberá "llegar hasta las últimas consecuencias". Por su parte, el senador Dardo Ortiz, manifestó que en su opinión "no es el momento oportuno" para llamar a Sala a Zerbino, considerando más conveniente "un llamado a comisión general".

## Jaime Pérez: censurar a Zerbino

Jaime Pérez, secretario general adjunto del Partido Comunista dijo estar seguro de interpretar a la mayoría de los uruguayos cuando afirmó que "si se hace un planteo en el Parlamento, éste debe llevar hasta la censura y la puesta en funcionamiento de todos los mecanismos constitucionales". Agregó que "hay que censurar al ministro Zerbino para abrir cauce a las inversiones imprescindibles que hay que hacer para reactivar la economía del país".

## Gobierno anuncia medidas para contener inflación

El Gobierno anunció que se está revisando la meta inflacionaria del 45 por ciento, al haberse alcanzado en los siete primeros meses un 38 por ciento. El Cr. Ariel Davrleux dijo que continuará el ajuste del déficit fiscal, estudiándose la posibilidad de regular los precios con importaciones.



**Vicente Figliolio S.A.**  
Transporte Nacional e Internacional

Coraceros 3531  
Montevideo

Tel. 38 61 97

# INFORMACION POLITICA

## Frente Amplio

### Dirigentes del PGP impulsan candidatura presidencial de Batalla

Luego que el senador Hugo Batalla reconociera públicamente que le gustaría ser Presidente de la República, un grupo de 50 dirigentes del Partido Por el Gobierno del Pueblo (PGP), reunidos en Maldonado, resolvió impulsar su candidatura.

En el encuentro participaron los diputados Edén Melo, Baltasar Prieto, Yamandú Fau y Carlos Bertacchi, el edil por Montevideo Winston Castro, los dirigentes Hebert Gatto y José Pucurull, y representantes de los departamentos de Salto, Paysandú, Soriano, Treinta y Tres, Colonia, San José y Maldonado. Se descartó una eventual postulación de Batalla a la Intendencia de Montevideo, por considerar que "tiene una estatura nacional que sobrepasa los límites de Montevideo".

Heriberto Sosa, secretario general del PGP de Maldonado señaló que en el encuentro se habló de la necesidad de no esperar para impulsar a Batalla como candidato a la Presidencia. Dijo además que él sabía que en 1989 va a votar una lista que dirá en su cabezal "Batalla Presidente". Voceros frenteamplistas afirmaron que el PGP de Maldonado tiene una clara tendencia rupturista, indicando que desde hace meses no participa en la Mesa Política Departamental.

El diputado Edén Melo consideró "ineludible que, en su momento, se postule a Batalla a la presidencia". Agregó que la reformulación del Frente Amplio propuesta por el PGP "no ha comenzado aún a discutirse", lo que ha mostrado "una vez más, las actuales deficiencias de organización del FA". Anunció además que reuniones similares a la de Maldonado se realizarán próximamente en otros puntos del país, estando prevista la próxima para dentro de 15 días en el litoral Norte.

#### Prieto: una obligación que Batalla asumirá

El diputado Baltasar Prieto manifestó que la candidatura presidencial del líder del PGP es "algo que la ciudadanía lo está pidiendo". Añadió que él (Batalla) dijo que está dispuesto, por lo tanto es una obligación que en su momento asumirá.

Tal como se resolvió en Maldonado, el resultado de la reunión allí celebrada se comunicó al Dr. Batalla, previéndose que el tema fuera discutido en la sesión del Comité Ejecutivo de la 99.

#### Rodríguez Camusso: desesperados, impacientes, frenéticos

El senador Francisco Rodríguez Camusso (Democracia Avanzada), sostuvo que el Frente Amplio debe resolver primero sus

problemas internos, antes que hablar de candidaturas. Comentó que, no obstante, hay "desesperados, impacientes, frenéticos, que se apresuran porque creen que largando primero van a tomar ventajas. Allá ellos con sus impacientes".

Por su parte el dirigente democristiano Héctor Lescano expresó que el tema de la candidatura de Batalla "va a resolverse hacia el final de la discusión política". Opinó que "no puede cerrarse ningún camino que presenta la acumulación de fuerzas dentro del Frente Amplio, incluso la doble candidatura".

#### Díaz: Seregni candidato natural

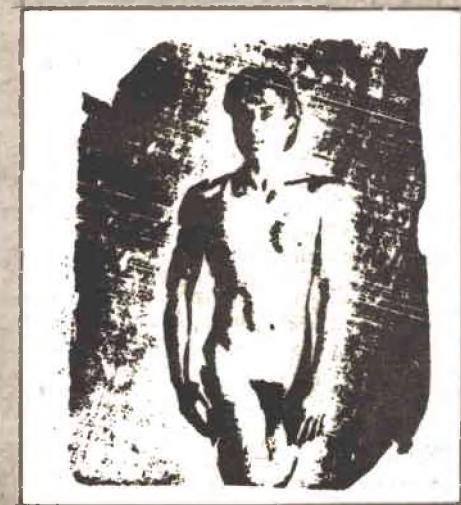
José Díaz, diputado del Partido Socialista, reiteró que, como lo ha sostenido Batalla, Seregni sigue siendo el líder y candidato natural del Frente Amplio. Recordó, sin embargo, que en 1984 él propuso la fórmula Batalla-Astori para la Presidencia y Vicepresidencia de la República, preguntándose: "¿quién dice que esa sugerencia del '84 se convierta en una fórmula definitiva en el '89?".

#### Tupamaros

El dirigente del PDC, Adolfo Pérez Plera, reveló que ese Partido "no hará uso del voto" si los demás grupos del FA coinciden en aceptar el ingreso del Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros).

## Personajes

### El hombre desnudo



#### Estimadas lectoras:

En primer lugar, quiero agradecer a los compañeros de *Jaque* permitirme hacer uso de este espacio. Aunque, pensándolo bien, no es más que un derecho legítimo que la mayoría masculina de este semanario ha estado avasallando desde hace mucho tiempo, para transmitir sus andróginos puntos de vista sobre el país y el mundo, postergando —una vez más y vez...— la expresión de las mujeres que en él trabajamos.

Seré, entonces, una pequeña pero sentida nota de protesta y reivindicación feminista, que pretende, modestamente, sumarse al esfuerzo que otras compañeras vienen realizando desde cualquier rincón de prensa, radio o televisión que logran conquistar.

Además, quiero aprovechar esta oportunidad para rendir mi más cálido homenaje, mi más profundo reconocimiento militante, a quien considero la abanderada de la causa feminista en el Uruguay. Me refiero, claro está, a la Dra. Fany Puyeski. En este país machista, con un gobierno constituido casi exclusivamente por hombres (la Dra. Reta es, tan solo, la excepción que confirma la regla), sin ninguna mujer legisladora, su voz y su pluma se han constituido en la voz y la pluma de la mayoría de los habitantes de nuestra tierra: las mujeres. Ella ha sido y es nuestra Quijote, arremetiendo contra todos los prejuicios que una educación diseñada por hombres nos inculca, contra todos los perjuicios que la sociedad testosteronizada nos provoca. Y en esa lucha no ha desfallecido, ni le ha temblado el pulso al polemizar contra aquellos que, realizando una cerrada defensa de los privilegios que detentan, siguen considerándonos seres débiles y tontos, sólo aptos para satisfacer sus instintos cuando lo necesitan, limpiarles la casa, lavarles la ropa, parir y cuidar sus hijos. Con una excepción: cuando la naturaleza ha sido generosa con nuestra anatomía, (cuando "estamos buenas", según su México) también servimos para exponernos con poca ropa o desnudas, convirtiéndonos en símbolos sexuales. Es decir, unas "taraditas que piensan poco y se compran fácil". "Qué le parecería a Espalter y a los demás hombres que no cuestionan este tema de la dignidad humana —decía inspiradamente Fany en una reciente polémica— si en vez de Silvia Pérez apareciese Silvio Pérez, un bello muchachito en tanga... ofreciendo sus servicios sexuales por dinero a una señora gorda, con patas de gallo y varices".

¡Y qué puede provocar, Doctora! Escándalo. Como el que provocó el aviso que reproducimos arriba, publicado por la revista italiana *L'Expresso*, pagado por una asociación de donantes de órganos. Todo desnudo él, y una frase "Hay un tesoro en ti, no lo sepultes". Otro diario, criticando el anuncio, dice: "A partir de ahora, veremos estos desnudos viriles para anunciar una crema para la barba, un whisky o cualquier otra cosa. Estas manifestaciones son inútiles y gratuitas".

¡Ah!, ahora son inútiles y gratuitas. Las cosas están cambiando, compañeras. La lucha continúa. Hasta la igualdad.



PGU

**Cuando una decisión por su familia está bien tomada, la responsabilidad está bien cumplida.**

Un propósito de vida con responsabilidad, para todos

**Previsión s.a.**

Sistema de afiliación en servicios fúnebres  
18 de Julio 2137. Tels.: 436 91/92 - 41 22 21

**LACUOTA  
MAS  
ADECUADA**

# DIALOGOS

## Caldeyro Barcia: todos los científicos uruguayos quieren volver

(Programa "En vivo y en directo", Canal 12, miércoles 3 de agosto, entrevista al Director Académico del PEDECIBA (Programa de Desarrollo de las Ciencias Básicas), Dr. Roberto Caldeyro Barcia)

Periodista: ¿Cómo consiguió el PEDECIBA recursos, como los consiguió Ud. para hacer funcionar esto?

Caldeyro Barcia: No los conseguí yo. Los consiguió la comunidad científica uruguaya, que estaba en el Uruguay, y los que estaban en el exterior que vinieron a las reuniones preparatorias para la fundación del PEDECIBA. Y el mero hecho de ver que tantos científicos uruguayos jóvenes ocuparan altos cargos en el exterior motivó a las autoridades del Uruguay, junto con una participación muy importante del Programa de la ONU para el desarrollo, y también de la UNESCO, que facilitaron mucho la creación del PEDECIBA.

Periodista: ¿Tiene idea de cuántos científicos uruguayos están trabajando hoy en día en distintas partes del mundo?

Caldeyro Barcia: Aproximadamente 400.

Periodista: ¿Tiene idea de cuántos quieren volver al país?

Caldeyro Barcia: Todos.

Periodista: ¿Todos lo han dicho?

Caldeyro Barcia: Todos quieren volver. Pero no todos pueden volver. Por que algunos ya han contraído compromisos de carácter tan fuerte que no les permite volver. Pero todos desean volver aunque sea por períodos cortos.

## Sturla: el CASMU actúa en forma absolutamente ilegal e irregular

(Programa "Primer Plano", Emisora Alfa, entrevista al Diputado Herrerista Héctor Martín Sturla)

Periodista: Hay una resolución del Sindicato Médico del Uruguay, fechada el 25 de julio ppdo. a propósito de algunas consideraciones del Diputado Sturla sobre los médicos militares. Y lo que nos interesa era ampliar esta información para que la gente pudiera entender qué era realmente lo que había motivado esta resolución aprobada por unanimidad del Comité Ejecutivo del Sindicato Médico donde entre otros temas reafirmaban la decisión de defender su autonomía, rechazaban específicamente los elementos de expresión ajenos a la actividad profesional que conciden con el cumplimiento estricto con las normas éticas del medio, y exhortaban a los médicos militares a recurrir a los organismos gremiales o universitarios competentes a fin de esclarecer su situación ético profesional.

Sturla: Mira, yo te contesto lo siguiente. Es bueno que la gente sepa de qué se trata. Hay determinados médicos que revisten en los cuadros de Sanidad Militar de las Fuerzas Armadas. Cuando esos médicos se presentan a aspirar a los cargos del Sindicato Médico del Uruguay, las circunstancias de pertenecer a los cuadros de los médicos militares los inhabilita según la Junta Directiva del CASMU, los inhabilita para el desempeño de tales cargos porque consideran que, bueno, en fin, ponen una serie de consideraciones. En mi opinión esa conducta es absolutamente irregular e ilegal, y en consecuencia —eso fue lo que yo dije— corresponde que el Poder Ejecutivo, a través del Ministerio de Edu-

cación y Cultura, ejerza sus poderes de policía administrativa. Esto es, ejerza el control que deba ejercer sobre la persona jurídica privada como es el caso del Sindicato Médico. Entre las medidas de policía administrativa posibles que van desde la amonestación, la observación, la intimación, la multa, etc., está como último extremo la posibilidad de la intervención de esa persona jurídica. ¿Está Sturla reclamando la intervención del Sindicato Médico del Uruguay? No. Lo que Sturla está diciendo es reclamando al Poder Ejecutivo para que ejerza sus potestades, y si es necesario darle intervención, bueno, que no se detenga ante ella. Ojalá no sea necesario.

①

## Batalla: si el F.A. no encuentra caminos de unidad y pluralismo, la 99 podría irse

(Programa "En vivo y en directo", Canal 12, miércoles 3 de agosto, entrevista al líder de la lista 99 (PGP), Frente Amplio, Dr. Hugo Batalla)

Periodista: En ese clima de fraternidad, de unidad que ha logrado reconstituir el Frente como relaciones humanas, ¿piensa que se va a lograr algo sin que la 99 se vaya del Frente?

Batalla: Yo le digo que no lo sé. Lo que si le digo es que voy a hacer todos los esfuerzos posibles para que el Frente como tal, como fuerza plural que es, encuentre los caminos de unidad respetando el pluralismo en el cual la propuesta de país sea democrática, libertaria y tolerante.

Periodista: Y si eso no fuera plenamente asegurado, ¿la 99 podría irse del Frente?

Batalla: Yo digo que sí. Nunca ha estado planteado, pese a que más de una vez se especuló sobre eso. Pero evidentemente si hay algo que resulta claro es que nosotros tenemos que adoptar decisiones que impliquen siempre coherencia con nosotros mismos.

Periodista: ¿Ud. ha oido decir eso de "Batalla el bueno", "Batalla el blando"?

Batalla: (hilaridad) Sí...

Periodista: ..."Batalla el conciliador", "Batalla el emotivo", faltó que dijeron "Batalla todo corazón" como en las hin-chadas de fútbol...

Batalla: No, yo...

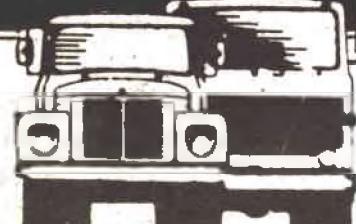
Periodista: ...como justificativo, como explicación para que Ud. quiera quedarse en el Frente.

Batalla: Sabe lo que ocurre, que en este país a Ud. le dicen que es un hombre bueno tirándole como si fuera un desgraciado, ¿no? Es decir, este es un país que le tiene temor a la bondad, increíblemente. Y yo creo que el mundo moderno le tiene temor a la bondad. Yo soy cruz de caballos con siciliana, Neber. Es decir, buena cruz, cerca de la Cosa Nostra, y he tenido además una infancia muy tierna, pese a que fue muy modesta. Y entonces siento que este país se va encerrando en un camino de confrontación. Se va encerrando cada uno en un discurso retórico. Hoy yo me encuentro con más de uno que hace gárgaras con la revolución. ¡Hoy, hoy, que vivimos en democracia! Y bueno, a mí no me preocupa que me digan el bueno. Fíjese si estarán los valores en crisis que a Ud. le tiran con el "bueno" si es que no le pueden decir "corrupto", como estee, no sé, otras cosas que en general se utilizan para desestimar a los hombres. Fíjese que eso es estilo dentro del propio Frente Amplio. Alguien decía: "el que es bueno es porque no tiene ideas políticas".

①

## NICOLAS GONZALEZ

LA MAYOR  
ESTRUCTURA  
EN TRANSPORTES  
TERRESTRES



Un eficiente  
y seguro servicio  
puerta a puerta  
el cual le da  
la tranquilidad  
que Ud. exige

### TRANSPORTES INTERNACIONALES DE CARGAS GENERALES

URUGUAY BRASIL ARGENTINA

GENERAL FLORES 2211-13. MONTEVIDEO  
TELS. 297554-281407-208303 - TELEX TRANSGO UY 26561

#### PRORROGA DE LA LICITACION PUBLICA: 399/88

Esta Administración ha dispuesto prorrogar la fecha de apertura de ofertas de la LICITACION PUBLICA N° 399/88, PARA EL SUMINISTRO DE CABLE ARMADO, el que debía efectuarse el 3 de agosto de 1988 a la hora 15 para los siguientes días:

APERTURA:  
18 de agosto de 1988, hora 15.  
19 de agosto de 1988, hora 15 (2º llamado).

Montevideo, 1º de agosto de 1988  
SECCION COMPRAS  
GCIA. DIVISION ABASTECIMIENTOS  
DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS

#### LICITACION PUBLICA: 419/88

PLAZA  
OBJETO:  
SUMINISTRO DE ESTRUCTURAS  
DE ALUMINIO Y ACERO

APERTURA:  
5 de setiembre de 1988, hora 16  
6 de setiembre de 1988, hora 16 (2º llamado).  
PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 5.000.

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay 2431, 7º Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12 y 30 a 17 y 30 los días hábiles.  
La venta de pliegos, se realizará hasta el penúltimo día hábil anterior a la apertura de las propuestas.

Montevideo, 1º de agosto de 1988.  
SECCION COMPRAS  
GCIA. DIVISION ABASTECIMIENTOS  
DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS

#### LICITACION PUBLICA 429/88

PLAZA  
OBJETO:  
SUMINISTRO DE PERNOS PARA  
AISLADORES DE BAJA TENSION

APERTURA:  
2 de setiembre de 1988, hora 17  
5 de setiembre de 1988, hora 17 - (2º llamado).  
PRECIO DEL EJEMPLAR: N\$ 4.500.

VENTA DE PLIEGOS: Palacio de la Luz, Paraguay 2431, 7º Piso, Ventanilla 725, en el horario de 12 y 30 a 17 y 30 los días hábiles.  
La venta de pliegos, se realizará hasta el penúltimo día hábil anterior a la apertura de las propuestas.

Montevideo, 1º de agosto de 1988.  
SECCION COMPRAS  
GCIA. DIVISION ABASTECIMIENTOS  
DEPARTAMENTO DE  
RELACIONES PUBLICAS

Propuesta para una reforma de la Educación

# “Al maestro (y al alumno) con cariño”

**U**uguay se ha destacado históricamente, en el contexto latinoamericano, por sus elevados índices de alfabetización y de cobertura de su sistema educativo. El impulso educativo comenzó en 1877 con la Reforma Vareliana, fue creciendo al abrigo del Uruguay Babilista de comienzos de siglo y registró, durante las décadas del 50 y 60 una expansión mayor que cualquier otro programa social, llegando a producirse un verdadero desfasaje entre su crecimiento y el agotamiento estructural del país.

Los niveles de analfabetismo son casi nulos. Según cifras del Censo de 1985, sobre un total de 2.940.000 habitantes en todo el país (1.309.100 en Montevideo y 1.630.900 en el interior), la tasa de analfabetismo entre la población montevideana de más de diez años era del 2.32 por ciento, mientras que en el interior era del 5.86 por ciento. El porcentaje más alto de analfabetos en relación a la población departamental lo tiene Rivera (8.96%), seguido por Cerro Largo (8.31%). Los porcentajes menores corresponden a Maldonado (4.21%), Colonia (4.55%) y Paysandú (4.92%). En relación al nivel internacional en materia de analfabetos mayores de 14 años, Uruguay tiene 4.6%, Argentina 4.5%, España 5.6%, Brasil 22.3%, Cuba 1.9%, EE.UU 0.5% y la URSS 0.2%.

Los mismos indicadores demuestran, no obstante, un aumento del analfabetismo funcional. Sólo un 43 por ciento de la población mayor de 12 años posee un nivel educativo superior al primario. Este índice es significativo porque demuestra que el 80% de la población sólo tiene un nivel que no supera lo que hoy es considerado básico. Si se relaciona este dato con la edad de la población, se evidencia que el fenómeno no es tan crítico, pues la falta de educación es tanto mayor cuanto más viejo es el grupo generacional, lo que significa que la escolaridad se ha extendido históricamente, aumentando el nivel general de instrucción de la población.

En 1985, el 27 por ciento de los hombres y el 29 por ciento de las mujeres mayores de 12 años había cursado primaria; el 5.5 y el 6.8 por ciento, respectivamente, culminaron el primer ciclo de Secundaria y el 2.5 y el 3.6 el segundo ciclo. Al realizarse el censo, 4.3 por ciento de los hombres mayores de 12 años y 3.6 por ciento de las mujeres había cursado UTU, 2.3 y 1.8 por ciento la Universidad, y el profesorado lo había hecho una cifra similar de hombres y mujeres, 2.9 por ciento.

Del análisis de la matrícula se constata un proceso divergente entre la enseñanza universitaria y la media, pues la que crece más es la primera, y la que más decrece es la segunda, siendo su cobertura menor en la década del 70 y los primeros años del 80 respecto a fines de los años '60.

Si se analiza la cobertura, se observa un retroceso en la penetración del sistema a partir de 1973. Sin embargo, este hecho parece revertirse, pues el censo del '85 muestra los mayores niveles de penetración: 98 por ciento para Primaria y 59 por ciento para la Enseñanza Media. La feminización es otra característica de la matrícula educativa en todos los niveles, ratificando el Censo del '85 lo revelado por el del '75, en el sentido que las mujeres se educan más que los varones.

Fenómenos tales como retención, repetición y extraedad, que ya eran alarmantes en la década del '60, cuando aún el sistema no mostraba visos de agotamiento, se mantuvieron y agravaron en determinados períodos. Las tasas de retención de la enseñanza obligatoria son bajas en relación a los objetivos fijados. Si bien la enseñanza primaria y la secundaria han mermado por separado, en su conjunto el ciclo obligatorio lo concluyen, aproximadamente, menos del 50 por ciento de los que ingresan nueve años antes a Primaria.

**Con niveles de analfabetismo casi nulos, dedicándole el 3.8% del PBI, Uruguay tiene un sistema educativo que, pese a postular la igualdad, privilegia a los sectores de mayores recursos económicos. Jaque presenta un diagnóstico de la situación de la Educación y una propuesta para su reforma.**

La tasa de normalidad edad-curso es menor cuanto más elevado es el grado de clase. Las causas de la distorsión son el ingreso tardío y la repetición, en un sistema de relativa baja deserción hasta los once años, produciendo un envejecimiento de la edad promedio de asistencia a la enseñanza Primaria, Media y Superior, que se hace mayor a medida que el nivel se hace más alto.

## Mayor deserción rural

A menores niveles de ingreso, y con mayor incidencia en el medio rural que en el urbano, la retención del sistema educativo decrece y se acentúan los problemas de extraedad, repetición y deserción.

El perfil de los recursos humanos utilizados se ha transformado sustancialmente en la década de los años setenta y comienzos de los ochenta, como producto de las modificaciones introducidas en el currículum de la enseñanza obligatoria y de un proceso de “recambio” de personal que, analizados sus niveles de calificación, —en dos momentos del tiempo— determinan un deterioro del nivel medio educativo. Ello constituye un hecho de magnitud, si se lo considera en un sistema que ya mostraba alta heterogeneidad de requerimientos para ingresar a la docencia, bastando, en algunos casos, una destreza manual. A ello se ha agregado un deterioro cualitativo del nivel de los egresados de los centros de formación docente, cerrando un panorama regresivo en la calidad pedagógica del sistema y, por tanto, de su eficiencia como institución productora y reproductora de conocimientos.

## Aumentó el gasto del Estado en Educación

El gasto estatal en educación descendió en términos reales entre 1974 y 1981, perdiendo importancia relativa en el total del gasto, e incluso sobre el total de los programas sociales en relación al gasto estatal, pasando del 16.4 por ciento en 1967, al 12.2 por ciento en 1974 y al 7.3 por ciento en 1984. Con el inicio del proceso de redemocratización, el gobierno dedicó a la educación el 14.9 por ciento del total del gasto, demostrando una nueva valoración que prioriza el gasto social en los presupuestos.

Respecto al Producto Bruto Interno (PBI), el porcentaje dedicado a educación era del 4.6 por ciento en 1967, pasó al 2.9% en 1974 y se estabilizó en torno al 2% hasta 1984. En el contexto latinoamericano, Uruguay tuvo una tendencia inversa al resto de los países, no llegando a alcanzar —cuando antes lo habían superado— el promedio de la región con respecto al PBI (3.6%). También aquí el proceso redemocratizador invirtió la ecuación: para 1986 ese porcentaje ascendió al 3.8 por ciento, alcanzando nuevamente el promedio regional.

Este gasto, tiene una fuerte recomposición en su orientación por rama, descendiendo significativamente en Primaria y Secundaria, manteniéndose para la UTU y aumentando para la Universidad. Considerando la composición social de la matrícula, el gasto desciende, en términos relativos, en aquellas ramas cuya matrícula tiene una mayor proporción de población de menores ingresos.

— el comportamiento de los sectores medios de población actúa de elemento nivelador y compensador en los indicadores generales, no permitiendo apreciar los fenómenos regresivos que lo generan, pues mantiene similar peso relativo en cada uno de los niveles. Este hecho puede ser conceptualizado como lógico, en la medida que el modelo se ajustó a la concepción de las clases medias, y estas siguen viendo a la educación como un elemento de ascenso social y aún les es posible sostener los gastos privados que ocasiona la educación;

— en la dicotomía medio rural-medio urbano, la tendencia se reafirma con características diferenciales. En materia de demanda, en el medio rural y en las ciudades del interior, escasamente pobladas, existe una fuerte presión hacia la enseñanza técnica y universitaria. Las causas de este fenómeno pueden encontrarse en la falta de oferta de servicios de estas últimas instituciones, en la visión positiva del trabajo manual en un contexto cultural más deprimido y la mayor pobreza, que conduce a que el niño o el adolescente tenga que integrar al mercado de trabajo. Por otra parte, con umbrales menores en materia de requerimiento de capacitación y falta de acciones sociales para estimularla, no se genera expectativa en materia de educación.

Tenemos entonces un sistema educativo que opera selectivamente a favor de los sectores de mayores ingresos y discrimina por niveles socio-económicos, determinando que la población con menores recursos no tiene las mismas oportunidades para completar el ciclo.

**Tenemos un sistema educativo que opera selectivamente a favor de los sectores de mayores ingresos y discrimina por niveles socio-económicos, determinando que la población con menores recursos no tiene las mismas posibilidades para completar el ciclo.**

— a mayores ingresos, mayores posibilidades de continuar dentro del sistema educativo. Este fenómeno se agudiza en el medio rural y en las ciudades intermedias y pequeñas, donde la oferta de servicios y los niveles de ingresos familiares son menores y, por tanto, existen mayores necesidades de incorporarse al mercado laboral. El 70 por ciento de la demanda educativa no satisfecha corresponde a los sectores de menores ingresos;

Tenemos entonces un sistema educativo que opera selectivamente a favor de los sectores de mayores ingresos y discrimina por niveles socio-económicos, determinando que la población con menores recursos no tiene las mismas oportunidades para completar el ciclo, desertando frecuentemente antes de su finalización.

El problema entonces no es de cobertura, pues el acceso al primer nivel no

**TELEFONO  
213**

**ATENCION TELEFONICA  
COMERCIAL**

- Un nuevo servicio que habilitará ANTEL para todos los abonados de Montevideo.
- Por el 213 se podrán realizar gestiones relativas a su teléfono, exceptuando facturación.

**213  
ATENCION TELEFONICA  
COMERCIAL**

**OTRO SERVICIO DE ANTEL  
PARA UNA MEJOR COMUNICACION**

Prensa y Relaciones Públicas

**ANTEL**

**Cuando se trata de automóviles,  
en Francia y en Sayago hablamos el mismo idioma.**

**PEUGEOT**

**HEBERT R. SOBRERO**

**RENAULT**

Cno. Ariel 4934 - SAYAGO

**CITROËN**

ofrece trabas. La expansión de la matrícula no se debió a un mayor crecimiento de población, sino al ingreso de los sectores de menores recursos económicos. Sin embargo, no todos los que logran incorporarse al sistema pueden completarlo exitosamente. Algunos no alcanzan a terminar el primer nivel, otros no ingresan a la media y de los que así lo hacen, no todos la terminan o acceden a la Universidad.

## Obligatoriedad: un principio difícil de implementar

Pese a que existe igualdad de acceso al sistema, éste no brinda igualdad de oportunidades, pues no compensa los déficit socio-culturales de los sectores de menores ingresos. Se les da a todos por igual y no se discrimina positivamente, lo que significaría darle más a los que tienen menos. Esta es una de las causas por las cuales los mayores índices de repetición se producen en el pasaje del primer al segundo grado, pues es en el primer año lectivo cuando los niños de menores recursos económico-culturales deben enfrentarse a un universo completamente diferente, no estando capacitados para comprenderlo. Por otra parte, se produce el abandono precoz debido a la crisis económica que incide en la disminución de los ingresos familiares, por lo que a los 12 o 13 años, el niño sale a buscar trabajo, produciendo frustraciones y los fenómenos de repetición, extraedad y deserción.

El sistema reproduce en su interior las desigualdades de la sociedad, y este problema no puede ser resuelto ni por la extensión de la educación ni por la gratuidad. Por tanto, la obligatoriedad de la enseñanza básica es un principio enunciado pero muy difícil de implementar. El sistema es poco eficiente y poco eficaz.

Su enseñanza es de tipo enciclopédico con contenidos y métodos no actualizados, pues existe un pleno divorcio entre los componentes intelectuales, físicos, estéticos, morales y sociales, entre trabajo intelectual y manual, entre los sistemas de valores que propaga y los objetivos perseguidos por la sociedad, entre la edad de sus programas y los de la ciencia viva y

porque separa contenidos y experiencias vividas por los alumnos. Enseñanza basada en viejas prácticas pedagógicas en donde el alumno es objeto y no sujeto en el proceso de aprendizaje, en donde no se le ejerce en el dominio del "aprender a aprender", apela a la utilización de la memoria y no está adecuada al desarrollo psíquico e intelectual del educando.

Es un sistema rígido en el que hay una total falta de coordinación entre los niveles, con una articulación vertical casi nula y horizontal muy escasa, que no planifica y que no se adapta al medio cultural, social y humano. La consecuencia de ello es la no inserción de la escuela en el medio y los bajos rendimientos escolares que atentan contra la eficacia y la eficiencia y más aún si se lo mira desde la óptica de la "revolución científico-tecnológica" que nos plantea los problemas del conocimiento con una visión enteramente nueva. A esto hay que agregar todos los cambios que se operaron en él a partir de las modificaciones institucionales acaecidas desde el 27/6/73 por el cual se impuso un "modelo de congelación político" que implantó un rígido autoritarismo relacionado con la doctrina del "desarrollo en seguridad". La educación fue utilizada en forma más transparente como vehículo de control de los nuevos valores sociales así como la de ser portadora de la nueva ideología. Los cambios acaecidos a partir de 1985, terminaron paulatinamente con las pautas impuestas por el proceso militar pero no lograron avanzar en relación a la calidad, manteniéndose todas las características anotadas.

Es un sistema que discrimina a través de sus mismos contenidos y estructura porque no es capaz de reformularse para resolver los problemas de su expansión cuantitativa, que trajo como consecuencia la inserción de los sectores más carenciados de la sociedad. Tal es el caso de la educación preescolar que no es obligatoria y que cuando se brinda es deficiente por ser insuficiente el número de jardines, por carecer de personal especializado, locales adecuados y por estar ubicados en las zonas de mayor nivel de ingresos, dejando al margen barrios pobres, siendo éstos en consecuencia, los más damnificados y acentuando así las injusticias. Obligatoriedad que sería fundamental para comenzar a im-

poner la "discriminación positiva", pues permitiría el desarrollo de las capacidades infantiles a edad más temprana, logrando que los grupos deprimidos puedan obtener una mayor nivelación con los otros grupos, al ingresar a la primaria.

## Enseñanza técnica: la cieniciente

El hecho se repite a nivel de la enseñanza media, porque discrimina entre la rama secundaria y técnica. En los hechos esta última es tratada como la "cieniciente" del sistema —porque se mantiene en la sociedad la concepción dicotómica peyorativa entre trabajo intelectual-trabajo manual— y en consecuencia acuden a ella, en su gran mayoría, los adolescentes pertenecientes a las familias de menor nivel cultural y que a su vez han obtenido bajas calificaciones en la enseñanza primaria. Su nivel académico técnico es menos sólido que el secundario, el aumento de matrícula se debió a la implantación del ciclo básico (44%), sus cursos técnicos no llegan a ser el 25% del total, muchos son de dudoso destino ocupacional y muchos impulsan los del sector terciario. La deserción y la extraedad son más acentuados que en el resto de las otras ramas y sus egresos son los inferiores. Discriminación que se acentuó porque no existió ni existe en el país, una política educativa sobre el subsistema no formal como así tampoco una mínima regulación técnica estatal de la oferta de servicios privados sobre esa modalidad. Paradójicamente, esto sucede en un país donde la educación es altamente valorada y donde existe una alta proporción de población que "escapa" a la oferta formal y donde el desfasaje del mercado, condicionó la proliferación de centros no formales de educación.

autoformación, tiene como objetivo que el hombre afirme su capacidad de superarse y adaptarse a nuevas situaciones a cualquier edad. También deben transformarse las concepciones de los roles de profesor y alumno, adquiriendo éstos iniciativa y responsabilidad en la orientación de su propia formación. Finalmente, el sistema de enseñanza debe proveer los recursos humanos que el país necesita para el desarrollo armónico de sus actividades económicas, sociales y culturales. Esto implica una revisión de las capacitaciones socialmente requeridas y la planificación de los servicios educacionales con vistas a satisfacer en forma suficiente y oportuna dicha demanda.

## Estructuras

La reforma de las estructuras puede hacerse de acuerdo a dos modalidades.

### Modalidad 1

La Comisión Coordinadora de la Educación puede ser un buen instrumento para proyectar las directivas generales de la política educacional, posibilitando la terminación paulatina de la concepción feudalizante con que hoy cada ente autónomo resuelve sus problemas educacionales. Sería importante mantener ANEP, reorganizándola y cambiando su representación, pudiendo 3 de sus 5 miembros ser representantes de los entes.

En relación a la educación primaria sería necesario: implementar en forma definitiva y obligatoria la educación preescolar; aumentar el horario escolar e impulsar las tareas extracurriculares; actualización de programas, especialmente en los contenidos de ciencias sociales, físicas, naturales y matemáticas; encarar en forma diferente la educación de adultos. Todo esto implicaría la adecuación de la formación docente, del ambiente físico, del presupuesto y de la estructura administrativa.

En cuanto a la educación media, secundaria y técnica, el esfuerzo debe concentrarse en: articulación entre primaria y primer ciclo de la media y entre el segundo de ésta y educación superior; relación de los contenidos con el medio ambiente nacional; jerarquización de la enseñanza técnica posibilitando el acceso de sus egresados a la Universidad.

En materia de educación superior, debe distinguirse el tema de la Formación Docente y el de la Universidad. En Formación Docente se deberá discutir si permanece en la órbita de ANEP o se crea una Facultad de Pedagogía. En cualquier caso, habrá que modificar la orientación curricular y las prácticas pedagógicas; establecer programas de reciclaje obligatorio para docentes no graduados, de actualización continua y sistemática para todos los docentes en servicio; crear sistemas de becas para disminuir las diferencias entre el personal docente de Montevideo y el resto del país.

La comprobación de que el sistema formal no contempla todas las necesidades de capacitación para el trabajo, lo demuestra el hecho que —según una encuesta de CIEP— el 40 por ciento de los montevideanos realizó por lo menos un curso corto de capacitación y otro 30 por ciento estaba dispuesto a realizarlo en un futuro inmediato.

La enseñanza superior universitaria necesita: erradicar la compartimentación de las carreras creando estructuras integradas y coordinadas, organizadas en unidades universitarias por campo de saber; eliminar el mantenimiento de una enseñanza basada en la cátedra, creando en su lugar departamentos como unidades operativas responsables, coordinando la utilización de los recursos y asociándose con otros para obtener mayor eficacia en la investigación y la docencia; establecer un currículum básico y cursos optativos para poder subespecializarse simultáneamente con la graduación; organizarse en torno a la concepción de carreras cortas más que sobre las de larga duración; ascender del tercer al cuarto nivel mediante programas de postgraduación.

### Modalidad 2

Para el largo plazo, mediante una reforma global, el sistema de educación

**CRISTALAUTO**  
La Paz y Ejido  
La Esquina del Parabrisas

podría integrarse en base a dos ciclos: Básico y Postbásico.

La Comisión Coordinadora tendrá los mismos cometidos anotados anteriormente.

En el Ciclo Básico la enseñanza será elemental y múltiple, pues se dará cabida en ella tanto a niños, adolescentes y adultos. Impartirá los conocimientos básicos, enseñará a percibir y comprender el mundo, despertará el gusto a instruirse e informarse, a plantear y plantearse cuestiones, desarrollará la observación, el juicio y el sentido crítico, el sentimiento de pertenencia a la colectividad y de responsabilidad creadora. Se deberá asegurar a todos y se atenderán las disparidades regionales del país (medio urbano y medio rural), que dificultan su desarrollo global, para fomentar esfuerzos educativos en favor de las categorías menos favorecidas de la población en las regiones rurales y marginales. Comenzará por la educación preescolar, y luego se pasará a un segundo peldaño, que se caracterizará por la fusión de la actual Primaria con los 3 años del Ciclo Básico actual.

La Primaria contará con 9 años y en los últimos sería positivo presentar en forma globalizada el saber, por lo cual se impartirá en grandes áreas de conocimiento. Las grandes áreas de conocimiento permitirán la planificación del aprendizaje a través de la comprensión general de las estructuras de materias entre sí de manera significativa.

De esta forma desaparecerá la Enseñanza Secundaria tradicional lo que pondrá fin al sistema de selección, cuya primera finalidad es la de preparar a los alumnos para la enseñanza universitaria, jerarquizando las restantes ramas de estudio.

**El sistema educativo debe llegar a cada grupo social de acuerdo a sus necesidades.**  
Esta "discriminación positiva" no significa tener a los pobres en su situación de pobres pero eficientes y a los ricos con mayores posibilidades de riqueza.

Instaurar la igualdad de oportunidades y dejará para más adelante la fecha de elección que dividirá a los jóvenes en sectores de estudios diferenciados. El retraso en la elección es indispensable para ofrecer a todos la oportunidad de actualizarse al máximo sus potencialidades.

El ciclo postbásico se estructurará en torno a 3 entes:

a) el que corresponde a lo que hoy es el Bachillerato Diversificado de Enseñanza Secundaria, reestructurado totalmente y que tenga como finalidad preparar a los jóvenes para ingresar a la Universidad.

b) La enseñanza técnica que hoy está en manos de UTU (Universidad del Trabajo) también se reestructura y tendrá como finalidad la formación técnico-profesional, para obtener la opción de carreras cortas no universitarias.

c) La Universidad con las características ya propuestas anteriormente en lo que denominamos tercer nivel o enseñanza superior.

Es evidente que esta nueva estructura pueda llevarse a la práctica con una previa planificación y con posterior seguimiento y evaluación para su puesta en funcionamiento, porque de otra manera no tiene sentido.

## La educación no formal

El sistema educativo formal no logra satisfacer todas las necesidades de la población. El Estado, que fija los lineamientos y objetivos de la educación formal, debe hacerlo en el campo de la no formal para asegurar su calidad.

Los programas de educación no formal deben relacionarse con las necesidades de empleo. Al capacitar a trabajadores no calificados, reciclar a los calificados, brindar formación al desempleado y al subempleado, se estaría otorgando al individuo, sin las exigencias de la educación formal, una mayor posibilidad de utilizar eficiente y eficazmente su capacidad, su desarrollo como persona y crecimiento dentro de la sociedad. También a efectos redistributivos, el Estado debe apuntar hacia estas poblaciones que por tener escasos ingresos no pueden destinar parte hacia esta educación y, por tanto, no están en el ob-



jetivo de ninguna institución privada (ej. trabajador rural). El sistema no formal de capacitar trabajadores debe utilizar distintos tipos de enseñanza, entre ellos la empresa como escuela. Aquí, el Estado puede ayudar a capacitar personal de empresas pequeñas y medianas que por sí solas no pueden hacerlo.

La comprobación de que el sistema formal no contempla todas las necesidades de capacitación para el trabajo lo demuestra el hecho que —según una encuesta de CIEP— el 40 por ciento de los montevideanos realizó por lo menos un curso corto de capacitación de trabajo y otro 30 por ciento estaba dispuesto a realizarlo en el futuro inmediato.

## Discriminación positiva

La igualdad de oportunidades también significa readaptar el sistema en cuanto a contenidos, pedagogía, costos, etc., de acuerdo a las necesidades de cada uno de los grupos sociales. Esto se entiende como una "discriminación positiva", que no significa tener a los pobres en su situación de pobres pero eficientes y a los ricos con mayores posibilidades de riqueza. Significa reintegrar a la sociedad a los sectores más carenciados, a través de políticas múltiples y coordinadas en lo relativo a productividad, empleo, ingresos, cultura, condiciones ambientales, servicios primarios y, por supuesto educación, para disminuir las distancias. Esta educación debe efectivizar

su gratuidad, con medidas de apoyo a la familia, becas, ofertas de trabajo que se compatibilicen con el estudio, tendiendo a eliminar las condiciones sociales que producen la deserción y el bajo aprovechamiento, y brindando una orientación adecuada que permita optar por las especializaciones que respondan a las necesidades sociales, facilitando las oportunidades de realización personal.

(\*) Este informe fue realizado a partir del documento presentado por la Prof. Diosa Piotti en el seminario sobre Políticas Sociales organizado por el Centro Baltasar Brum de Investigaciones.



**Hay muchas maneras de llegar a Buenos Aires. Aero Uruguay es solo una. La que llega antes.**

	SALIDA PZA. LIBERTAD	SALIDA COLONIA	LLEGADA AEROPARQUE
VUELO 201 LUN A SAB	6:00	8:30	8:45
VUELO 203 VIERNES	14:45	17:15	17:30
VUELO 205 DIARIO	18:20	18:45	19:00

	SALIDA AEROPARQUE	SALIDA COLONIA	LLEGADA PZA. LIBERTAD
VUELO 202 LUN A SAB	10:00	10:15	12:45
VUELO 204 VIERNES	18:00	18:15	20:45
VUELO 206 DIARIO	19:30	19:45	22:15

**aero uruguay**  
Llegue por lo alto



**“Cuando alquilo un auto, me gusta que sea nuevo”.**

Disponga en Uruguay de nuestra experiencia internacional y de la flota de vehículos más importante del país.

Alquile auto y tranquilidad.

**ai AUTO RENT International RENT A CAR**

Yaguarón 1683 - Tels. 92 05 73/77

 y otras marcas de prestigio.

## Uruguay desde París

por Luis A. Guirín

Vivi en Francia entre 1973 y 1985. Allí estuve el mes pasado después de una ausencia de tres años.

Me agrado volver a esa ciudad donde pasé tanto tiempo, visitar viejos amigos, sentir ese ambiente cosmopolita tan parisino, desatar recuerdos y nostalgias como cualquier mortal. Nostalgia, sí, porque me considero un tipo normal. Pero, ¿qué son tres años en la historia de París? Seguramente poca cosa. Sin embargo yo me llevé algunas sorpresas.

Por ejemplo, me sorprendió ver tantos muros (y algunos trenes y metros) con graffitis escritos o pintados —muchos cuidadosamente coloreados— por manos amantes del rock y de la tecnología. Me sorprendió la nueva plaza de "Les Halles", indiscutido corazón de la ciudad, siempre con sus peinados y pintas extrañas, sus turistas, su gente joven, y ahora con sus franceses de raza negra, venidos de la tierra del reggae y las palmeras.

Apenas tres años y sin embargo no pude visitar todo lo nuevo que —según se dice— vale la pena fotografiar: la Ciudad de la Ciencia y la Tecnología de la Villette, el Estadio Omnisports de la Porte de Bercy, la obra de la nueva Ópera en la Bastilla —dirigida por un uruguayo—, las pirámides de cristal en un patio del Louvre, el Museo del Quai d'Orsay, el Gran Arco del Hombre en La Défense, la exposición sobre la cultura de los años cincuenta en el "Beaubourg", etc.

Pero la otra sorpresa, —la gran sorpresa— fue escuchar las opiniones que muchos de mis amigos franceses, latinoamericanos, y algunos compatriotas, tienen sobre la realidad del Uruguay. Me explicaron —ese era el tono— que en Uruguay hay continuismo, democradura, tutela-militar, complicidad-con los-torturadores, entrega-del-pais-al-extranjero, traición-al-pueblo, represión, deuda-externa, plebiscito, justicia-popular, crecimiento-del-M.L.N., repatriados-con-muchos-problemas, etc.

En síntesis, para estos amigos no habría mayores diferencias entre el actual gobierno y la dictadura, salvo la existencia de las llamadas "libertades formales" que serían mucho "más peligrosas" que la represión porque "engaño al pueblo". De hecho, piensan que el presente ha sido cuidadosamente orquestado por los yanquis y los militares criollos.

Esta forma —bastante



maniquea por cierto— de ver el mundo nos presenta el futuro como si se tratara de un muro muy alto e interminable. No hay salida, ni siquiera nos deja lugar para la esperanza, como no sea a través de esa rendija entreabierta llamada "opción política". Nos dice que este mundo es el Infierno y nos ofrece llegar al cielo a través de la política.

Ante tal discurso catastrofista y fúnebre, la actitud más corriente de cualquier individuo es, o bien compartirlo, o bien rechazarlo plenamente, sin términos medios. Este tipo de discurso no deja espacio para el razonamiento, porque nos mueve emotivamente, polarizando nuestros sentimientos hacia uno u otro extremo.

Confieso que al principio me sentí un poco molesto ante esa visión extremada de la realidad del país, sobre todo porque provenía de mis amigos. Pero como no me considero dueño de la verdad absoluta —y me parece suficiente buscar las verdades relativas—, no me resulta difícil aceptar opiniones tan diferentes a las mías: quizás en ellas también existe una parte de la verdad, sobre todo esa parte que yo no poseo.

Por eso, me permití exponer en cada ocasión, mis puntos de vista sobre los citados temas, evitando reducir la realidad —siempre compleja, siempre en movimiento— a meros enunciados ideológicos, y me esforcé en presentar datos y razonamientos, aceptando las diferencias que tenemos como parte de la realidad.

Así, por ejemplo, hablando de las libertades democráticas y la paz social, dije que en ese plano me asumía como un conservador y puse casos que explicaban cómo, unos más otros menos, todos los somos. Un amigo me despidió ese día diciéndome: "flaco, te conocía socialdemócrata, pero no sabía que también eras conservador". Se ofendió cuando le expliqué que él también, a su manera, era conservador. Creo que mi amigo —que desde París, sigue creyendo en la revolución— no puede entender lo que quise decirle. Tuve ganas de decírselo de otra forma más directa, pero entonces no tuve coraje para hacerlo.

Ahora me pregunto: ¿cómo convencerlo que la dictadura terminó y que aún con dificultades, vivimos en democracia? ¿Cómo convencerlo que si quiere quedarse en París —como otros compatriotas— tiene todo el derecho de hacerlo, pero que no es necesario mirar el Uruguay desde su culpabilidad de militante frustrado? ¿Cómo decirle que el exilio terminó?

①

## The final cut

por Guillermo Baltar



"Tengo la cara de un pecador, pero las manos de un sacerdote". Sting, nuevamente Sting y más allá del frágil estereotipo que los medios de difusión intentan imponernos, siempre permanece la "otra fragilidad", esa ambivalencia de las cosas, cuando son miradas desde fuera y cuando ya casi es más que imprevisible, la prontitud de sus derrumbes. Amnesty International proyecta que Sting esté nuevamente en Bs. As., quizás alguna sorpresa se agregue a la "troupe" que integra el elenco estable de esta organización mundial por los Derechos Humanos. Aquí, en nuestro país, se han comenzado a recolectar firmas, se han repartido panfletos todos ellos bajo el lema de Amnistía Internacional en el Uruguay; de todos modos, creo entender que no importa demasiado quién esté o no detrás de todo esto. Los Derechos Humanos son intrínsecos a la propia humanidad.

¿Cómo traer a Sting aquí? ¿qué mecanismos ocultos del poder pueden responder a esta propuesta? Quizás alguna iniciativa estatal junto a otra de carácter privado. Lo que nadie duda, es que más allá de las posibles interrogaciones, la presencia de Sting marcaría un gesto de reconocida nobleza y una mirada más que de vigilia ante aquellas actitudes que particularmente han llamado la atención de determinados medios de prensa y de diversos sectores políticos, ante el último discurso del Presidente Sanguinetti y de la parada militar llevada a cabo el pasado mes.

Lo que no se puede obviar, es que el tiempo circula más en redondo que nunca, y aunque se intenten despertar los fantasmas, ya sea de los fantasmas que se han muerto para siempre, y de los que si bien gozan de buena salud, han comprendido que es mucho mejor aprender a caminar por las sombras y comprender que el equilibrio de las cornisas, también lleva su necesario tiempo de aprendizaje. Sting, quizás, si bien no marcaría una reconciliación nacional, que sin duda no existe, al menos haría sentir a una gran franja generacional, signada casi por el desamparo, que más allá de un intento o no de manipulación política, hay una apertura hacia otros destinos.

Nada forma "parte de la religión", en este rincón del Cono Sur, porque todo se ha convertido en una suerte de estereotipo herético donde la religión sólo se ha visto integrada a la parte más profunda y quizás más mezquina de uno.

Ahora, cuando España se encuentra situada en un lugar preponderante dentro del marco de la Comunidad Europea, creo que más que nunca, salvando el peso de las diferencias económicas, tendremos que mirarla y aprender cómo se desarrollan y desenvuelven determinados mecanismos de poder en un país donde la mayoría de sus gobernantes no sobrepasan la edad de los 45 años. "Queremos el mun-

do y lo queremos ahora", gritaba Jim Morrison. El hombre se estrelló contra ese mismo mundo que a su vez se estrellaba entre las guerras del Sudeste asiático, el mayo francés, la primavera de Praga y el "verano del amor" estadounidense. Detrás de esos estereotipos entre los que también sobresalieron aquellos "radicalmente" combatientes, nos preguntamos, hacia dónde vamos realmente hoy, ante el franco deterioro de una sociedad poco menos que en bancarrota económica y psicológica. ¿Qué traerá Sting si llega a Montevideo? Posiblemente se levantarán pancartas a favor del Referéndum y algunos de sus interlocutores hablarán frente al auditorio, así como las Madres de Mayo aparecerán sorpresivamente llevadas por el propio Intérprete, ante el público que concurrió a presenciar su actuación. Pero acaso, ese gesto casi anecdótico, ¿no serviría para difundir la tensión existente en un país donde la agresividad crece y donde la hipocresía parece estar más que nunca al alcance de la mano? Sin duda algo está pasando y parece que muchos aún están en las nubes, sin comprender que el mundo avanza hacia la búsqueda de otros perfiles. Se podrá hablar de realidades diversas entre los pueblos desarrollados y aquellos del Tercer y Quinto Mundo, pero al menos tratemos de rescatar una suerte de conducta psicológica que no nos lleve nuevamente al desencadenamiento de nuevas escaramuzas. Cómo hemos de enfrentarnos ante esa contaminación esquizoide y paranoica en la que todos estamos inmersos, es aún algo que creo, nadie ha planteado. Los sociólogos y los psicólogos viven aferrados, tal cual los hombres políticos, a más de la mitad de las teorías que ya están perimidas en el mundo entero, y aun así, deberíamos preguntarnos si es que hoy en día "existe" una teoría al respecto. Hoy vivimos en el mundo de los ordenadores y donde hay toda una nueva estructura en cuanto a las formulaciones de los escalafones del poder. Estar al margen de ello y de su desarrollo, es simplemente volver a cavar fosas y esperar "El Regreso de Mao", o peor aún, la versión nacional de un senderismo que más que iluminarnos, nos oscurecería para siempre. La pregunta que me queda, es cuántos realmente se han dado cuenta de esto y sobre todo aquellos hombres que manejan los centros de información, ante la aparente inmovilidad o desconcierto de los hombres públicos, sean estos de las tendencias que sean. "Cuando el pueblo manifieste sus dolores con la queja y la amenaza, el periodista, centinela, alerta en su puesto, mostrará que no ha dormido en la guardia". No son mis palabras, estas pertenecen a José Batlle y Ordóñez. Lamentablemente, hoy por hoy los únicos que parecen no dormirse en sus puestos, son aquellos guardias de seguridad privada que cuidan las casas y los diferentes comercios y galerías de nuestra "única" avenida céntrica. ¿Eso es tan sólo el principio, o el definitivo corte final de esta, nuestra desflecada sociedad?

①



# EDITORIAL

**JAQUE**

DIRECTOR RESPONSABLE:  
Juan José Norbis  
(J.B. Amorín 1531)

SUB-DIRECTOR:  
Pablo Vierci

ADMINISTRADOR:  
Diego A. Flores

EDITOR COMERCIAL:  
Juan Manuel de Freitas

CONSEJO EDITOR:  
Elbio Laxalte Terra, Diego Martínez García, Luis Eduardo Cladera.

## REDACCION:

SECRETARIO DE REDACCION:  
Luis Guirín

PRO-SECRETARIO DE REDACCION:  
Eduardo Quintans

### NACIONALES:

Información: Eduardo Quintans, Alejandro Traversoni, Silvia Ramón, Alicia Vega, László G. Erdelyi, Mercedes Olivera, Pablo Ordóñez, Hugo Maurin, Juan E. Vázquez.

Analisis político: Horacio Martorelli, Einar Barfod, Diego Martínez, Luis Eduardo Cladera, Elbio Laxalte, José Luis Castagnola, Gilberto Valdez.

Analisis económico: Enrico De Angellis, Isaac Alfie, Alberto Sayagués, Pascual Gerstenfeld, Pedro R. Barreiro.

### INTERNACIONALES:

Coordinación: Luis Guirín.

Información y Análisis: Jacques Ginetta, László G. Erdelyi.

### CULTURALES:

Coordinación: Susana Chaer.

Literatura: Alvaro Miranda, Carlos Pellegrino, Claudia González Costanzo, Catalina Ríos, Emilio Fernández.

Filosofía: Mario Silva García, Roberto Calabria.

Arte: Raúl Zaffaroni.

Teatro: Alberto Restuccia, Angela Cáceres.

Cine, Video: Eduardo Alvariza (h).

Música: Fidel Sclavo (discos), Jorge Nasser, Mario E. Miani.

Antropología: Teresa Porzecanski.

### COLABORADORES:

Danubio Torres Fierro, Ana María Larravide (Buenos Aires), Eduardo Milán (Méjico), Roberto Echavarren (Nueva York).

## REALIZACION:

Diagramación y armado: Leonel Aguirre, Mariana Montes.

Diseño gráfico de tapa: Fidel Sclavo y Leonel Aguirre.

Ilustraciones: Carlos Pieri, Fidel Sclavo, PEU.

Corrección: Eduardo Darnauchans, Carmen Bruzzone.

Fotocomposición: Taller de Comunicación S.R.L.

## ADMINISTRACION:

Contaduría: Fernando Castagno.

Publicidad y relaciones públicas: Walter Rosconi, Ana Diaz.

Documentación y tráfico: Marcel Loustau.

Recepción: Inés Parentini.

### SERVICIOS EXTERIORES:

EFE-DPA-ALAI. Carmen Balcells.

SERVICIOS EXCLUSIVOS: Le Nauvel Observateur.

Depósito Legal 191.676/83 impreso en los Talleres Gráficos de "El País" S.A.

Zelmar Michelini 1287. Tel 92 01 15

Distribución: Berriel y Nery Martínez

Paraná 750. Tel.: 91 56 14

Es una publicación de SERRAT S.A.

Redacción: 18 de Julio 1333. Esc. 102

Tels.: 90 47 09 - 90 45 56.

M.E.F. Matrícula N° 2490

Discusiones fuera-de lugar, aplazadas

# Sigue siendo el tiempo de gobernar

Contrariando todas las expectativas que habían generado algunos sectores políticos respecto al resultado de la reunión de la Convención Nacional del Partido Colorado, el máximo órgano de esta colectividad ratificó los valores y características esenciales del batllismo, y aventó desviacionismos y apatías capaces de conducirlo por caminos de riesgo.

Paralelamente, el Partido Colorado liberó en dicha asamblea todos los esfuerzos de su capacidad generadora, que en forma manifiesta quedaron comprometidos exclusivamente con los requerimientos —los múltiples requerimientos— de la sociedad, a través de su acción de gobierno.

Es cierto que las expectativas que la Convención Nacional terminó por liquidar el pasado sábado estaban inspiradas en actitudes de algunos dirigentes formuladas ante la opinión pública o en ámbitos sectoriales, en contradicción con mandatos expresos del Partido, de su estrategia global y de sus características tradicionales. Estas actitudes contrapuestas con la lógica del batllismo, lógica estructurada a lo largo de toda su historia y afirmada en los últimos 5 años y medio, embarcaron al escenario batllista en una discusión extemporánea y que se desarrolló fuera de sus cauces genuinos.

dudas legítima, pero no en el tiempo y en la forma en que fue propuesta por algunos. La Convención, los representantes del pueblo colorado, así lo dejó en claro, inequivocamente.

En efecto, ese órgano resolvió que el asunto fuera diluido después del próximo verano, posibilitando de esta forma que todos los esfuerzos e inquietudes partidarias continúen situadas en el desarrollo de las políticas de la administración —como dijimos—, primera responsabilidad encomendada por la ciudadanía nacional a la colectividad que eligió para conducir las actividades de gobierno.

Pero además, la resolución aplazando la realización de elecciones internas y, en consecuencia, la definición de las candidaturas a la elección nacional, se diligenció simultáneamente a la propuesta presentada por la Corriente Batllista Independiente en el sentido de que se instrumenten los mecanismos necesarios para el inicio de la definición de las bases programáticas que desarrollará el próximo gobierno batllista.

De esta forma, primero se ajustarán los planteos de desarrollo que impulsará el gobierno de la República entre 1990 y 1995, quedando habilitado entonces el camino para designar los candidatos que estén en mejores condiciones de ejecutar dichas políticas.

También quedó en claro, no en resoluciones expresas, innecesarias en este caso, que el batllismo resolverá el tema de sus candidaturas en forma democrática. Quedó claro,

además, que el batllismo tendrá una sola candidatura presidencial en las elecciones de noviembre del próximo año.

En ambos sentidos se expresaron representantes de todos los sectores batlistas. En ninguno de los dos asuntos se pronunciaron voces en contrario.

Estas dos definiciones están de alguna forma contenidas en el ordenamiento interno del batllismo, pero fue trascendente que se ratificara formalmente, para descalificar algunos rumores echados a andar en las últimas semanas por aquí y por allá en sentido contrario y que pudieron generar incertidumbre en el Partido y en el país.

Durante cuatro horas, la Convención Nacional analizó la problemática planteada y dio por tierra con las expresiones desplazadas —que no se reprodujeron en la asamblea— tendientes a distorsionar el funcionamiento partidario y la forma de resolver sus asuntos internos.

La colectividad batllista resolverá, a la luz de todo lo expuesto, en el momento oportuno y por métodos democráticos, primero su programa, y en función de este su fórmula electoral del año próximo, fórmula única resultante de una decisión soberana de los órganos correspondientes, que apoyarán todos los sectores colorados a excepción del pacifismo.

Las cosas vuelven, así, a su lugar y el Partido Colorado queda nuevamente en condiciones de ocupar sus mayores esfuerzos en la tarea de dar respuesta a las muchas demandas públicas que persisten más allá de todo lo ya realizado, que siendo mucho no cubre todas las legítimas expectativas de la ciudadanía.

El propio desarrollo de la Convención colorada del sábado, dio, en alguna medida, la pauta de que el orgullo que siente el batllismo por lo realizado en los últimos tres años y medio, orgullo legítimo por cierto, debe transformarse en mayor impulso a la obra emprendida y no en exitismo inconducente.

Quedando hoy tanto por hacer y habiendo decidido el Partido Colorado volcarse de lleno a ello, se trata entonces sólo de orientar los hincapiés hacia las áreas más careciadas, y quedar así en condiciones de diseñar la planificación del porvenir y quiénes habrán de conducirlo.

## El programa batllista

El Partido Colorado resolvió el sábado pasado encomendar a su dirección nacional la integración de la Comisión que tendrá a su cargo la elaboración del programa partidario, que será sometido a juicio de la ciudadanía en las próximas elecciones.

La propuesta en este sentido fue formulada por la Corriente Batllista Independiente y contó con el apoyo mayoritario de la Convención Nacional.

No se trata solamente de la elaboración de una plataforma electoral, sino del programa de acción del próximo gobierno de la República. Por esta razón sus definiciones deben ajustarse con rigor, evitando el facilismo demagógico en que algunos incurren al diseñar sus "ganchos" electorales, seguros de que no están elaborando el manual de las políticas a desarrollarse en el próximo período.

La CBI ha elaborado con la participación de sus técnicos y dirigentes, una serie de documentos conteniendo propuestas programáticas en políticas sociales, que fueron entregados al Secretario General del Partido, Dr. Enrique Tarigo el viernes pasado. Las síntesis de algunas de ellas, están siendo publicadas por Jaque, propuesta de salud (en la edición anterior), propuesta educativa (en la presente edición) y previsión social (en nuestro próximo número). Esa es una contribución, la primera de muchas seguramente, a la discusión que la Comisión de Programa deberá comenzar a realizar a la brevedad, para definir racional y democráticamente las ideas-fuerza que pondrán al país unos pasos más cerca del porvenir.

J.J.N. ①



## DIRECCION GENERAL IMPOSITIVA

### INFORMACION DE INTERES EN MATERIA TRIBUTARIA PARA EJERCICIOS CERRADOS EN JULIO DE 1988

Indice de precios al por mayor de productos nacionales  
de JULIO de 1988  
Nivel General  
(base: 1968 = 100)

AÑO	PERIODO	INDICE GENERAL
1988	JULIO	565.077
	***	

#### AJUSTE POR INFLACION

Porcentaje a aplicar para balances cerrados al mes  
de JULIO de 1988

$$\frac{(565.077 - 1)}{(357.048 - 1)} \times 100 = 58,26359481\%$$

\*\*\*

#### COEFICIENTE PARA EL AJUSTE DE ACTIVO FIJO

Ejercicios cerrados al mes de JULIO de 1988

$$\frac{565.077}{357.048} = 1,58263594$$

\*\*\*

#### UNIDAD REAJUSTABLE (UR) y UNIDAD REAJUSTABLE DE ALQUILERES (URA)

Valores del mes de JULIO de 1988	UR	URA
	N\$ 2.314,34	N\$ 2.229,97

#### GASTOS POR INTERESES

Pagados o acreditados

(V. Dto. 663/979 de 19.11.1979 - art. 28 y  
Dto. 832/985 de 31.12.1985 - art. 4º)

#### BROU - TASAS DE INTERES POR DEPOSITOS A PLAZO FIJO POR SEMESTRE:

Rige desde el	En Moneda Nacional	en Dólares USA
13.11.1985	73	8,25
23.12.1985	—	8,00
13.01.1986	72	—
25.02.1986	70	—
01.04.1986	69	7,50
14.04.1986	68	7,00
21.04.1986	—	6,50
27.05.1986	62	—
10.06.1986	60	—
01.07.1986	58	—
29.07.1986	57	6,00
26.08.1986	56	—
09.09.1986	—	5,50
03.12.1986	57	—
22.06.1987	—	6,00
20.07.1987	59	7,00
08.09.1987	62	—
21.09.1987	—	7,50
20.10.1987	65	8,50
06.11.1987	—	7,25
02.12.1987	—	—
01.02.1988	64	7,00
17.02.1988	—	6,50
23.05.1988	65	7,00
01.08.1988	68	7,50

(IRIC) - Rentas por intereses fictos por préstamos o colocaciones:

#### TASAS MEDIAS DE INTERES INFORMADAS POR EL B.C.U.

Ley 15.767 de 13.09.1985 - art. 55  
Dto. 832/985 de 31.12.1985 - art. 11

TRIMESTRE	Tasas medias efectivas anuales	
	Moneda Nacional	Dólares USA
	%	%
Octubre - Diciembre/1984	79,78	14,63
Enero - Marzo/1985	87,13	12,77
Abri - Junio/1985	90,05	12,29
Julio - Setiembre/1985	88,45	12,27
Octubre - Diciembre/1985	86,80	11,43
Enero - Marzo/1986	83,71	10,90
Abri - Junio/1986	81,40	10,02
Julio - Setiembre/1986	77,28	9,65
Octubre - Diciembre/1986	77,93	9,06
Enero - Marzo/1987	77,73	9,46
Abri - Junio/1987	77,57	9,60
Julio - Setiembre/1987	79,67	9,88
Octubre - Diciembre/1987	83,78	10,49
Enero - Marzo/1988	83,89	10,21

Nota: Para el cálculo de intereses fictos se aplican las tasas correspondientes a los trimestres referidos al año civil; inmediatos anteriores al comienzo de cada ejercicio.

#### COTIZACIONES INTERBANCARIAS COMPRA (BILLETES)

Desde el día 01 al 29 de JULIO de 1988

Día	USA Dólar	ARGENTINA Austral	BRASIL Cruzado
1	352,50	38,00	1,30
4	353,50	32,50	1,25
5	353,50	30,00	1,25
6	355,50	29,50	1,20
7	355,50	29,50	1,20
8	356,50	33,00	1,28
11	357,50	28,50	1,20
12	P A R O B A N C A R I O		
13	358,50	29,50	1,15
14	359,50	29,00	1,15
15	360,50	29,50	1,15
19	361,50	30,00	1,10
20	362,50	30,00	1,10
21	P A R O G E N E R A L		
22	363,50	29,00	1,05
25	364,50	28,00	1,05
26	364,50	28,00	1,00
27	365,50	28,50	1,00
28	365,50	28,50	1,00
29	366,50	28,50	1,00

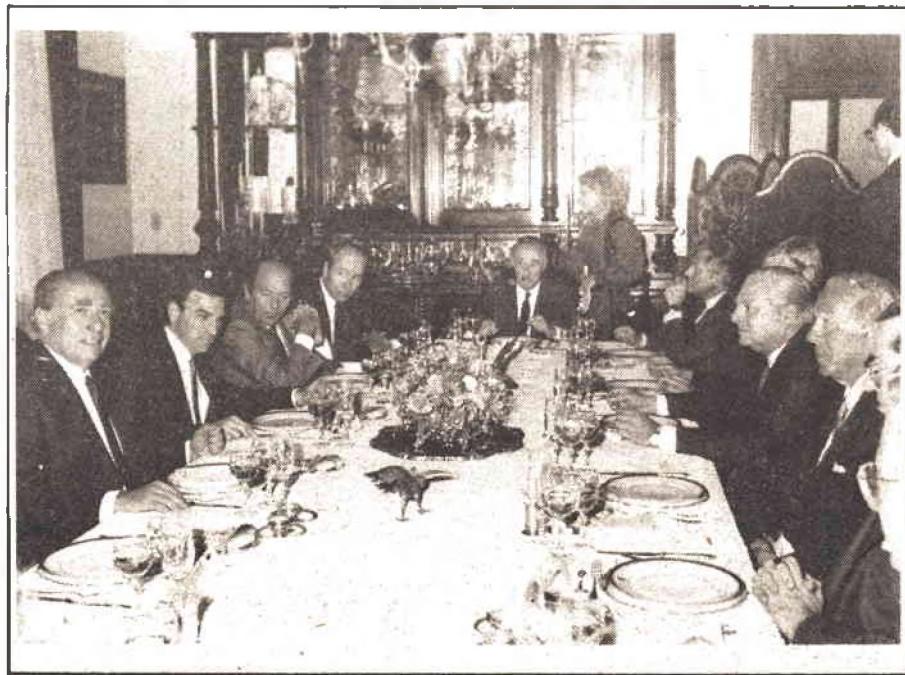
## CRONICAS Y HECHOS

### Las dos caras de la visita de Shultz

Vino el Canciller norteamericano, George Shultz y, por unas horas, unos cuantos uruguayos creyeron haber ingresado en el túnel del tiempo, regresando a los años '60.

Hubo una bandera norteamericana quemada, gritos de "yankees go home", en una manifestación en que participaron sindicatos y políticos frentistas.

Mientras tanto, el Presidente del Frente Amplio, Gral. Liber Seregni, almorcaba con el gobernante norteamericano.



**L**a presencia del secretario de Estado estadounidense, George Shultz produjo en los uruguayos variadas respuestas. La más sorprendente se registró en el Frente Amplio.

"Indesearable" tituló el matutino "LA HORA", vocero del Partido comunista, el jueves 4. Esa noche, al mejor estilo de los años '60, manifestantes quemaron una bandera norteamericana y un muñeco que representaba al Tío Sam. En la manifestación participaron notorios dirigentes del Partido Comunista, como lo documenta la nota gráfica que reproducimos, publicada por "LA HORA" el viernes 5, en la que se ve a Ramón Cabrera, Esteban Valenti y Jaime Pérez, batiendo palmas. El secretario general adjunto del PCU, Jaime Pérez, dijo entonces que la marcha de protesta fue "una clara demostración del repudio del pueblo uruguayo a la presencia de Shultz en nuestro país, en razón de que los yanquis han estado durante años —y quieren seguir haciéndolo— hostigando a través de la contra a Nicaragua". Por su parte Eduardo Viera, responsable de la comisión de relaciones internacionales del PCU pronunció el clásico: "Mr. Shultz go home".

Pero ¿qué sucedió ese mismo día? Según reseña "LA HORA", Shultz mantuvo, en la residencia presidencial de Suárez, un almuerzo de trabajo con Seregni.

guinetti y "dirigentes de los partidos políticos". La foto que publicamos a continuación nos revela quiénes eran esos "dirigentes políticos": en la cabecera de la mesa se encuentra el Presidente del Frente Amplio, Gral. Liber Seregni; a la derecha, Elliot Abrams (subsecretario de Estado para Asuntos Latinoamericanos), senador Alberto Zumarán; Charles Redman (vocero del Departamento de Estado y el presidente Sanguineti. A la izquierda de Seregni, el senador Lacalle, el Dr. Tarigo, Shultz y el canciller Barrios Tassano. Según se comenta, se bebió whisky escocés, vino y champagne, y el menú fue jamón glaseado con ananá, corvina boulanger y omelette surprise. Cuentan también que durante el almuerzo se brindó deseándose suerte mutua.

A todo esto, en la calle se podía recoger volantes con las siguientes leyendas: "Malvenido Mr. Shultz: enemigo del terrorismo de Estado del gobierno de Reagan"; "Shultz asesino, no queremos ni verte embajador de la muerte". Para completar el cuadro, se supo que la inasistencia del PDC y de la 99 a una sesión de la Comisión de Relaciones internacionales del Frente impidió que la coalición emitiera un comunicado de repudio a la visita del canciller norteamericano.



# ENTREVISTA

Diputado Daniel Lamas

## Candidato deberá comprometerse con programa batllista

• Cómo inició el tema de las candidaturas en el desarrollo de esta última Convención del Partido Colorado?

Creo que el clima de la Convención, a través de la participación de los distintos oradores, demostró que está pendiente dentro del batllismo la resolución de un problema que es el de las candidaturas. Hay dos precandidatos, el Dr. Tarigo y el Dr. Batlle. El Batllismo Unido —del cual formamos parte— tiene todavía que llegar a un acuerdo para determinar el mecanismo democrático que permita resolver esa cuestión, esa alternativa entre uno u otro candidato posible, en una instancia que a la vez de ser democrática —que suponga la participación de la base del partido— sea también una instancia que permita continuar y fortalecer la unidad del batllismo.

• ¿En el caso de que se realizaran elecciones internas sólo dentro del Batllismo sin el pachequismo, como vienen acentuando algunos sectores, cuál sería la salida?

Se están manejando varias fórmulas a este respecto. La posibilidad de elegir un Colegio Electoral dentro del Batllismo Unido, la posibilidad de realizar un tipo de elecciones primarias también dentro del batllismo para que se dilucide en ese ámbito cuál de los candidatos o de los precandidatos habrá de ser en definitiva el hombre que represente al batllismo. La Corriente Batllista Independiente ha señalado que está dispuesta a acompañar la mejor iniciativa en ese sentido porque cree que el pueblo batllista tiene que participar en la designación del candidato para las elecciones de noviembre de 1989. Buscamos el mejor mecanismo en común acuerdo con los otros grupos, y acompañaremos la mejor iniciativa que en ese sentido se presente, de forma tal de darle iguales posibilidades a los dos candidatos que están en pugna, y de que esta situación que hoy aparece como una encrucijada en el batllismo sea resuelta sin fisuras, evitando debilitar esta unidad inquebrantable hasta el momento, y que ha sido la base además de los éxitos que ha logrado el Dr. Sanquinetti.

• La propuesta presentada por la CBI en la Convención en el sentido de darle una mayor relevancia a la propuesta programática del Partido, es síntesis de una mayor preocupación por parte del cobeismo

La Corriente Batllista Independiente vuela todos sus esfuerzos a la tarea parlamentaria y de gobierno y a la acción ideológica y programática, sin intervenir ni promover la "fiebre" de candidaturas en el batllismo. Así lo sostuvo el Diputado Daniel Lamas al ser entrevistado por Jaque tras la reunión especial del Comité Ejecutivo de la CBI en Paysandú el domingo.

que privilegia los programas por sobre los hombres, al revés de lo que venía sucediendo en las pujas dentro del Batllismo Unido?

La CBI no ha elevado ninguna candidatura. No ha realizado acuerdos o negociaciones con ninguno de los otros sectores del Partido en torno a candidaturas. En lo que hemos estado trabajando este año, además de la tarea del gobierno y de la tarea parlamentaria, ha sido en la tarea ideológica a través del Centro Brum de Investigaciones organizando eventos, como por ejemplo el seminario "Socialdemocracia: Poder y Utopía", con la participación de Diputados del Partido Socialista Obrero Español, y como este reciente seminario sobre políticas sociales. En este último se produjeron 16 trabajos que son una importante fuente de información para determinar políticas concretas en el área de las políticas sociales, y que fueron a su vez entregadas por el Centro Brum al Secretario General del Partido Colorado, Dr. Enrique Tarigo, en un intento por priorizar —como lo hace la CBI en este momento en que toda la prensa está hablando de los hombres— la plataforma programática e ideológica que habrá de presentar a la ciudadanía, y en base a la cual habrá de gobernar en el próximo quinquenio.

Es por esta razón que resolvimos presentar una moción para recrear una comisión similar a la que elaboró el programa del Partido en 1963, para que ajuste este programa, todavía vigente, a las exigencias de este nuevo tiempo marcado no ya por el fenómeno de la transición del régimen de facto a la democracia, sino marcado por la necesidad de dar el impulso decisivo para la modernización del país, y para que este logre un despegue en lo económico que permita convertirlo en una realidad viable de cara a la próxima centuria.

• Pero no hay inclinación por parte de la CBI respecto a alguno de los hombres

precandidateables del batllismo?

A nosotros no nos importa tanto si uno u otro de los precandidatos es el candidato del Partido, en la medida en que ese candidato esté comprometido con un programa y con una concepción del Partido y de la sociedad que sea afín a la concepción que tiene la Corriente Batllista Independiente.

• En qué forma está vinculada la reunión del Comité Ejecutivo Nacional de la CBI en Paysandú este domingo a los hechos acaecidos anteriormente en la Convención del Partido Colorado?

Creo que resulta importante esta reunión del Comité Ejecutivo Nacional de CBI como forma de comenzar a evaluar los sucesos políticos que se están procesando internamente dentro del Partido. Al día siguiente de una Convención que por lo menos desde el punto de vista formal dejó planteada una inquietud que se vive en el seno partidario.

A nosotros no solamente nos preocupa tener un buen programa y tener buenos candidatos a los que votar, sino que además nos interesa que el Partido funcione como tal, funcione como partido moderno, con organicidad, con vida interna fluida y dinámica, y que funcione además facilitando los mecanismos de participación de los afiliados y de los ciudadanos colorados y batllistas. En esta reunión del Comité Ejecutivo realizada en la ciudad de Paysandú la CBI cumplió un doble objetivo: comenzar esta evaluación política de los sucesos acontecidos el día anterior en la Convención; ver si las previsiones que habíamos realizado en forma anticipada a través de nuestra reunión de convencionales eran las que efectivamente habíamos planteado; y comenzar a discutir cuáles serán los pasos que habremos de dar en el futuro. En segundo término nos importaba que esta reunión se realizará en

el interior de la República como forma de contribuir al proceso de consolidación de la Corriente Batllista Independiente como organización política a nivel nacional.

• ¿Se trató en dicha reunión el tema de la, o las posibles candidaturas del Batllismo Unido para la Presidencia de la República?

Se trató ese tema. El Secretario General de la CBI, el Senador Flores Silva brindó un extenso informe de todos los sucesos políticos que se habían producido en los últimos tiempos, de la última semana previa a la realización de la Convención del 6 de agosto. Allí comenzó un intercambio de opiniones de los compañeros de todos los departamentos que demostró que dentro de la Corriente Batllista Independiente existe una forma bastante parecida de ver los problemas del Partido en todos los ámbitos del país. Creo que todos coincidimos en que es importante que el batllismo adopte una posición que permita fortalecer su unidad y presentar un candidato único. También coincidimos en la imperiosa necesidad de que ese candidato que habrá de representarnos sea un hombre capaz de asumir los compromisos programáticos, que es lo que nosotros como sector del Partido con una tradición y una definición ideológica y política muy concreta, habremos de exigirle a ese candidato a cambio de nuestro apoyo.

• Entonces para CBI, definitivamente, no hay otro camino que el de la candidatura única del batllismo, definida democráticamente y en función de definiciones programáticas?

Nosotros vamos a luchar hasta el último momento por la necesidad de que el batllismo tenga una sola candidatura. Creemos que existe un compromiso explícito de los dos precandidatos en el sentido de que una vez que se determine cuál de los dos tiene mayor respaldo, el otro debe deponer sus pretensiones y apoyar al primero. Estamos confiados de que ese compromiso habrá de cumplirse y es tarea de todos. En esto habremos de insistir, en que el mecanismo por el cual se resuelva este problema que hoy tiene el batllismo sea el mecanismo democrático, el mecanismo más justo, el mecanismo más leal para esa definición de la cual habrá de participar la ciudadanía batllista.

# ¿Quién Dijo Que No Se Podía Comer Helados En Invierno?

NI LOS AMERICANOS, NI LOS ITALIANOS, NI LOS FRANCESES, NI LOS RUSOS...



### SALSA A L'ORANGE

Para servir con Helado de crema o almendrado.  
Llevar al fuego en una olla: 1 taza de azúcar, 1/4 cucharadita de sal, 3 cucharadas de harina, 1 taza y 1/4 de jugo de naranja, 1/4 taza de jugo de limón y 1/2 taza de agua.  
Retirar una vez que haya espesado.  
Agregar: 1 cucharadita de ralladura de naranja, 1 cucharadita de ralladura de limón y 2 cucharadas de Mantequilla Conaprole.  
Servir sobre el Helado.

Nadie lo dijo. En todo el mundo el invierno es buena época para saborear un rico helado.  
¿Qué esperamos para empezar a disfrutar de los exquisitos helados CONAPROLE?  
No perdamos ni un minuto más.  
El postre de hoy está decidido.



un año entero  
de sabor.

# Los espantapájaros

«A mí me robaron cinco veces — cuenta una vecina de Carrasco Norte—. La vez que la respuesta de la policía fue más inmediata vinieron como a la media hora. Me preguntaron si tenía un arma y les dije que sí. 'Usela, la próxima vez', me dijeron, 'nos hace un favor: dispárele al delincuente y luego al aire, será defensa propia'. Yo no puedo vivir así, parece una policía del Oeste. Desde hace tres meses contraté los servicios de una empresa, y un vigilante hace la ronda a partir de las ocho de la noche hasta las seis de la mañana. Nunca más volvió a haber un robo en el barrio».

“A un amigo mío que quiso contratar servicios de seguridad —dice un señor del barrio Malvin— le mandaron un cuestionario que si lo llenaba se entregaba de pies y manos: ubicación exacta de todos los valores, horarios en que la casa quedaba sola o con niños, dependencias de servicios, en fin, una indagatoria nada confiable”.

“Acá el negocio es muy raro —nos dice en confidencia un funcionario de una empresa de seguridad—. Yo no me doy cuenta bien, pero uno escucha y ve cosas. Si está la policía, ¿nosotros de qué jugamos? A mí nunca me tocó nada raro, pero...”

## “Sicosis colectiva”

En este momento hay cerca de noventa empresas privadas de seguridad registradas ante el Ministerio del Interior. Los servicios que prestan por lo general son de guardias perimetrales de casas o edificios, guardia interna de empresas, fábricas o frigoríficos, control de acceso a empresas, remesas y traslado de valores, custodias especiales para el caso de personalidades, guardia de calles por sistema de patrullas y custodia de fincas o comercios.

“Nuestra función específica es preventiva —afirma el Sr. Adolfo Pérez Pastore, Director y Gerente Comercial de ‘Servicios de Seguridad S.R.L.’—, y la de la policía es represiva. Sabemos hasta dónde podemos obrar, y más de ese punto no podemos hacer nada. Lo que ofrecemos son esquemas preventivos en lo que sea. Se toman las medidas como para que no pase nada; si pasa algo, la función represiva se la pasamos a la policía. La relación con ella en estos momentos es excelente”.

“La policía del orden y la seguridad, de acuerdo a la reglamentación vigente, sólo la puede cumplir el Estado —afirma el Subsecretario del Interior, Dr. Raúl Lago—. Puede ser que haya habido déficits importantes en función de carencia de medios adecuados, pero en ese sentido estamos en camino de solucionarlo”. El jerarca agregó que el fenómeno de las empresas de seguridad “es mundial, aparecido como consecuencia del incremento de la delincuencia. En muchos casos se crea una especie de sicosis colectiva, que lleva a la gente a buscar a la empresa de seguridad. Claro que con esto no queremos decir que las empresas contribuyan a crear esta sicosis”.

“El vigilante no puede hacer ningún tipo de represión y menos en la vía pública. Lo principal en nuestro trabajo es lograr un efecto visual, nosotros estamos para espantar a los ladrones, pero no podemos limpiarlos”, confiesa un vigilante de una empresa de seguridad privada, una de las 90 registradas en el Ministerio del Interior. Entrevistando a las empresas, a usuarios, al Subsecretario Lago y a vecinos recelosos, JAQUE traza un panorama de la seguridad privada.

El Sr. Pérez Pastore también utiliza el término “sicosis colectiva” para explicar la demanda de servicios: “Una causa de ello puede ser la gran cantidad de empresas que hay, aunque no todas van por el mismo camino. Empresas con importancia, con fuerza en el medio son muy pocas: de las 100 empresas registradas y con permiso, debe haber cinco más o menos, la nuestra incluida, por supuesto”.

## El “222”

Ahora bien, la policía dispone también de un sistema de guardias particulares: el llamado Código 222. “Este servicio es una dependencia de la Jefatura de Montevideo, y allí se efectúan los petitorios por parte de los particulares —afirma el Dr. Raúl Lago—. Debe ser contratado y cuenta con la ventaja que quien lo realiza es funcionario policial, un funcionario especializado en seguridad. Hay que destacar que los funcionarios que cumplen con esa actividad lo hacen fuera de las horas de su servicio activo. Cuenta con su arma reglamentaria y su uniforme, aunque puede estar vestido de particular en los casos que así lo requieren. Mediante este mecanismo puede decirse que hay una acción directa de la policía, circunscripta a un lugar determinado”.

“La empresa de seguridad privada es bien un ambiente de cuartel. La mayoría de mis compañeros están acostumbrados porque son policías retirados, pero yo no, antes hacia changas. El supervisor parece un sargento y siempre dice que en la dictadura esto no era necesario y que le tenemos que agradecer a la democracia y a los chorros tener trabajo”.

Lo recaudado por este servicio se destina, en un 80%, al funcionario que desarrolla esa actividad. Generalmente estas tareas se cumplen en bancos, empresas, ac-

tos públicos, espectáculos deportivos, y puede llegar en algunos casos a fincas particulares, pero sólo en casos en que “las circunstancias lo justifiquen plenamente”. El “222”, ¿compite con las empresas de seguridad? “Es algo que está coartando un poco la actividad de estas empresas —dice el Sr. Adolfo Pérez Pastore—. Nunca quisimos ni queremos competir con el 222, porque entendemos que el policía hace esto por un problema de ingresos. Pero qué sucede: que después de 8 horas de trabajo, este funcionario debe hacer 8 horas más, y 16 horas hacen perder efectividad. Si nosotros tuviéramos nuestra función específica como es la seguridad privada, esto es, algo contratable y deseable como tal, liberado al mercado de la oferta y la demanda, provocaría que las empresas se ocuparan de dar un mejor servicio. La policía en este momento está jugando dos papeles distintos al mismo tiempo. Además se le puede exigir más a una empresa privada equipada de la misma forma que la policía, que a la propia policía, porque el guardia que viene de la empresa particular, cumple solamente esa función”.

## Aplicando el Reglamento

El Ministerio del Interior reglamentó el 6 de agosto de 1985, a través del Decreto N° 416/85, el funcionamiento de estas empresas. Este documento refiere, entre otras cosas, a la constitución de la empresa, a su competencia, al personal, a la operativa, y al armamento.

“Las empresas de Seguridad estarán esencialmente autorizadas a brindar algunos de los siguientes servicios o la combinación de los mismos: 1) Custodia de Valores en Locales; 2) Transporte de Valores; 3) Custodia a los Transportes de Valores”. De esta manera el Reglamento de las Empresas de Seguridad señala las competencias de tales, agregando además otras tareas inherentes a la Seguridad: “1) Proyectos y Obras de Seguridad (Cofres Fort, Cerraduras cronometradas, tesoros, cajas de seguridad, etc.); 2) Fabricación de los elementos mencionados precedentemente; 3) Importación y exportación de elementos relacionados con la seguridad; 4) Asesoramiento para el diseño e instalación de Sistemas de Seguridad; 5) Operación de Equipos Electrónicos de Seguridad”. Al no figurar como ítem específico la vigilancia de fincas particulares, consultamos a un integrante de la Cámara Uruguaya de Empresas de Seguridad, el Cr. Martínez, sobre si este tipo de vigilancia entraña en contradicción con las competencias especificadas en el reglamento. “La única custodia legal en el país es la de valores —explica el Cr. Martínez—. La posibilidad es contratar un vigilante para que no roben los valores de una finca, pero no un guardaespaldas. La función del vigilante en todos los casos debe ser la custodia, nunca la represión”. “Las empresas de seguridad no podrán cumplir bajo ningún aspecto tareas que signifiquen una intrusión con las competencias reservadas a Instituciones del Estado (Policía, Fuerzas Armadas, etc.)”, enfatiza el Reglamento de las empresas de Seguridad.

Respecto a la selección de personal, dicho Reglamento indica: “Los postulantes de las Empresas de Seguridad tanto directivos como funcionarios, deberán ser sometidos a la aprobación de la Jefatura de Policía como requisito ineludible para su integración a las mismas (...). En consideración a lo anteriormente dispuesto, las Empresas de Seguridad deberán evidenciar extrema precaución en la selección e incorporación de sus integrantes. No podrán incorporarse a ellas quienes tengan antecedentes negativos de cualquier índole”.

“Nosotros primero le hacemos al postulante una entrevista para ver si cumple determinados requisitos —explica el Sr. Pérez Pastore—. Si efectivamente los cumple, se le cita, y en un salón especial se le

explica cuánto gana, cómo y por qué lo gana, cosa que cuando recibe su sueldo puede leer y entender lo que dice el recibo. Esto nos ha ayudado a bajar muchísimo las reclamaciones sobre sueldos. Después se le da la parte operativa de la empresa: qué es lo que la empresa quiere, y qué es lo que los clientes quieren. Posteriormente se le da la parte de leyes, es decir hasta qué punto un guardia privado puede o no tomar acción en determinados casos, dónde empieza y termina su autoridad. Luego reciben nociones de primeros auxilios y control de incendios. Lo que queda después es la parte de armamento: dominio del arma y ejercicios de tiro”. Otras empresas consultadas declararon que la instrucción que el funcionario fuera a recibir dependía de la tarea que fuera a desempeñar.

“El sueldo mensual de un funcionario de seguridad privada puede oscilar entre los N\$ 30.000 y los N\$ 40.000 por ocho horas de trabajo”.

“Nosotros sólo tomamos personal retirado policial o militar —nos dijeron los directivos de la empresa ‘Security’—, por dos causas: primero que esta tarea es muy disciplinada y requiere de la formación de estos hombres, y segundo que ellos ya tienen un entrenamiento que nosotros consideramos básico porque lo adaptamos a los requerimientos de este servicio”.

Un factor común en el personal de estas empresas es la inestabilidad en sus cargos. “Aquí se da un porcentaje muy amplio de personas con inestabilidad laboral —nos dijo el Sr. Pérez Pastore—. Puede ser algo personal, o sea relacionado con la actitud de la persona respecto al trabajo, o también se puede deber a su falta de posibilidades de desarrollarse en otra actividad. Acá hemos tenido personas que habían estado haciendo changas por dos años y han venido y están trabajando lo más bien, y hay personas que directamente no las tomamos. El problema del personal es fundamental. En un futuro próximo van a quedar muy pocas empresas de seguridad en el Uruguay, y las que queden van a ser aquéllas que cuenten con el mejor personal”.

Otro punto importante en el Reglamento de las Empresas de Seguridad, es lo que atañe a los uniformes y al equipo que deben portar los funcionarios. Se exige que las empresas suministren el uniforme completo, quedando a cargo de ellas los costos ocasionados. Las empresas consultadas (Servicios de Seguridad, ASECO, Security y SATS) afirmaron que cumplen con este requisito, proveyendo a sus funcionarios de ropa para invierno y verano. Un equipo standard consta de pantalones, camisa y campera, aunque hay tareas que requieren un equipo determinado: armas, botas para agua, radio, etc.

“Nosotros servimos para que los chorros se asusten y no roben donde saben que hay vigilantes”.

Respecto al armamento, el Reglamento prevé que debe ser calibre 38, en el caso del revólver y que el funcionario que lleve armas debe tramitar el porte de las mismas y éste pierde vigencia en las horas que no presta funciones, bajo responsabilidad de la empresa. Asimismo el Reglamento obliga a los funcionarios a devolver las armas una vez cumplido el servicio, a la empresa.

Las empresas declararon que la tramitación del porte de armas es muy engorrosa, debido a las trabas burocráticas en el Ministerio del Interior, incluso hay Departamentos del Interior donde directamente se niega el porte de armas. Algunos empresarios opinan que el porte de armas debiera darse a nombre de las mismas empresas, para evitar problemas con el personal.

“Gracias a la democracia y a los chorros”

“Uno tiene que ser responsable de la vida o los bienes de alguien que está pa-

# restaurante MORINI

Aire acondicionado - Cocina Internacional

con 170 platos

Especializado en Carnes y Pescados

Fundado en 1854 - Se aceptan tarjetas de crédito

CIUDADELA 1229 Teléfonos 95 97 33 - 95 97 48

# REALIDADES

gando para ser protegido —dice Juan, funcionario de una empresa privada—. Yo que fui policía le digo que este trabajo es muy importante porque uno tiene oportunidad de prevenir los asaltos o las agresiones". "Fíjese que le dan la ropa para trabajar —cuenta otro funcionario—. Pantalón, camisa, campera... ¿Dónde le van a dar la ropa? Claro, el sueldo no es de rico, pero me dan el equipo y son muy considerados". "Yo me estoy por ir de acá —afirma un empleado de otra empresa—. Ellos, los patrones, ganan un montón de plata de lo que les cobran a los clientes, y a uno le pagan una miseria que no le da ni para vivir. No es lo mismo para los que son retirados de servicio porque ellos cobran por otro lado. Pero para mantener una casa no da y usted los ve a ellos en brutos autos y dándose la gran vida en el lomo de uno". Otro vigilante declaró: "Es bien un ambiente de cuartel. La mayoría de mis compañeros están acostumbrados porque son policías retirados, pero yo no, antes hacia changas. El supervisor parece un sargento y siempre dice que en la dictadura esto no era necesario y que le tenemos que agradecer a la democracia y a los chorros tener trabajo".

**"En cuanto a nuestra función se podría decir que somos un 'paragüas disuasivo'".**

De las empresas consultadas muy pocas accedieron a informar sobre salarios. De las que lo hicieron se puede deducir que un sueldo de un funcionario de seguridad puede oscilar entre los N\$ 30.000 y los N\$ 40.000 por ocho horas de trabajo. En las empresas que pagan horas extras casi todos sus funcionarios las hacen, viendo incrementados sus ingresos mensuales en un casi 40%. Ahora bien, hay otras empresas que no pagan horario extraordinario pero de alguna manera "presionan" al funcionario a que extienda su tiempo de servicio. En base a esta y a otras reivindicaciones, en junio del pasado año se funda la Coordinadora Uruguaya de Empleados de Seguridad (CUDES), filial de la Federación Uruguaya de Empleados del Comercio y la Industria (FUECI). La base de las reclamaciones es el incumplimiento, por parte de algunas empresas de plaza, de los requerimientos básicos establecidos por el Reglamento de las Empresas de Seguridad, como ser el no proporcionar los uniformes o el armamento, aportar al B.P.S. menos horas de las trabajadas, no dar recibos a sus empleados, no reconocer la media hora de descanso, etc. El Sr. Oscar Fernández, integrante del Consejo Central de la FUECI, expresó que los funcionarios nucleados en CUDES afrontan dificultades reales de las que hay constancia en gestiones realizadas ante el Ministerio de Trabajo. Señaló también que algunos dirigentes de CUDES han sido intimidados por el sector empresarial.

Por su parte el Cr. Martínez, de la Cámara Uruguaya de Empresas de Seguridad, afirmó que ésta "no mantiene ningún tipo de relación con CUDES, que no es representativa de los funcionarios de las empresas de seguridad". No obstante reconoció que dicha coordinadora se creó con motivo de una negociación en el Consejo de Salarios, y que de esta negociación resultó un acuerdo que aún sigue vigente. Desconoce que haya habido empleados despedidos o intimidados por integrar la gremial, pero tampoco lo niega de plano.

**"Espantapájaros" en acción**

"Muchas veces —cuenta el Sr. Pérez Pastore— nos llaman y, por ejemplo, nos dicen: 'tengo una fiesta esta noche y voy a dejar la casa sola, ¿cuánto me cobran por cuidarla?'. Entonces nosotros tenemos que evaluar para ello muchas cosas: en qué zona está esa casa, si el guardia queda dentro o queda afuera, si queda en el jardín o queda en la vereda, si tiene baño (porque si no hay que utilizar un sistema de relevos), etc. ".

¿Qué pasa en el caso de un intento de robo? "Nunca se sabe cómo va a reaccionar una persona en una situación límite —continúa explicando el Sr. Pérez Pastore—. Está comprobado que en la mitad de los casos se reacciona favorablemente y en la otra mitad no. Nosotros les enseñamos que lo primero que tienen que hacer es evitar riesgos y evitar hacer correr riesgos a terceros. Es fundamental que traten de comunicarse con la Policía. El vigilante no

puede hacer ningún tipo de represión y menos en la vía pública. Si el intento de robo se produce cuando el vigilante está dentro de la casa, él va a tratar de salvaguardar aquello que está cuidando, pero sin correr riesgos personales ni hacer correr riesgos a terceros. Lo principal en nuestro trabajo es lograr un efecto visual para desestimular toda acción delictiva. Pero aquél que desestima el efecto visual, es alguien que aparte de sobreestimar su acción, es muy posible que pueda vencer todos los esquemas preventivos".

**"Yo al vigilante, además de cuidar, le digo que me saque la basura y me pasee el perro —cuenta otro cliente de estas empresas—, y en la empresa donde me hacen la custodia, lo mismo: les pido que atiendan el teléfono y que lleven los papeles. No van a estar sin hacer nada. Vigilar no es trabajo. Además el gerente de la empresa de seguridad me dice que hago bien en integrarlos".**

"La cosa es así —comenta un agente de seguridad—, nosotros estamos para espantar a los ladrones, pero no podemos limpiarlos. Así que servimos para que los chorros se asusten y no roben donde saben que hay vigilantes. Claro que de repente uno dio vuelta la esquina y le roban por el otro lado. Uno, ojos en la nuca no tiene".

"Podría decirse por un lado que somos como el sepulturero, lucramos con la desgracia ajena —afirma un miembro de la empresa 'Security'—, pero también se nos podría llamar 'espantapájaros', por ser un agente preventivo y no represivo".

"En cuanto a nuestra función se podría decir que somos un 'paraguas disuasivo'" —comenta el Lic. González Hernández, de SATS.

"Mire, a mí me parece que eso de la vigilancia de varias casas a la vez es un robo —afirma un vecino de Punta Gorda—. ¿Cómo un tipo puede cuidar mi casa y la de la otra cuadra por más bicicleta que tenga? Yo tengo una empresa que me manda un vigilante sólo para mi casa y que usa las dependencias de servicio. Capaz que me sale más caro, pero lo otro es plata tirada". "Para mí es un invento sensacional —dice otro usuario—. De esta forma yo tengo un sereno en casa y pagando una cuota no muy alta no tengo que pensar en las obligaciones sociales ni en nada, si el hombre se enferma me mandan otro. Además como son retirados de la policía o el ejército saben cómo reaccionar".

"Yo al vigilante, además de cuidar, le digo que me saque la basura y me pasee el perro —cuenta otro cliente de estas empresas—, y en la empresa donde me hacen la custodia, lo mismo: les pido que atiendan el teléfono y que lleven los papeles. No van a estar sin hacer nada. Vigilar no es trabajo. Además el gerente de la empresa de seguridad me dice que hago bien en integrarlos".

**El lado oscuro de la "seguridad"**

"A través de esa 'seguridad' que se ofrece a casas de familia, se ejerce una especie de control sobre la vida de la misma familia —opina el Dr. Raúl Lago—. Porque el guardia de seguridad sabe cuándo salen, cuándo entran, y la gente que va o concurre a la finca. Yo le digo sinceramente, no admitiría tener custodia porque si hay algo que uno quiere, es el derecho a la privacidad. Y en definitiva uno no termina de saber dónde está la seguridad".

"¿Qué hay detrás de este nombre?", dice un folleto propagandístico de una

**"A mí el mes pasado me robaron la casa del balneario. Lo raro es que unos días antes me habían ofrecido los servicios de una agencia de seguridad".**

conocida empresa, y esa es una duda muy frecuente entre mucha gente sobre los entelones que mueven a estas empresas, algunas de las cuales no están registradas.

"A mí el mes pasado me robaron la casa del balneario —dice una señora de Punta Carretas—. Lo raro es que unos días antes me habían ofrecido los servicios de una agencia de seguridad. Como era una cosa sin ninguna seriedad preferí no contratarlo. Cuando me robaron me pareció muy raro, ya que habiendo en la casa televisor, estufa, batidora, etc., se llevaron unas sábanas y unas ropas. Yo ni me acordaba de la empresa de seguridad. Cuando hice la denuncia en la comisaría me preguntaron si me habían ofrecido servicios de ese tipo. Despues un policía me dijo que sospechaban de la agencia". "Yo vivo en Canelones y el otro día me fueron a ofrecer servicios de vigilancia —dice otra señora—. Los vecinos de enfrente me hacían señas que no, que los echara. Cuando les pregunté a mis vecinos por qué me habían hecho esas señas, me dijeron que los conocían,

que los de la agencia eran chorros y que no les fuera a hacer el dibujo de la casa que me pedían".

Varias de las agencias que consultamos negaron que entregaran cuestionarios, sin embargo llegó a nuestras manos un folleto de una muy conocida empresa de seguridad donde se interrogaba al potencial usuario sobre todos los horarios de la casa, bienes, aberturas, cerraduras de seguridad y finalmente se le pedía que realizara un croquis de la vivienda en su parte externa y en su distribución interna.

El Cr. Martínez, de la Cámara Uruguaya de Empresas de Seguridad, declaró que dicho organismo aspira a decantarse el mercado de las empresas piratas que no pagan aportes, no entrena debidamente a su personal y pagan además bajos salarios. En estos momentos están en conversaciones con el Ministerio del Interior para lograr un nuevo Reglamento que rija las actividades, que sea más estricto y exigente en cuanto a la calidad y responsabilidad del servicio.

**¿Un servicio más?**

El Ministerio del Interior sostiene que la solución al problema que ha dado auge a las empresas de seguridad (aunque el Dr. Lago opina que ya completaron la curva ascendente y empezaron a descender) es "una policía eficiente y bien equipada". El Subsecretario del Interior señala que "actualmente se ha incrementado la vigilancia en nuestra ciudad y los índices delictivos han descendido significativamente como consecuencia de ello. La rapina, que es el delito más violento, el que causa más temor en la población y que no lo soluciona la empresa de seguridad privada descendió comparativamente entre el primer trimestre de 1987 y el primer trimestre de 1988, un 37%".

Mientras tanto, el Gerente Comercial de Servicios de Seguridad S.R.L., sostiene que "la sociedad se tiene que ir dando cuenta de que es un servicio más del que dispone, es uno de los beneficios que se le van incorporando".

Mercedes Olivera  
Alicia Vega  
Alejandro Traversoni

## Confíe su viaje de negocios o placer a una organización con todos los medios técnicos: Jorge Martínez y Asociados

Pasajes, excusiones, alquiler de automóviles, abonos de tren, cruceros y todos los servicios que Ud. espera de una agencia moderna.



Antonio Pastorino, Alicia Moalli, Héctor Ellis, Ingrid Lofgren, Alejandro Bertín, Nélida Cuadra, Jorge Martínez y Elina Ricciardi.



**Jorge Martínez & Asociados**

VIAJES INTERNACIONALES Y TURISMO

Plaza Independencia 818 junto al Palacio Salvo  
Telfs. 90 85 79 - 98 61 08 - 98 34 13 - 91 56 44

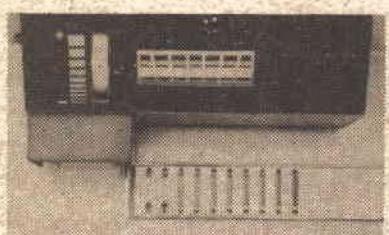
Un mundo de experiencia

# BRASTEMP FROST-FREE

# FRIOS SECO



Recipiente para almacenamiento de cubos de hielo.



Tecnología con doble comando, además del termostato, también Brastemp, tiene un regulador de flujo de aire.

**La revolución en sistemas de refrigeración**

**El sistema Frost-free, es realmente una conquista en materia de refrigeración, logrando una heladera seca que enfria sólo por aire.**

**NUNCA MAS HAY QUE DESCONGELAR**  
Brastemp eliminó las placas frías y los evaporadores, haciendo que la refrigeración sea absolutamente seca, evitando la formación de escarcha y capas de hielo.

**MAS FRIO POR TODAS PARTES**  
El sistema de aire frío, logra una distribución del frío absolutamente homogénea en todos los compartimentos del refrigerador, con un enfriamiento más rápido, que logra la fabricación de cubitos en tiempo record.

**FRASCOS Y ALIMENTOS SECOS**  
Al evitar la humedad y la formación de hielo, los alimentos al estar secos se conservan mejor.

**UN FREEZER QUE ES UN GUSTO**  
En el freezer de Brastemp Frost-free, la temperatura llega rápidamente a 20 grados bajo cero, conservando secos y sin hielo a los alimentos, logrando así mantener su gusto y sabor natural, sin alterar sus valores nutritivos.

**MUCHO MAS ESPACIO (15 PIES)**  
Su diseño interior de puertas y espacios, junto con sus bandejas deslizables y regulables permiten un aprovechamiento interno total.

**CADA COSA EN SU LUGAR**  
Carnes, lácteos, verduras, frutas, vinos y otras bebidas, tienen en Brastemp, un lugar especialmente diseñado.

**ASISTENCIA TECNICA**  
CENTRO ELECTRICO, brinda un completo asesoramiento técnico más un service especializado para toda la línea Brastemp.



## CENTRO ELECTRICO

**MONTEVIDEO:** 8 Sucursales y **MONTEVIDEO SHOPPING CENTER.**

**INTERIOR:** Paysandú - Mercedes - Maldonado - Las Piedras - Salto - Tacuarembó  
Rocha - San José - Minas - Canelones - Fray Bentos - Nueva Palmira - Carmelo  
Treinta y Tres - Trinidad - Pando - Nueva Helvecia - Florida - Young - Pan de Azúcar  
Santa Lucía - Durazno - Melo - Cardona - Paso de los Toros - Artigas - Tarariras.

## La generación de los bebés de probeta

Hace 10 años, con el nacimiento de Louise Brown, la primera niña probeta del mundo, los doctores Robert Edwards y Patrick Steptoe, iniciaron una verdadera revolución, tanto desde el punto de vista científico como desde el ético. Gracias a ellos, gran cantidad de mujeres y parejas estériles recobraron la esperanza de ser padres. Con ellos, comenzaron también las dificultades de la sociedad para asumir las nuevas situaciones.

Hoy, difícilmente puede encontrarse otra área de la ciencia en que se produzca un desarrollo tan constante como en el de las técnicas de reproducción asistida. Se estima que alrededor de 10 mil parejas han tenido hijos a través de la Fertilización In Vitro (FIV). Los profesionales que trabajan en ella, médicos y biólogos, se han convertido en estrellas, ganando renombre, prestigio y dinero.

El índice de embarazos por Fertilización In Vitro es de un 20 por ciento, aunque sólo el 12 por ciento llega a término. Esta importante reducción se explica por la fuerte incidencia de embarazos ectópicos (fuera del útero), que es de un 4 por ciento en la FIV, y por un 20 por ciento de abortos. En cuanto a las malformaciones, si bien se presentan en los mismos porcentajes que en los niños nacidos por fecundación natural, hay dos que aparecen más frecuentemente: la espina bífida y las enfermedades cardiovasculares.

### Los embriones sobrantes

En principio, todo lo que sirva para que la técnica avance se aplica. Después

llegará el turno de los Tribunales de Ética o de las comisiones investigadoras parlamentarias. Así, en beneficio de la eficacia del procedimiento, se introdujo la estimulación hormonal de las mujeres para obtener más ovocitos y, por tanto, más embriones.

Aparece así el fenómeno de los embriones sobrantes, que durante años se transferían en su totalidad al útero de las pacientes, con los consiguientes riesgos de embarazos múltiples, al punto que también tuvieron que ajustarse las técnicas de aborto para eliminar algunos. Para solucionar ese problema, se puso en práctica la congelación de embriones. Ahora, los embriones pueden ser donados, se puede investigar en ellos hasta los 14 días o pueden esperar indefinidamente en un congelador hasta que un juez decida su destino.

### La incertidumbre de la maternidad

Mientras ya se están creando embriones humanos especialmente para la investigación, la sociedad intenta poner límites razonables a su posible tráfico, a los plazos de investigación sobre los mismos, a la ingeniería genética y al alquiler de úteros. Los seres humanos están pasando de ser hijos de padre y madre a poder tener hasta 5 progenitores: madre genética, madre biológica, madre social, padre genético y padre social. La maternidad ha dejado de ser cierta y hay niños que crecen en medio de cruentas batallas entre madres.

**Las marcas del furor.**

tan exclusivas como

**JuaPaka**  
CENTRO  
SHOPPING CENTER  
CARRASCO

**DESDE 1877,**

*Somos la Cerveza*

## Federación Rural rechaza subsidios

**L**o que se considera un subsidio a la carne congelada —y que había sido ya motivo de polémica entre el presidente de la Federación Rural y el presidente de INAC— fue denunciado ahora por el consejo directivo de la gremial.

En esta oportunidad, la directiva de la Federación Rural criticó la política oficial respecto a los precios de venta de la carne congelada, en perjuicio directo de los productores, así como también el retiro de aranceles a la importación de granos.

Según comentaron dirigentes ruralistas, el fenómeno inflacionario presenta en los últimos meses un dinamismo tal que el gobierno se vio obligado a poner en venta el stock de carne congelada a un precio sensiblemente inferior, subsidiándolo con recursos del Tesoro Nacional, de manera que "lo pagamos todos".

### Perjuicio para los productores

Pero lo que más lamentaron es el perjuicio que esto representa para los productores, que han hecho inversiones, praderas, forrajes de invierno y que retuvieron sus novillos a la espera de un precio compensatorio.

Sin embargo, la irrupción de la carne congelada en el mercado interno hizo naufragar esas expectativas de rentabilidad.

Incluso —señalaron los dirigentes ruralistas— "el tema es que el productor que ha hecho esas inversiones obtiene ahora los mismos 60 centavos de dólar que se pagaban en enero".

## Balance mensual del sector ganadero

**C**on una producción que presentó severas mermas en cuanto a calidad, pero con la esperanza de una tonificación en el mercado de precios y la concreción de futuros negocios ya pactados con el Brasil, el país deja atrás el mes de julio, que sin duda será recordado en el ámbito agropecuario por su inclemencia climática y la pesadez en la colocación de la producción en los establecimientos frigoríficos.

### Mercados

Luego de una primera semana donde la agitación fue la característica principal, el mercado de carnes se vio envuelto en una pesada calma tanto de precios como de colocación de las haciendas.

En la categoría de novillos gordos para exportación el mes cerró con una cotización de N\$ 230 el kilogramo en pie, en un promedio mensual de N\$ 225,81.

En la categoría de vacas gordas para exportación, la cotización final fue de N\$ 200 y un promedio mensual de N\$ 195,16.

En cuanto a la relación dólar-moneda nacional, en este mes como en el primer semestre, el mercado se vio en medio de versiones que vaticinaban la abrupta caída de los precios, cosa que sin ser exacta situó el precio del novillo gordo en U\$S 0,63; mientras que en julio de 1987 este había sido U\$S 0,82.

Por esta razón se espera, pese a las dificultades que se observan este año para sacar novillos gordos, que el precio se vea incrementado hasta alcanzar promedios como los obtenidos el año pasado.

### Faena

La faena en el mes de julio se situó en 116.204 cabezas, llegando así a la suma de 853.295 para el semestre pasado.

El número de cabezas faenadas en julio, da por tierra con el marcado crecimiento de faenas que se venían produciendo en los pasados meses.

De acuerdo a datos proporcionados por INAC y el MGAP, la estructura de la faena de bovinos en el mes de julio se dividió en un 53,1% novillos, 41,3% vacas y 5,6% las restantes categorías, manteniendo los por-

### No es aconsejable

Se estima a nivel de los dirigentes que no es aconsejable una decisión de estas características cuando se pretenden estructurar líneas políticas de largo plazo.

Cabe recordar que cuando el Cr. Curvelo, presidente de la Federación Rural, había planteado este tema por primera vez, unos diez días atrás, el presidente de INAC, Dr. Julio Delfino, explicó que la diferencia de precio entre la carne congelada y la carne fresca debía considerarse en función de la menor demanda que hay por la primera y que en consecuencia resultaba absolutamente lógico que se volcara al mercado a los precios actuales.

### Desgravación de granos

Otro de los tópicos que dieron lugar a un pronunciamiento de rechazo por parte de la directiva de la FRU, tiene que ver con el petitorio de la desgravación de aranceles a la importación de granos.

Se considera que los productores locales están recién ahora en condiciones de recuperarse de las pérdidas experimentadas durante los años anteriores y que no es coherente que ahora se produzca un cambio de política, que ya se puso de manifiesto en el caso de la soja, donde se registró una desgravación de importancia en beneficio de los aceiteros.

**L**a "total incertidumbre" de los productores granjeros respecto a las posibilidades de colocación en la próxima zafra, ha sido objeto de especial preocupación por parte de Sergio Gabetti, dirigente de la Confederación Granjera del Uruguay, quien reclamó medidas para evitar que se repitan las condicionantes que llevaron a nuestro sector a la crisis más importante de su historia.

Paralelamente, solicitó de las autoridades que se instrumenten medidas para evitar la importación de manzanas desde Chile, así como que se hagan efectivas las medidas de control para el ingreso de productos hortícolas de contrabando.

Gabetti comenzó el análisis de la situación del sector considerando que en el momento actual resulta imprescindible realizar un diagnóstico que permita conocer con claridad cuál es el panorama.

### Encarar exportaciones

Planteó que ese ha de ser el primer paso para encarar una agresiva política de exportaciones, que haga posible la recuperación del sector granjero.

De todos modos —advirtió— se hace necesaria una estrategia más adecuada que la que se ha seguido hasta el momento.

En efecto, en referencia a los convenios de complementación suscritos con los países vecinos, anotó que "los rubros de la granja o se negocian mal, o directamente no fueron tenidos en cuenta, con contrapartidas de productos competitivos, banana por ejemplo, ajenos a nuestra producción".

### Excesivos costos

Dijo también el dirigente granjero que otras de las dificultades que se plantean

## "Total incertidumbre" entre los granjeros

respecto a las posibilidades de volcar la producción al exterior, se encuentran en los altos costos que enfrentan los granjeros uruguayos.

En efecto, reconoció que acceder a los países de Europa, con productos de contratación, podría resultar una alternativa favorable, pero "nos encontramos con que nuestros costos de producción se encuentran por encima de los de otros países del hemisferio sur, Sudáfrica, Chile, o aun Argentina, que además tienen un superior desarrollo tecnológico".

"Además —siguió— también hay que considerar que el margen que puede brindar la contratación tiende a reducirse cada vez más, con el mejoramiento de las técnicas de conservación, que les permite prolongar notablemente los períodos de cosecha".

### Manzana chilena

Otro elemento de especial preocupación para los productores granjeros lo constituye la posibilidad de que se traigan manzanas desde Chile.

Estimó el dirigente gremial que eso podría resultar "totalmente nefasto" para los productores locales y recordó que "este año tuvimos una producción de 550 mil cajones, que es absolutamente suficiente para abastecer al mercado interno".

Finalmente, reclamó la adopción de medidas más energicas para impedir el ingreso de mercaderías competitivas por la vía del contrabando.

"A título de ejemplo —concluyó— en el período de verano, que es cuando la producción hortícola es mayor, nuestros valores sufrieron una depreciación muy notoria, tanto en lo que se refiere a la canasta familiar, al índice salarial medio o al dólar".



## Cayó exportación de cítricos

**L**a sequía otoñal y las bajas temperaturas registradas en el mes de junio, han provocado una disminución —estimada entre un 10 a un 15% respecto al año pasado— en la exportación de cítricos, aunque los embarques al exterior han mantenido la frecuencia habitual.

Así lo hizo saber el presidente del Plan Citrícola, Jorge Saxe, quien comentó que la sequía otoñal influyó decisivamente en el desarrollo de los frutos, que se vio agravada por los intensos fríos del mes de junio.

Todo esto se ha combinado de tal forma —reconoció Saxe— que se ha visto afectada la exportación, aunque semanalmente continúan saliendo embarques de productos cítricos para el exterior.

En tal sentido, el presidente del Plan Citrícola recordó que la citricultura uruguaya presenta un notable dinamismo y que ha logrado duplicar su exportación en los últimos 4 años, lo que "la hace merecedora de los apoyos adecuados no solamente para salvar este contratiempo, sino para continuar su fortalecimiento y presencia internacional".

centajes obtenidos en el mes de julio de 1987.

En lo que concierne a la faena de ovinos en establecimientos autorizados, la cantidad es de 16.764 cabezas. Esta cifra está marcando una fuerte caída a la que ya se estaba produciendo en el semestre pasado, aunque este número y el del pasado semestre (398.651 cabezas) superan ampliamente al obtenido en el semestre enero-junio de 1987, en las que se faenaron 207.972 animales.

En la estructura de la faena de ovinos por categorías, el 64,1% corresponden a capones y el 30,4% a ovejas; repartiéndose las demás categorías el 5,5%.

### Perspectivas

La tonificación de los precios en los próximos meses de setiembre u octubre es una de las esperanzas del sector como salvar la difícil situación a la que se vieron enfrentados este invierno.

Puesto que la Dirección Nacional de Meteorología informa en su boletín que las condiciones adversas van a proseguir, lo que continúa deteriorando las pasturas y veredas y por consiguiente las distintas categorías.

De todos modos se espera esta tonificación, sumada a los futuros negocios que ya están instrumentados con Brasil, pese a que en fuentes oficiales se sostiene que frente al cumplimiento con el abasto las perspectivas de comercio con el exterior o los cumplimientos de negocios ya pactados, serán de difícil realización.

Pablo Ordóñez

**P**or un valor de 6 millones y medio de dólares, Conaprole ha concretado una venta de 5.620 toneladas de manteca a Irán, que se comenzaban a embarcar en estos días.

Así lo informaron autoridades de la cooperativa, quienes señalaron además que hay en marcha negociaciones con el mercado soviético que plantean también favorables perspectivas.

Estimaron en ese caso que se trata de posibilidades muy firmes de colocar manteca y leche en polvo, en una operación que —se prevé— comenzará a ejecutarse en los

## Venden 5.620 toneladas de manteca a Irán

primeros meses de 1989.

La coyuntura internacional es particularmente favorable para la colocación de algunos rubros lácteos en el exterior, pero la baja de la producción lechera —invierno mediante— hacen difícil que se puedan concretar otras negociaciones.

En efecto, hay interés de parte de algunos países de África y el Caribe por leche en polvo, pero en este momento —dada la baja de la producción a raíz de la adversidad climática— no parece posible atender el volumen de su demanda.

Opinión de los tambores

## Luces y sombras en el proyecto del Ejecutivo

**S**i bien el proyecto de ley de Lechería del Poder Ejecutivo "no entusiasma", a nivel de los productores se entiende que no debe hacerse una oposición frontal, de manera de acelerar su sanción legislativa y, paralelamente, complementar esa norma con otras que contemplen las aspiraciones de los tambores, en las que se trabaja actualmente. Con estos conceptos se resume la información brindada a JAQUE por el presidente de la ANPL (Asociación Nacional de Productores de Leche), Ramón Fernández, al comentar las disposiciones recogidas en el proyecto de ley remitido recientemente por el Poder Ejecutivo.

El presidente de la gremial reconoció que hay en esa iniciativa algunas carencias, que "van a tener que ser objeto de un trabajo posterior", de modo que detalló algunas de esas inquietudes, así como la actividad que se desarrolla a efectos de calmarias.

### Leche cruda y pasterizada

Fernández comenzó por referirse a aquellos puntos recogidos en el proyecto que le parecen más favorables y en primer

lugar destacó que "por primera vez se resuelve el problema de la leche cruda".

"El proyecto —siguió— dispone que todo el abasto se ha de atender con leche pasteurizada y también plantea requerimientos homogéneos en la parte higiénica, sanitaria y bromatológica, tanto para los productores, como para todas las plantas".

"Otra cosa muy importante —añadió Fernández— es que ese control pasará a ser ejercido por el Poder Ejecutivo, y no por las Intendencias, como hasta ahora".

"De esa manera nos aseguramos una homogeneidad de criterios, a diferencia de lo que sucede actualmente, que en cada departamento se lleva a cabo un control diferente". Dijo entonces el presidente de la ANPL que esos son puntos muy positivos y muy importantes para el sector.

A la hora de hacer referencia a los aspectos negativos del proyecto, Ramón Fernández hizo también extensas consideraciones. En primer término se refirió al tema de la distribución de cuota, sobre el que —afirmó— "me opongo terminantemente a la propuesta del sistema de convenios".

### Un único sistema

El presidente de la ANPL planteó que

la solución más razonable ha de encontrarse en "un mecanismo único con bases iguales para todo el mundo".

"En el caso concreto del proyecto del Poder Ejecutivo, le suprimiría la parte que dice que cada planta ha de montar un sistema único", agregó.

### Contactos con el Parlamento

Consultado entonces acerca de qué contactos se han mantenido por parte de la gremial a nivel parlamentario, Fernández respondió que fundamentalmente las gestiones se han mantenido con la comisión de Ganadería, Agricultura y Pesca del Senado.

"Por otra parte —admitió— creemos en la viabilidad de este proyecto, porque en general hay coincidencias entre la iniciativa del Poder Ejecutivo y otra que fue presentada por el senador Zumarán".

"Incluso —explicó— el Frente Amplio no se ha expresado en un sentido o en otro, porque está a la espera de armonizar criterios respecto a un proyecto que ellos también han presentado".

"Pero —reiteró—, el proyecto del Poder Ejecutivo y del Partido Nacional tienen muchas coincidencias y creemos que

hay posibilidades muy firmes de sacarlo adelante".

### Actividad gremial

En cuanto a la actividad gremial desplegada por la ANPL respecto al estudio de las soluciones para el sector, dijo Fernández que "recientemente efectuamos una reunión con 17 entidades del Interior del País, para estudiar el articulado del proyecto del Poder Ejecutivo".

"Eso ahora es objeto de análisis en cada zona, y volverá a ser estudiado en la asamblea de delegados, con todas las sugerencias que se hayan incorporado".

"Una vez que tengamos todos esos elementos, seguramente estará elaborado un proyecto propio de la ANPL, que será enviado a la comisión del Senado, que, de todos modos, trabaja ya con un memo con todos nuestros puntos de vista".

"Por el momento —finalizó— hemos seguido trabajando en contacto con todas las gremiales del interior y por eso mismo este último fin de semana hemos estado en Mercedes y Paysandú, a efectos de avanzar en el estudio del proyecto".

## Mercados agropecuarios

### HACIENDAS

El mes de agosto comenzó sin variantes a lo observado en el mes pasado. La calma en el mercado y la pesadez en la colocación de novillos gordos, parece continuar, acusando sólo la baja de N\$ 10 en los precios de las vacas gordas especiales y comunes, lo que obedece a un rechazo a estas categorías por parte de las plantas.

En lo que respecta a las haciendas de reposición, las recientes ferias han marcado un fuerte tono alcista en las cotizaciones. Los buenos lotes, en su mayoría Hereford, como los presentados en la feria de San Jorge (Dept. de Durazno), marcan esa tendencia.

Precio por kg. en pie - Puesto en planta - Precio contado sin flete

Novillos gordos especiales .....	N\$ 230
Novillos gordos .....	N\$ 210 - 220
Vacas gordas especiales .....	N\$ 190
Vacas gordas .....	N\$ 180

### MANUFACTURAS

Toros .....	N\$ 130 - 140
Novillos y bueyes .....	N\$ 120 - 130
Vacas .....	N\$ 100
Conserva .....	N\$ 75

Fuente: Asociación de Consignatarios de Ganado.

### HACIENDAS - REPOSICION

Precio promedio por cabeza sin flete

Terneras y terneros .....	N\$ 18.500 - 26.500
Vacas invernada .....	N\$ 27.000 - 40.000
Novillos 1.5 años .....	N\$ 23.000 - 34.000
Novillos 2.5 años .....	N\$ 40.000 - 56.000
Novillos más de 3 años .....	N\$ 59.000 - 87.000

Fuente: Sixto J. Dutra.

### LANARES

Corderos y corderas .....	N\$ 3.5/4.000
Borregos y borregas .....	N\$ 5.000
Ovejas encarneradas .....	N\$ 7.600 - 8.200
Capones .....	N\$ 2.000

### HORTALIZAS Y FRUTAS

La comercialización de frutas y hortalizas en el Mercado Modelo, parece haber acentuado las características de la semana anterior. La pesadez de las ventas ha derivado en la casi nulidad de operaciones.

La situación se presenta difícil para el sector, debido a las consecuencias de las heladas de julio y a la saturación del mercado.

### HORTALIZAS

Papa nueva lavada (Kg.) .....	N\$ 70 - 90
Papa nueva sin lavar (Kg.) .....	N\$ 55 - 70
Zapallo .....	N\$ 25 - 35

Boniatos (cajón 20 Kg.) .....	N\$ 1.100 - 1.400
Tomate .....	N\$ 250 - 320
Cebolla seca blanca .....	N\$ 70 - 95
Espinaca (atado docena) .....	N\$ 350 - 500
Lechuga .....	N\$ 600 - 800
Puerro (atado docena) .....	N\$ 1.200 - 1.800
Perejil (atado docena) .....	N\$ 800 - 1.300
Nabo (atado docena) .....	N\$ 300 - 500
Zanahoria (cajón 20 Kg.) .....	N\$ 700 - 900
Morrón verde (Kg.) .....	N\$ 650 - 700
Morrón rojo (Kg.) .....	N\$ 1.200 - 1.500
Ajo (p/cabeza) .....	N\$ 8 - 10

### FRUTAS

Manzana Red Delicious .....	N\$ 160 - 220
Manzana Granny Smith .....	N\$ 70 - 110
Pera .....	N\$ 110 - 140
Naranja combligo .....	N\$ 35 - 50
Mandarina Satsuma .....	N\$ 60 - 70
Mandarina .....	N\$ 65 - 110
Pomelo .....	N\$ 35 - 60
Limón .....	N\$ 20 - 30
Banana .....	N\$ 110 - 120
Membrillo .....	N\$ 40 - 50

Fuente: A.PRO.ME. (Asociación de Productores del Mercado Modelo).

### CEREALES Y OLEAGINOSOS

Con gran fuerza han aparecido en estos días los cultivos de cereales de invierno, presentando buena calidad de acuerdo al estado ya exhibido por los cultivos, aunque no muy parejos, de gran vigor y sanidad.

El trigo ha experimentado un leve ascenso en los precios de alrededor de N\$ 300 por cada 100 kilos. La soja sigue esa tendencia experimentando un brusco ascenso en sus precios que llegaron a U\$S 280 por tonelada, reflejando las cotizaciones del mercado internacional.

En las demás clases, el mercado se muestra estable y sin variaciones en sus precios y comercialización.

Precio por 100 kgs. - Pago a 30 días

Trigo granel .....	N\$ 5.500
Maíz superior colorado .....	N\$ 4.900
Maíz bueno anaranjado .....	N\$ 4.800
Maíz común amarillo .....	N\$ 4.700
Sorgo granel .....	N\$ 3.800
Avena superior .....	N\$ 4.000
Avena buena .....	N\$ 3.800
Soja granel .....	U\$S 280 (Tonelada)
Girasol granel (base 4%) .....	N\$ 7.500

### FORRAJES

Alfalfas especiales .....	N\$ 3.400
Alfalfas comunes .....	N\$ 2.600
Mezclas especiales .....	N\$ 2.200
Mezclas comunes .....	N\$ 1.700

Fuente: Cámara Mercantil de Productos del País.

## Grecen los gastos públicos

Las finanzas del Gobierno Central continúan deteriorándose y generan un cúmulo de preocupación respecto a sus efectos sobre el comportamiento del nivel general de precios de la economía. El análisis de los distintos rubros de las cuentas presupuestales permite detectar que los problemas provienen de un alza de los gastos muy significativa en términos reales, que ya no puede ser compensada con un aumento de los ingresos —dado el importante nivel de la presión fiscal que soporta la actividad productiva.

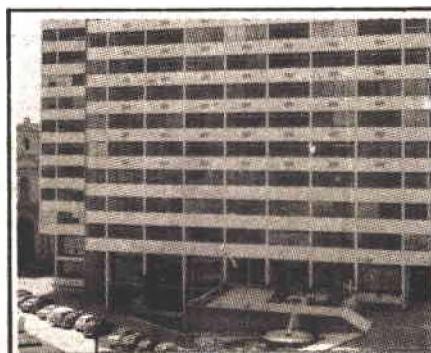
Los ingresos del Gobierno Central alcanzaron a los N\$ 153.035.6 millones en los primeros 5 meses del año y los egresos a los N\$ 179.135.2 millones (respectivamente 66.8% y 73.1% más que en relación a igual período de 1987).

El déficit, que alcanzó a los N\$ 26.099.6 millones, representó un 14.6% en relación a los egresos totales (en los primeros 5 meses de 1987 esta relación había sido del 11.3%) y mostró un crecimiento en términos corrientes del 123% en relación a igual período del año anterior. En términos reales, considerando que los precios internos minoristas crecieron de enero a mayo de 1987 a igual período de 1988, de promedio, un 57%, se verificó un incremento en los ingresos (+6.2%) el cual fue superado por el de los egresos (+10.2%) lo que llevó a que el déficit creciera en dichos términos (+42%).

A nivel de los ingresos, la recaudación de la Dirección General Impositiva aumentó, en términos reales, un 9.7%, en tanto que, los impuestos derivados del comercio exterior descendieron, en dichos términos, un 12.6%.

Las rentas consulares crecieron en forma significativa, casi un 51% en términos reales, pero como se recordará, su contribución a los ingresos del Gobierno Central es de menor cuantía (aproximadamente un 0.3%). Los otros ingresos, por su parte, descendieron en términos reales un 1.3%.

A nivel de los egresos, los de tipo corriente, crecieron en valores constantes un 9.2%, en tanto que, las inversiones



aumentaron, en dichos términos, en mayor cuantía (+19%).

Dentro de los gastos corrientes, las remuneraciones personales y las versiones a la seguridad social (que representan algo más del 57% de los egresos totales) crecieron en términos reales un 13.8%. Los pagos de transferencia aumentaron un 1.2%, los pagos de intereses de la deuda pública un 15.2% y la compra de bienes y servicios descendió en términos reales un 7.5%.

Las rentas afectadas crecieron en términos constantes en 20.3%.

El financiamiento del déficit en el período de referencia, se efectuó principalmente a través de la colocación neta de Bonos del Tesoro (N\$ 13.434.6 millones) y, en menor proporción, por la colocación neta de Letras de Tesorería (N\$ 7.752.2 millones) y por el crédito de la Autoridad Monetaria (N\$ 4.626.7 millones). Por su parte, el crédito neto del B.R.O.U. descendió en N\$ 1.961.9 millones.

### U\$S 71.2 Millones

Durante el mes de junio los activos externos de reservas crecieron en U\$S 54.1 millones mientras los pasivos de reserva decrecieron en U\$S 17.1 millones. Esto llevó a que se obtuviera un importante crecimiento de las reservas internacionales netas del orden de los U\$S 71.2 millones.

Los últimos resultados a nivel global de la evolución económica muestran comportamientos dispares. Por un lado se verificó una nueva reducción en la tasa de desocupación que estaría marcando la continuidad en el proceso de expansión de la actividad productiva, especialmente con una recuperación a nivel de la industria manufacturera. También se verificó una muy importante ganancia de reservas internacionales durante el mes de junio, con lo cual se acumuló un avance significativo en estas tenencias.

En el lado opuesto, se ha constatado un recrudecimiento del desequilibrio de las cuentas del Gobierno Central, donde el déficit experimentó un nuevo aumento y está denotando una creciente problemática a nivel de los gastos, como explicamos en otro artículo de esta misma página.

Finalmente cabe consignar una información proporcionada por el Subsecretario de Economía y Finanzas, el Economista Luis Mosca, en el sentido que se han verificado amplios progresos cualitativos en el proceso de reestructuración del gasto público. En ese sentido, explicó que los intereses de deuda pública han disminuido su participación en el total del gasto, casi en

un 20 por ciento; reflejando ganancias en sectores claves como son salud y educación.

### Baja la desocupación

La tasa de desocupación para el trimestre móvil abril-junio del año en curso se situó en 8.75 por ciento, mostrando una sensible reducción en relación a los niveles precedentes del año en curso y siendo sumamente favorable en relación a comportamientos anteriores.

En efecto, el desempleo en abril-junio de 1986 alcanzaba al 10.70 por ciento de la Población Económicamente Activa. Ese guarismo fue del 9.14 por ciento en igual período de 1987 y como se ve, es bastante inferior en el segundo trimestre del año en curso.

Este resultado estaría confirmando el mantenimiento de un buen nivel de actividad, especialmente influido por un repunte en el sector de industrias manufactureras —con alta dotación de mano de obra— donde el desempleo llegó al 7.2 por ciento, uno de los más exigentes de la gestión del gobierno democrático.

reserva disminuyeron ligeramente en U\$S 5.3 millones por efecto básicamente de menores fondos de trabajo.

Los pasivos de reserva disminuyeron en U\$S 65.6 millones concentrándose la caída en un menor uso neto del crédito del F.M.I. del orden de los U\$S 64.7 millones.

Dentro de los activos de reserva, si oro se encuentra valorado a U\$S 271.78 la onza troy. Computando dicho ítem a los precios de mercado de fines del mes de junio (aproximadamente U\$S 436 la onza troy) los activos externos de reserva alcanzaron a U\$S 1.667.2 millones y las reservas internacionales netas a U\$S 1.246.2 millones.

E.D.A. ☺

## Apogeo del cordobés, ocaso del Rally de Argentina Recalde fue profeta en su tierra

Las sierras de Córdoba fueron, durante la pasada semana, el escenario de uno de los acontecimientos quizás el único que va quedando de mayor trascendencia internacional a nivel del automovilismo deportivo argentino: la 9° fecha del Campeonato Mundial de Rally.

Una prueba que en su octava edición sirvió para mostrar, entre otras cosas, dos hechos que adquieren especial significación y que estuvieron constituidos por elementos diametralmente opuestos.

Por un lado, el triunfo del argentino Jorge Raúl Recalde que materializó las expectativas de su público y que sirvió además, para que el cordobés obtuviera en su tierra, la primera victoria en una prueba por el Campeonato Mundial y su definitiva consagración.

Por el otro, la ausencia de figuras de relieve a nivel internacional volvió a demostrar que este Rally Mundial de Argentina —la única prueba sudamericana del calendario—, tiende, quizás a muy corto plazo, a desaparecer.

Eso no le resta mérito alguno a lo realizado por Recalde con un Lancia Delta Integral del equipo oficial, ya que se midió de igual a igual con el actual puntero del Campeonato, Massimo Biasián, y demostró que tiene todo lo que para llegar muy arriba entre los elegidos del Rally internacional.

Biasián por su parte, tampoco le regaló nada al argentino y puso en práctica todo lo que sabe sobre el otro Lancia oficial en un escenario que lo viera ganar en la pasada edición.

Y así, "en familia", sólo dos pilotos le pusieron calor a una prueba que otra vez supo arrastrar multitudes, y que hoy sirvió solo para que los argentinos vieran ganar a uno de los pocos "internacio-

nales" que le quedan, alimentando abilmente su ego.

Un Rally que confirmó ser cada vez menos atractivo y que sólo la fuerte inversión que realiza el A.C.A. año tras año ha mantenido vivo, pero que dejó de manifiesto las escasas posibilidades de

sobrevivir que tiene, por costos, distancias y su ubicación dentro del Campeonato.

Por el lado de Lancia, ya tenía el Campeonato de marcas asegurado, y con este segundo puesto "Micky" Biasián

vuelve a erigirse como seguro candidato al título de Campeón Mundial.

La diferencia entre el ganador Recalde y el segundo Biasián, fue de menos de tres minutos. Pero entre éste y el tercero, Wittman con otro Lancia Delta Integral particular hubo nada menos que 25 minutos y con el cuarto, Celsi, más de una hora.

Los números confirman que el futuro del Rally Mundial de Argentina, es por demás incierto. Una verdadera lástima.

### Los uruguayos

Uruguay estuvo representado en esta oportunidad por Gustavo Treliés-Pablo Di Bello, Luis Etchegoyen-Eduardo García y Fernando Cammarota-Alejandro Tiscornia.

Tanto Treliés como Etchegoyen venían realizando una excelente carrera —llegando en el caso del minuano a estar quinto en la general y primero en su clase—, hasta que problemas mecánicos los fueron radiando de la prueba.

Con el nivel de los nuestros, con la seriedad con que el equipo de West Motorsport pone en cada presentación, de no haber mediado esos imponderables, seguramente hubieran estado muy arriba en la general. Igual, mientras compitieron, asombraron con su manejo frente a máquinas de mayor potencia y cilindrada.

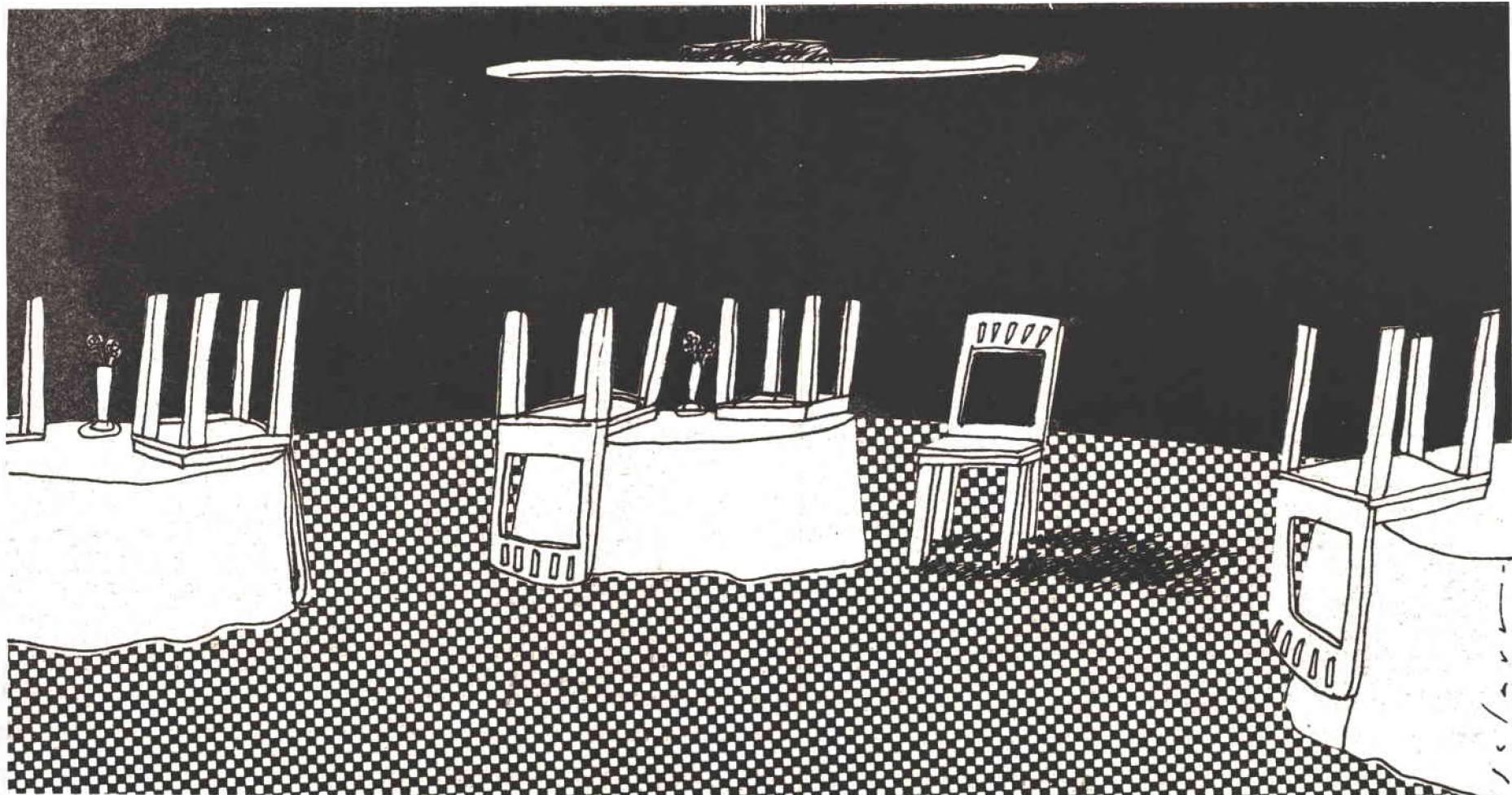
La clasificación general del Rally de Argentina fue:

- 1) Recalde-Del Buono, Lancia 7h.05'15";
- 2) Biasián-Siviero, Lancia a 2'53"; 3) Wittman-Patterson, Lancia a 25'22"; 4) Celsi-Olave, Subaru a 1h. 05'41"; 5) Traverso-Valentini a 1h. 21'17".



Consagración internacional para los argentinos Jorge Recalde y Jorge Del Buono quienes lograron en las sierras de Córdoba, su primer triunfo por el Mundial de Rally.

**I N E D I T O**  
GRAHAM GREENE



**La hora de la verdad**

**L**a muerte inminente es como un crimen que uno se avergüenza de confesar a los amigos o a los compañeros de trabajo y sin embargo permanece el deseo de confiar en alguien, quizás en un extraño a quien encontramos en la calle. Arthur Burton transportaba su secreto de la cocina al comedor y vuelta, igual que llevaba los encargos de los clientes, como había hecho durante tantos años en el restaurante de Kensington llamado Chez Auguste. No tenía nada de francés, excepto el nombre y la carta, en la que los platos ingleses tenían nombre francés, explicados profusamente en inglés bajo cada epígrafe. Una pareja norteamericana

había reservado la misma mesa dos veces en una misma semana, una mesa pequeña en una esquina, bajo una ventana, un hombre de unos 60 años y una mujer entrada en los 40, una pareja muy feliz.

Hay clientes que te gustan desde el primer momento, y éstos eran de éstos. Antes de elegir pidieron a Arthur su opinión, y al final de la comida lo felicitaron por su elección. Conflaron en él incluso para el vino, y durante su segunda visita le preguntaron pequeños detalles sobre sí mismo, como si fuera un invitado a quien estuvieran deseosos de conocer mejor.

—¿Lleva mucho tiempo aquí? —preguntó el señor Hogminster. Ar-

thur Burton supo su nombre singular cuando llamó por teléfono para la reserva.

—Unos veinte años —contestó Burton—. Cuando empecé se llamaba The Queen's, era diferente.

—¿Mejor en aquel tiempo?

Arthur intentó ser leal. "No diría que mejor. Más sencillo. Los gustos cambian".

—¿Su jefe es francés?

—No, señor, pero creo que ha estado mucho en Francia.

—Nos alegra contar con su ayuda. No conocemos todas esas palabras francesas de la carta.

—Pero también está en inglés, señor.

—Creo que tampoco enten-

demos esa clase de inglés. Volveremos mañana. Si nos reserva la misma mesa, Arthur, ¿no es ése su nombre? Creo que oí al jefe llamarle Arthur.

—Efectivamente, señor. Me ocuparé de que tengan la misma mesa.

—Y su ayuda, Arthur —dijo la señora Hogminster.

Le emocionó que utilizara su nombre de pila, así como la sonrisa de auténtica amistad que recibió de la señora Hogminster. En todos los años que llevaba como camarero, nunca antes había conocido nada igual.

Arthur Burton tenía por costumbre observar a los clientes super-

AUDIO  
**FOTO**   
VIDEO **Martin**  
40 Años Regalando Imagen.

**Servicio de revelado con rollo gratis**

**EN 1 HORA**

Avda. Libertador 1490-18 de Julio 1462, Torre El Gaucho  
Montevideo Shopping Center - Local 206

## CULTURALES

ficialmente, sólo por mantener un cierto interés por un trabajo que ya era demasiado tarde para cambiar. Estaba solo en la vida y nada lo estimuló a cambiar, y ahora era consciente de que era demasiado tarde. El crimen de la muerte lo había alcanzado.

A veces, cuando por la noche se iba a casa, si una habitación alquilada y con una ducha compartida podía llamarse casa, recordaba a algunos clientes: clientes casados que parecía que comían juntos sin interés y que observaban con cierta envidia a los que entraban si los recién llegados tenían de qué hablar entre ellos; evidentemente nuevos amantes que no prestaban atención a nadie más; alguna vez una joven recién casada —él siempre miraba la mano izquierda— con mirada de preocupación, acompañada por un hombre mucho mayor. Ella bajaba la voz o incluso dejaba de hablar cuando otros clientes ocupaban la mesa de al lado, y Arthur Burton deseaba haberla podido dejar vacía para que se sintieran libres para solventar sus dificultades. Aquella noche, cuando llegó a casa, pensó en el señor y la señora Hogminster. Deseaba haber hablado más con ellos, sentía que podía confiar en ellos como extraños en la calle. Podía al menos haber insinuado el crimen que le separaba del director, el cocinero, los otros camareros, los friegaplatos, sólo insinuarlo. Por supuesto, no le gustaría que se entristecieran.

Al día siguiente llegaron con media hora de retraso sobre la hora de la reserva, y el director quería que diera la mesa a otros clientes que la habían pedido. "No vendrán", dijo el director, "y además hay otras tres mesas para elegir".

"Pero les gusta esta mesa", dijo Arthur Burton, "y prometí que la tendrían". Y añadió: "Son personas agradables". Posiblemente se hubiera visto obligado a ceder si no hubieran llegado en aquel momento.

—Oh, lo siento tanto, Arthur..., llegamos tan tarde...

—Le emocionó que ella recordara su nombre— Fue por las rebajas, Arthur. Nos llamamos.

—Ella se lió —dijo el señor Hogminster.

—Oh, a ti te tocará mañana.

Arthur les dijo: "Hay restaurantes más cercanos a las tiendas de hombre. Puedo recomendártelos uno cerca de Jermyn Street".

—Oh, pero el que adoramos es Chez Agustine.

—Chez Agustine —corrigió el señor Hogminster.

—Y Arthur elige tan bien..., no tenemos que pensar.

Un hombre con un secreto es un hombre muy solitario, y fue un descanso para Arthur Burton cuando pudo dejar entrever un resquicio, aunque solo fuera una pequeña parte de su secreto. Dijo: "Lo siento, señora, pero mañana no estaré aquí. Pero estoy seguro de que el director..."

—¿No estaré aquí? ¡Quéle desastre! ¿Por qué?

—Tengo que ir al hospital. —Oh, Arthur, lo siento tanto —Por qué? ¿Es importante?

—Un chequeo, señora.

—Muy bien hecho —dijo el señor Hogminster— Yo creo en los cheques.

—Ya se ha hecho cuatro ¿o son seis? —añadió la señora Hogminster.

—Creo que disfruta con ellos, pero a mí siempre me preocupan. ¿Por qué le hacen el chequeo?

—Ya lo han hecho. Ahora me tienen que dar el resultado.

—Oh, estoy segura de que todo irá bien, Arthur.

—Me alegra que lo hayan pasado bien aquí, señora.

—Así ha sido. Gracias a usted.

Arthur Burton dijo con sinceridad: "Siento tener que decirles adiós".

—Oh, no, aún no. Volveremos el jueves. Mañana seguiremos su consejo y comeremos cerca de las tiendas de hombre, pero volveremos pasado mañana a comer por última vez en Chez Augustine.

—Chez Auguste —la corrigió el señor Hogminster de nuevo, pero ella lo ignoró.

—Nos vamos a Nueva York el viernes, pero lo veremos el jueves con seguridad y escucharemos sus buenas noticias, Arthur. Estoy segura de que serán buenas noticias. Pensaré en usted y cruzaré los dedos, pero estoy segura, totalmente segura.

—Yo me hago un chequeo cada seis meses —dijo el señor Hogminster— Siempre satisfactorio.

—¿Le gustaría tomar algo en especial el jueves, señora? Puedo pedirselo al cocinero...

—No, no. Tomaremos lo que usted nos recomienda. Hasta entonces, y buena suerte, Arthur.

Arthur Burton sabía que no le esperaba nada bueno. Lo supo incluso antes del chequeo, por las evasivas de su médico. Se preguntaba si un hombre en el banquillo podía saber el veredicto del jurado incluso antes de que se retiraran a deliberar en los tiempos en los que aún existía la pena de muerte: un eflujo de vergüenza por el veredicto que iban a dar. Sin embargo, sentía un cierto descanso porque por fin le había confesado en parte su crimen y ella no lo había rechazado. Si, como él creía, el veredicto era muerte, por mucho que lo envolvieran con una terminología médica de esperanza, ¿podría ser ella el extraño en la calle a quien confesárselo todo? Nunca se volverían a ver. Ella se iba a Nueva York el viernes. No tenían amigos comunes a quien ella pudiera contar la noticia de su crimen. Sintió por ella una ternura antigua.

Aquella noche Arthur Burton soñó con ella. No fue un sueño erótico, tampoco un sueño de amor, fue un sueño muy vulgar en el que ella desempeñaba un papel poco importante, y sin embargo se despertó con una sensación de reposo que no había conocido en muchos meses. Fue como si hubiera hablado con ella y de alguna forma le hubiera ex-

presado una simpatía que le daba valor para enfrentarse a sus enemigos, que estaban a punto de desvelar la vergonzante verdad.

Se había tomado el día libre, aunque su cita con el cirujano no era hasta las cinco de la tarde, y al llegar le hicieron esperar casi una hora. El cirujano le pidió que se sentara en un tono de tan solemne simpatía que pudo adivinar con la suficiente exactitud el dictamen que siguió a continuación. "Hay que operar urgentemente... Sí, cáncer, pero no debe temer la palabra..., he conocido casos tan graves como el suyo. Si se cogen a tiempo siempre hay esperanzas.

—¿Cuándo quiere operar?

—Desearía que ingresara en el hospital mañana por la mañana y lo operaré al día siguiente.

—Si pudiera ingresar por la tarde... Verá, mañana por la mañana me esperan en el trabajo —No pensaba en el trabajo, sino en la señora Hogminster. Ella estaría esperando sus noticias.

—Preferiría que pasara el día en cama tranquilo. Sin embargo, iré a verle con el anestesista a las seis.

Aquella noche, tumbado en la cama, Arthur Burton pensó: los médicos y los cirujanos no son buenos psicólogos necesariamente; quizás como su interés está tan centrado en el cuerpo olvidan la mente, no se dan cuenta de lo revelador que es para el paciente el tono de voz. Dicen "siempre hay esperanzas", pero el paciente oye: "hay pocas esperanzas, si es que hay alguna".

No era que temiera a la muerte. Nadie podía evitar ese destino universal, y sin embargo la población del mundo no estaba dominada por el miedo. Lo único que Arthur Burton deseaba era compartir su secreto con un extraño que no se sintiera seriamente afectado, como ocurriría de compartirlo con la esposa o con un hijo (no los tenía), pero que pudiera compartir con él este secreto criminal con una palabra amable. "Estoy condenado". La señora Hogminster era esa mujer. Lo había visto en sus ojos. Al día siguiente encontraría la forma de comunicarle la verdad cuando preguntara por el resultado del chequeo, sin palabras que pudieran involucrar a su esposo en su crimen. Ella le preguntaría "¿Qué dijo el médico, Arthur?". ¿Y su respuesta? No, ninguna palabra, un leve encogimiento de hombros sería suficiente para expresar: "Se acabó! Gracias por acordarse de mí", y la mirada que ella le devolviera le diría con la misma discreción que compartía su secreto.

No se dirigiría sólo al futuro.

—No era necesario que guardara aquella mesa —dijo el director.

—Aquellos americanos vinieron ayer y les encontré otra que les gustó mucho más.

—¿Vinieron ayer?

—Sí, parece que les gusta este sitio.

—Crel que iban a las rebajas de hombre.

—No sé nada de eso. Creo que habla demasiado con los clientes, Arthur. A veces desean estar solos.

Salio precipitadamente a recibir al señor y la señora Hogminster en la puerta. La señora Hogminster saludó con un gesto con la cabeza y saludó con un gesto con la cabeza y sonrió a Arthur mientras se dirigían a una pequeña mesa aislada en una esquina del restaurante. Desde allí no se veía la calle, pero quizás, como había sugerido el director, preferían la soledad y quizás también preferían que les atendiera el director.

Sólo al final de la comida, después de pagar la cuenta, la señora Hogminster lo llamó cuando se dirigía a la cocina. "Arthur, venga un momento a charlar con nosotros".

Se acercó de buena gana, con el corazón alegre.

—Arthur, le echamos de menos, pero el director fue tan amable que no quisimos herirle en sus sentimientos.

—Espero que disfrutaran la comida, señora.

—Oh, siempre la disfrutamos en Chez Agustine.

—Chez Agustine —dijo el señor Hogminster.

—Estuve muy acertado indi-cándonos Jermyn Street para las rebajas. Mi esposo compró dos pares de pijamas y, ¿puede creerlo? ¡tres, tres camisas!

—Las eligió ella, por supuesto —dijo el señor Hogminster.

Arthur Burton se excusó y se dirigió a la cocina. Lo que tanto había temido no había surgido, pero la idea no le daba un respiro a la angustia de su secreto. No iba a decirle nada al director: al día siguiente se limitaría a no ir a trabajar. El hospital les informaría a su debido tiempo de si estaba muerto o vivo.

Estuvo en el restaurante el menos tiempo posible, aunque le dolió ver a otro camarero atendiendo a los Hogminster e intercambiando palabras con ellos.

Media hora después el director entró en la cocina y le habló. Llevaba una carta en la mano. Dijo: "La señora Hogminster me ha pedido que le dé esto. Se han ido al aeropuerto".

Arthur Burton metió el sobre en el bolsillo. Sintió un descanso infinito. Por supuesto que la señora Hogminster había hecho lo adecuado. No podían hablar de su secreto en el restaurante y que lo oyieran otros. Ahora podía llevarse al hospital su compasiva pregunta sobre su secreto y leerla al día siguiente, justo antes de que llegara el anestesista. Ya no se sentía solo. Estaría sujetando la mano de un extraño en la calle. Ella nunca conocería la respuesta a su pregunta "¿qué le dijo el médico?". Pero lo había preguntado en la carta, y eso era lo que importaba.

Antes de apagar la luz de su cama de hospital abrió el sobre. Se sorprendió cuando lo primero que apareció fueron tres billetes de una libra.

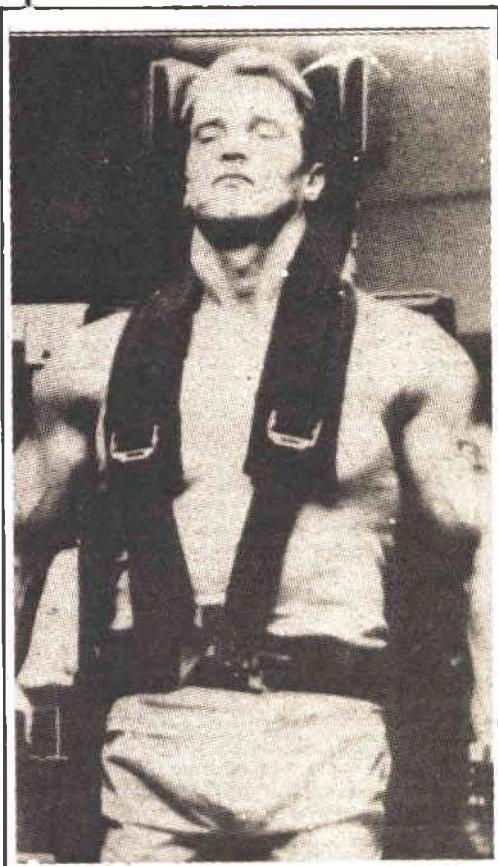
La señora Hogminster había escrito: "Querido Arthur, me pareció que debía escribirle unas palabras de agradecimiento antes de coger nuestro avión. Hemos disfrutado mucho nuestras visitas a Chez Agustine y volveremos algún día. Y las rebajas; conseguimos unas gangas tan magníficas... Estuve muy acertado respecto a Jermyn Street".

La carta estaba firmada Dolly Hogminster.

Graham Greene, que cumplirá en primavera 84 años, es probablemente el más importante de los escritores vivos en lengua inglesa, creador de un universo imaginativo y único. Comunista de carne durante un mes, convertido al catolicismo a los 22 años, autor de medio centenar de libros que han dado la vuelta al mundo, lúcida e intelectualmente comprometido desde casi siempre, el relato inédito que les ofrecemos es una muestra reciente de la actividad del novelista inglés.



# Credisol paga.



Anticipación, fin del mundo, futuro: ¿ciencia o ficción?

## Schwarzenegger o el hombre muerto

**muerto**, filme soviético de Konstantin Lopushansky que nos pasea con filtros de colores "muertos", sepías, amarillos, azules, etc., por un planeta Tierra que ha sido arrasado por la guerra nuclear. Y aunque la película se cierra con palabras de Alberto Einstein y Bertrand Russel y un fervido tono de tenue esperanza advirtiendo contra los peligros del flagelo atómico, ya el veneno se ha instalado en nosotros: estamos condenados. Nunca en la historia de la humanidad (?) un arma inventada dejó de usarse.

Los soviéticos *tienen* que creer en algo y culminar con un toque de esperanza, pero es sólo la última toma y el cartel final. El resto nos ha paseado por desoladoras imágenes de un escepticismo feroz por causa de la estupidez humana y un cierto aire tarkovskiano se filtra en la propuesta, aunque muy leve, pero por algo está allí Boris Strugatsky que habla sido co-autor de *Stalker*, del maestro de maestros Andrei Tarkovsky y que aquí es autor del relato en que se basa la película de estas cartas "Mentales" que un viejo científico, ganador del premio Nobel, le dirige a su hijo desaparecido en el desastre.

La película tiene momentos de honda reflexión dramática, sobre todo cuando se refiere a la función efímera e inútil del arte y la cultura en un mundo enloquecido por el poder y la destrucción. Puede ser también un signo de los cambios que se están produciendo en la URSS el hecho de que el filme plantea, en efecto, que la guerra final es posible. Y esa franqueza debe agradecerse, aunque no es muy estimulante que digamos, a la "transparencia" con que se manejan ahora los temas filosos y delicados, como éste, en la tierra de Stalin.

Se dice que *Cartas de un hombre muerto*, es la respuesta soviética a *El día después*, la ambigua producción norteamericana que encaraba el mismo tópico y en donde el estallido se atribuía a la maldad del bando contrario. Aquí en cambio la guerra nuclear se desata por un error, al parecer propio, y el fantasma de Chernobyl o del avión iraní derribado por los estadounidenses se mete en nuestras conciencias y nos dice que ese futuro de ficción (ficción viene de fingir) ya es hoy tan real que ni siquiera nos asusta.

*El día después*, fue prohibida en

**E**n *La calle de la media luna*, reciente estreno de Bob Swaim (el director de la inquieta *La soprano*) la sugerente actriz Sigourney Weaver sostiene una posición independiente y feminista ante un clínico y machista banquero. En esa conversación se asegura que sólo quedarán 5.000 personas en el mundo ante una hecatombe nuclear y que éstas son, por otra parte las únicas personas que importan: 2 chinos, 45 británicos, ningún africano y los demás norteamericanos.

No menciona tampoco otros asiáticos u otros europeos o latinoamericanos. Esto podría considerarse como lo que Bukowsky llama "la-pandilla-que-gobierna-el-mundo" y se trata de ricos, millonarios, multimillonarios y más ricos: los integrantes de las multinacionales. El mundo quedará poblado de ellos. ¿Y los otros?: Que se arreglen. Bajo tierra. O sobre ella, cubiertos de polvo neutrónico.

Posteriormente la Weaver se enamora de Michael Caine y se salva gracias a él de un atentado terrorista. Así va el mundo. Pero mientras nos entretenemos. Con esta película y con el cine y el video. Nos vamos olvidando que el fin del mundo llegará inexorablemente. Doctora en Ciencias Sociales y prostituta de a ratos, Sigourney Weaver, a cuya máscara nos acostumbrara *Alien*, el octavo pasajero y su segunda parte, aprende en un video cómo ser "compañera de hombres solitarios". Se deja ver. Y el fin del mundo llega de la mano de *Cartas de un hombre*

la URSS, en aquella época. No así *2001 Odisea del espacio*, y la respuesta rusa fue esa obra maestra que se llamó *Solaris*, y que hace poco viéramos en versión completa, con casi media hora de más en su metraje, para esclarecernos y admirar todavía más la "anchura, longura y profundidad" de su propuesta.

Todas estas anticipaciones a lo que vendrá ya fueron cumplidas y/o se están cumpliendo. Ya estamos muertos.

Pero eso no debe preocuparnos porque, gracias a Dios (un dios que es también un héroe solitario) y al cine de evasión norteamericano, existe Arnold Schwarzenegger, que vendrá a salvarnos un minuto antes de cualquier guerra cósmica o letal. En el reciente estreno de *Carrera contra la muerte* nos encontramos en el año 2019 donde este competidor de Rambo y otros asesinos buenos, lucha por sobrevivir (igual que hoy) y la muerte se convierte en un espectáculo de televisión (igual que hoy).

A juzgar por los seguidores de este fisicoculturista de siliconas que es Schwarzenegger, y son muchos, nuestra mente tiene que haber quedado detenida a los siete años, aunque quizás esto resulte ofensivo para la imaginación y creatividad de

los niños y los preadolescentes. Nada de lo que este depredador-destructor-terminador hace puede interesar más que a los "cabeza de músculo" pero debemos tomar en cuenta el humor explícito e implícito que hay en este tipo de planteos y concluir, o inferir, que debemos esperar noventa minutos de violencia hueca e impersonal para que este superhéroe de apellido difícil se dé un romántico beso, con fondo rogado mismo, con la ascendente Conchita Alonso que lo acompaña en tan didáctica aventura. Todo es tan esquemático que ni aisladas réplicas humorísticas, ni trampas alusiones a la injusticia de los regímenes totalitarios, ni la denuncia de la mentira instalada en la pantalla del televisor, pueden tomarse en serio y este producto dirigido por Paul Michael Glazer es tan estéril como su protagonista.

Una reflexión se impone, sin embargo. No nos damos cuenta de lo que está pasando a nuestro alrededor. No hay que reírse de la locura. Todavía no cabe en nuestras conciencias pero ya somos topes muertos en un planeta inhabitable esperando a que el Superhombre nos salve.

Alberto Restuccia

## First Class Companions



The more you know about Scotch, the more you like *Ballantine's*

Importa: IMPORTADORA CATTIVELLI HNOS. S.A. - E. Carabajal 2770 - Tela. 23 65 97 - 29 34 22

# No se imagine este aviso léalo!

*Si no puede leerlo claramente, estamos muy cerca suyo. Seguridad, alta tecnología y la fiel ejecución de su receta.*

**OPTICA**  
**ALCAZAR**

BR. ARTIGAS 1460  
TEL: 79 14 26  
FRENTE A LA ESPAÑOLA

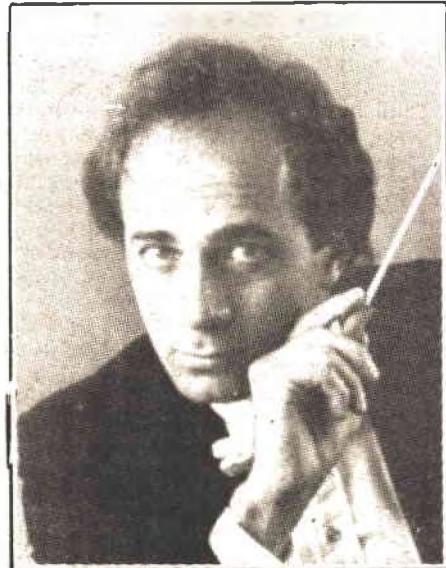
Palmer

UNA AMIGA EN QUIEN CONFIAR

## Dos revelaciones en el Sodre

Noveno Concierto, Temporada Sinfónica de Abono, Sábado 30 de Julio hora 18.00. Teatro Solís.

Para este concierto y el del próximo sábado se esperaba la visita del director ruso Valentín Kozhin que por enfermedad no pudo llegar a Montevideo. Fue sustituido por el joven director norteamericano David Stahl, titular de la orquesta de Charleston (Carolina del Sur). Joven con una carrera ya muy importante, requerido por las mejores orquestas

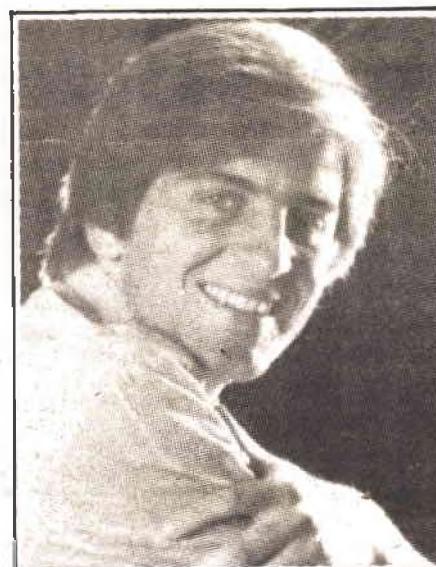


David Stahl, director

de los Estados Unidos y Europa, nos impactó por su estilo, seguridad y poder de transmisión musical, ante nuestra orquesta (que sonó como hace tiempo no se la oía). Hacemos nuestras las palabras de un crítico italiano que dijo: "Este joven americano tiene experiencia y talento, es un hombre muy musical y posee una inteligencia poderosa". Sin todo esto no hubiera sido posible el concierto del sábado, con un rendimiento increíble de nuestra orquesta en todos sus sectores.

El Concierto Número 3 en do menor opus 37 de Beethoven, mostró la otra revelación de la noche: el pianista chileno Alfredo Perl, quien hace pocos años obtuvo aquí, el primer premio del concurso Ciudad de Montevideo. Con sólo 23 años ya apunta a ser uno de los grandes de este siglo. Técnica segura, hermoso sonido, seguridad ante la obra y lo más importante, un fraseo y una musicalidad fuera de serie. Encaró el difícil concierto (por lo transparente) buscando las mejores posibilidades del maltratado instrumento del Sodre y sin forzar nunca su sonido, que corrió por toda la sala. Un verdadero artista con un gran director.

Quedará en el recuerdo como una de las mejores versiones, la Sinfonía Número 9 Opus 95 Del Nuevo Mundo de Antonin Dvorak. Obra tradicional en nuestros programas parecería que ya no se



Alfredo Perl, pianista

puede hacer nada nuevo con ella. Pero nuestro invitado logró crear un clima casi nuevo en esta versión, los arrebatos del *allegro molto*, y las cálidas melodías con reminiscencias de *negro spiritual* del *largo*, el ajuste rítmico del *scherzo* y la fuerza y vitalidad del *allegro con fuoco* final fueron una entrega vibrante que el público supo agradecer a nuestra orquesta y a este gran maestro.

①

## Douglas Keegan y García Vigil

Luis Jure es un joven músico uruguayo que no sólo se dedica a la composición. Alumno de Héctor Tosar, el año pasado estuvo en Alemania participando en los cursos de Klaus Huber, en la Escuela Superior de Música de Freiburg. Ahora aquí es ayudante de armonía en la Escuela Universitaria, y miembro del Núcleo de Música Nueva. En su inquietud por la investigación y divulgación de la música del siglo XX, acaba de forma parte de un grupo de docentes que en el C.E.A.P. (Centro experimental de

aprendizaje permanente), dio un pequeño curso que, en pocas clases, daba un panorama de la evolución de la música uruguaya, en cuatro de sus áreas (Música culta, Negra, Tango y Canto popular). Siendo la primera la especialidad de Jure. Al igual que las otras áreas, su finalidad es despertar el interés de aquellos que asistieron al curso, para hacer un estudio algo más profundo, en el mes de setiembre, en un seminario intensivo, para poder dar una base sólida a todo aquel que en su formación musical

no descubrió lo suficiente de la importancia de la música contemporánea. Interesado también por la música hecha por computadora nos informa que pronto en el Instituto Goethe, se hará un concierto con la computadora como estrella para, en forma didáctica, explicar alcances y posibilidades. No dudamos que esto despertará el interés de todos aquellos que quieran saber de esta nueva corriente.

①

## Música culta y computadoras

Festival César Franck, con La Orquesta Sinfónica Municipal, el pianista norteamericano Douglas Keegan, director Federico García Vigil día 29 de julio hora 19 y 30 Teatro Solís.

César Franck, belga de nacimiento, vivió en París la mayor parte de su vida, teniendo una importancia capital dentro de la música sinfónica francesa. Dos de sus grandes obras se escucharon en el concierto de hoy. En la primera parte *Las Variaciones Sinfónicas* para piano y orquesta, con la actuación solista

del joven pianista Douglas Keegan. Esta obra de madurez, de sentimientos profundos, de grandes espacios expresivos, es generalmente difícil de abordar por un intérprete joven, pero no fue el caso de Keegan, quien con empuje juvenil logró sacar del piano, a través de su técnica segura y buen sonido, toda la expresividad lírica que encierra la obra. Hay que destacar que D. Keegan es alumno, en el prestigioso Instituto Peabody de la Universidad de Baltimore, de Enrique Graf, uno de nuestros grandes valores musicales

que triunfa en el extranjero. Invitado por la Alianza Uruguay-Estados Unidos, Keegan es un destacado pianista de la joven generación norteamericana, y ya ganador de importantes concursos.

Federico García Vigil hizo rendir al máximo la orquesta, tanto en los solos como en el acompañamiento, en su ascenso permanente como director, culminando el concierto con *La Gran Sinfonía en Re Menor*.

Mario Miani



**Bs. Aires está  
más cerca  
por Aliscafos.**

**aliscafos**

Pza. Libertad Tels.: 90 46 08 - 90 46 68

## ENTRETABLONES

## Luis Miguel Orpi

Luis Miguel Orpi me ha dejado la feliz impresión de que se quiere mucho. Ser un buen querendón de uno mismo es una marca espléndida para sus treinta y tres años. Cuando le pregunté si quería ser otro, fue muy terminante al responder:

Quiero ser yo mismo, pero mejor. Me siento aislado porque resulta que estoy sacándome máscaras todos los días. Me quiero muchísimo; por momentos estoy en paz y en armonía conmigo; pero, en otros momentos no me banco.

(Con una doble historia de tapicista y humorista, en 1982 Luis comenzó los cursos de entrenamiento actoral de Luis Cerninara, y debutó haciendo el Valerio de "Tartufo" de Molière).

Los actores partimos de un acto egoísta... Primero pienso en MI necesidad de comunicación. Pero, luego, es un gran bienestar cuando comparto.

¿Estás seguro de haber elaborado ya una concepción del mundo, de la vida?

Si. Yo lo digo así: amor, amor y más amor. El amor en todas las formas. Quiero reivindicar el amor, por ejemplo al que degradan las telenovelas. Y desearía, en consecuencia, que el mundo no fuera tan hipócrita.

Pero no todo el mundo es hipócrita. ¿A quiénes admirás?

A mi padre. Cada vez más. Murió cuando yo tenía veintidós años y, naturalmente, no lo entendí. Nunca lo vi sano pero... él luchó por sus convicciones y me enseñó la libertad. Tenía un concepto de la libertad enorme. También admiro a gente que me ayuda a vivir, como Woody Allen; a Dustin Hoffman, que vuelve creíble todo lo que hace; a Felisberto Hernández, a Robert Arlt, que me enloquece con su demencial coherencia. Y a Alberto Restuccia y al Bebe Cerninara, claro. Y me gusta toda la gente que se siente marginada. Me gusta aquella que piensa diferente... y lo rechazan, por distinto.

¿Sos de Montevideo?

La zona del Prado es mi debilidad. Quiero muchísimo a Montevideo pero siento un gran rechazo por la hostilidad y por la falta de posibilidades, por todo eso que te hace pensar siempre en otra cosa... Yo quiero el lugar donde naci, donde vivo...

¿Tenés desencantos encima?

Ah, sí.

¿Y esperanzas tenés?

Soy un apasionado de la vida.

¿Hasta dónde llegan tus esperanzas?

Hasta donde los demás quieran. Por momentos me ataca una idea como apocalíptica... como que está todo hecho para la destrucción. Pero apuesto a la vida. A la vida artesanal, a la naturaleza. Hasta quisiera ser vegetariano, pero no lo hago.

(Después me confiesa que las mujeres lo apasionan).

¿Todas juntas, o de a una?

(RIENDO) No, de a una, de a una... Y no entiendo a las mujeres que enloquecen por los hombres...

El año pasado, Luis Orpi presentó (y actuó en ella) su obra "La locura está en crisis", (un poco surgida de los trabajos de improvisación de su entrenamiento teatral: "la improvisación es respetuosa, creo mucho en ella..."). Cuando ustedes lean esta entrevista, ya se habrá estrenado en la Alianza Francesa su obra "Una para arriba, uno para abajo", en la que actuará con Silvia Canel, bajo la dirección de Luis Cerninara.

El teatro, antes que nada, es un juego, y esta obra surgió como un juego. Es una pieza en la que quiero reivindicar los matices del ser humano.

Angela Cáceres

Arte y psicoterapia: otra conjunción

## Imágenes del alma

**H**aus ha dicho que este es el siglo de los "desvelamientos"; y el psicoanálisis uno de sus más poderosos aparatos "desveladores". Pero no ha dicho que esos desvelamientos se han vuelto una necesidad, en tanto los velos nos resultan dañinos. Muchas veces, por ejemplo, las lápidas que ponemos en nuestros conflictos, internos también cierran en el paso a parte de nuestras facultades de acción y comunicación.

Nuestro entrevistado subraya que, como en toda tarea psicoterapéutica, el objetivo del arteterapia es la liberación y la canalización de la energía reprimida:

Todo encuadre psicoterapéutico habilita y promueve que aflore el inconsciente; el especialista estimula a través de diferentes técnicas esas manifestaciones del inconsciente, las detecta y las devuelve al paciente, quien a través de este proceso las hace conscientes. De este modo puede una persona acceder al co-

Juan Carlos Ferrari es un compatriota que estudió en Alemania una de las formas del tratamiento psicoterapéutico: "arteterapia".

Esta nota reproduce comentarios que hizo a JAQUE sobre los fundamentos del tratamiento, su desarrollo y ventajas.

nocimiento de sí misma en una perspectiva diferente a la usual; una perspectiva que la ayuda a encauzar mejor su propia vida.

Uno de los problemas que esto supone es determinar cuándo y cómo hacer esa devolución al paciente; esto se ajusta a las necesidades de cada persona, así como a sus posibilidades de asimilar este nuevo conocimiento de sí mismo. El terapeuta ayuda y acompaña el proceso, pero ese proceso es del paciente; él lo construye y a él le pertenece. Es cada individuo quien toma las decisiones respecto a qué hacer consigo; no se trata de adaptar a un ser humano para que pueda cumplir con pautas pre establecidas

en el contexto social. Mi enfoque, es por encima de todo, HUMANISTA.

Por eso en arteterapia no hay una estructuración rígida y prefijada de la metodología de trabajo; en eso difiere de otras corrientes como el psicoanálisis o el psicodrama.

De niña aprendí que para definir algo era necesario saber qué características tiene y para qué sirve. Hasta ahora, se nos ha dicho algo sobre los objetivos y poco sobre las características de ese "algo". Pero hay una cuestión que aún no se esclarece: ¿qué papel juega el arte?

Los métodos no verbales limitan el peso de las inhibiciones y del control de la razón sobre el inconsciente; esto y las especificidades individuales de cada uno determinan las ventajas de contar con un amplio herramiental técnico. Así en arteterapia, cuando ello es pertinente, se propone a la o las personas (el trabajo puede ser individual o en grupos) que crean algo a partir de la música, su cuerpo o técnicas de expresión plástica. Esta creación, además de servir al tratamiento por ser imagen del inconsciente es valiosa en sí misma.

Todos los seres humanos somos potencialmente creadores. Interesante es, al respecto, la etimología de la palabra "creación":

dar a luz (lo que hace referencia al producto perceptible del acto creativo, que, en general se presenta como externo al sujeto) y engendrar (es decir el proceso interno de formación de las imágenes). La creación, es pues, también interior; en todos nosotros anidan imágenes, a las que, muchas veces no logramos dar forma fuera de nosotros mismos; cuando lo hacemos nuestra energía se libera. Los alemanes tienen una palabra para designar ese acto de dar forma, de concebir, pero con las manos: *gestalten*.

La conversación se desarrolla en el consultorio; la música que proviene de algún rincón de la casa, la disposición de los muebles y demás objetos, entre los que se destacan los libros, componen un clima propio para la distensión y para abrir las puertas de las prisones del espíritu.

Los libros nos llevan hacia la genealogía del arteterapia.

El arteterapia se inicia hace unos cuarenta años y tiene su origen en los estudios de Jung, uno de los alumnos de Freud. Jung llega, a través de la comparación de varias culturas, a la noción de "inconsciente colectivo", que se manifiesta a través de imágenes y símbolos. Así el arte, por medio del cual diferentes pueblos dieron cuenta de sus mitos resulta una vía de acceso al inconsciente.

Naumburg, Edith Kramer, Jolande Jacobi (sobre el reino de las imágenes del alma) están entre quienes hicieron los más importantes aportes que nutren esta corriente.

Claudia González Costanzo

Museo Nacional de Artes Visuales

## Joaquín Torres García

Una de las muestras más esperadas del arte nacional en los últimos años "Joaquín Torres García. Época Catalana (1908-1928)", se inauguró el martes 2 de agosto en el Museo Nacional de Artes Visuales del Parque Rodó, auspiciada por la Presidencia de la Generalitat de Catalunya y el Ministerio de Educación y Cultura de nuestro país.

Esta exposición tiene por objeto dar a conocer el proceso de formación y los prolegómenos de este excepcional maestro de la pintura del siglo XX y uno de los grandes representantes de la vanguardia internacional.

Esta exhibición que por primera vez sale de España, reúne algunos de los frescos y pinturas originales del Salón Torres-García del Palau de la Generalitat (Sede del Gobierno de Catalunya en Barcelona), reproducciones de los murales al fresco de su residencia en Terrassa (Barcelona), así como un conjunto de veintiún obras procedentes de instituciones, colecciones particulares y públicas que ofrecen una visión amplia y profunda del periodo que

media entre 1908 y 1928, obras todas cedidas especialmente para esta exposición que ahora, en medio de comprensible expectativa ya que es la primera vez que la mayoría de los uruguayos verán lo que hizo el maestro Torres García en el periodo catalán, se realiza felizmente en el Museo Nacional de Artes Visuales.

Fragmentos originales de los gigantescos frescos "La Catalunya Eterna" (1913), "La Edad de Oro de la Humanidad" (1915) o "Alegoría de las Musas del Parnaso" (1916), por citar algunos, reproducciones fotográficas de los frescos de la Casa Mon Repòs de Terrassa y pinturas que dan cuenta de una época verdaderamente feliz y asombrosamente creativa durante su estancia en Barcelona, es parte de una exhibición artística que habrá de emocionar a los aficionados, artistas e incondicionales del gran maestro uruguayo en general.

La muestra permanecerá a disposición del público de martes a domingo, de 15 a 19 horas, siendo la entrada gratuita.

①

**Multi Motors,**  
donde encuentra  
la diferencia en  
Mercedes Benz.



**MULTI MOTORS**  
Paraguay 1281 al 1285 Tels.: 98 26 11 - 98 26 12

SOCIEDAD ANÓNIMA

# Yogur Conaprole



Porque es más natural y  
por sus deliciosos sabores,  
es el verdadero Yogur.  
Para cada día, hay  
un Yogur Conaprole.



# Treinta guerras en tiempo de paz (II)

**Treinta conflictos bélicos regionales asolan a la humanidad. En la pasada edición de JAQUE presentamos los conflictos en Medio Oriente, América y Europa. En esta segunda entrega reseñamos los conflictos en Asia y África.**

## Asia

**U**n vuelco total se ha producido en la guerra más trascendente del Lejano Oriente: los soviéticos abandonan Afganistán. La esperanza es ahora que el nuevo marco de distensión entre las superpotencias facilite un acuerdo en el conflicto de Indochina que enfrenta a Vietnam, apoyado por la URSS, y los chinos. Después de la larga guerra contra los Estados Unidos, Vietnam conquistó de hecho la península de Indochina, una hegemonía a la que los chinos se oponen hace siglos. Para los Estados Unidos, la prioridad es mantener sus bases —la aérea de Clark y la naval de Subic Bay—, en unas Filipinas con una democracia joven e inestable y unas guerrillas que mantienen su poderío.

## AFGANISTAN

**Los muyahidines preparan la batalla final**

Aunque las tropas soviéticas abandonan Afganistán, el futuro del país continúa siendo incierto. Atrás quedan 1.200.000 muertos —de ellos entre 15.000 y 20.000 soviéticos— y más de 5.000.000 de refugiados en Pakistán, Irán e India, principalmente. Han sido 8 largos años de enfrentamientos y escaramuzas, en los que ni Kabul ni Moscú han podido con los muyahidines de la resistencia, cada vez mejor pertrechados, y en la actualidad dueños y señores de más del 70 por ciento del territorio, aunque no controlan ninguna ciudad importante. En este pulso, la guerrilla, que se estima en aproximadamente 65.000 hombres, ha salido victoriosa frente a dos ejércitos profesionales compuestos por unos 120.000 soldados soviéticos y un contingente similar, perteneciente a las fuerzas armadas afganas. El fracaso y el coste político han sido para la URSS que, pese a haberlo intentado, no ha conseguido normalizar el país, abocado ahora a una batalla final entre los rebeldes y el gobierno de Najibullah.

## VIETNAM/CHINA

**Enfrentamiento entre comunistas**

Los conflictos entre la República Popular de China y Vietnam —que hasta 1979 habían sido aliados— surgieron a raíz de la decisión tomada por Pekín de dar “un escarmiento ejemplar” a las autoridades de Hanoi por haber invadido Camboya. La guerra en Campuchea es el principal motivo de fricción entre China y la URSS, que apoya a los vietnamitas.

Desde entonces, y coincidiendo casi siempre con la estación seca, suelen rerudarse año tras año importantes enfrentamientos entre los ejércitos regulares de ambos países.

Pekín tiene allí destacados unos 300.000 soldados. Los efectivos militares vietnamitas movilizados son, según los observadores occidentales, inferiores en

número, pero bastante mejor equipados. Eso hace que los combates, aunque esporádicos, resulten particularmente encarnizados. Por lo demás, las relaciones entre Hanoi y Pekín siguen siendo altamente conflictivas y no parece que, a corto plazo, mejoren.

El balance de víctimas en ambos bandos, aunque no concuerden las cifras, podría sobrepasar ampliamente los 40.000 muertos entre civiles y militares durante los 10 últimos años.

## SRI LANKA

**Tamil y cingaleses a sangre y fuego**

La República Socialista y Democrática de Sri Lanka, cuyo expresivo nombre significa “espléndido brillante”, vive, desde hace 5 años, una guerra civil abierta entre la minoría tamil, de origen hindú, y la mayoría gubernamental cingalesa, de confesión budista.

Los acuerdos logrados el año pasado entre el presidente sriankés, Julius Jayewardene, y el primer ministro indio, Rajiv Gandhi, no han conseguido poner fin a la violencia, cuyas víctimas rondan los 7.000 muertos desde que estalló la guerra, y más de 100.000 refugiados.

El principal grupo armado (los Tigres de Liberación de Eelam Tamil) ha conseguido imponer a sangre y fuego su ley. En las regiones más orientales de la isla, la relación de fuerzas es distinta, pero el gobierno de Colombo ha tenido que recurrir a tropas especiales de intervención y a la ayuda militar extranjera para intentar frenar nuevas acciones violentas.

## FILIPINAS

**La guerrilla comunista, insatisfecha con la democracia**

El gobierno de Cory Aquino atraviesa momentos difíciles. La situación política es frágil, y la económica, bastante precaria. Sus primeros gestos: liberación de cerca de 500 presos políticos y la apertura de negociaciones con la guerrilla, fueron bien acogidos. Sin embargo, el repliegue fue casi inmediato, después de sortear más de media docena de intentonas golpistas en poco más de 2 años.

El descontento ha ido cundiendo y la guerrilla ha vuelto a utilizar las armas.

Los guerrilleros del Frente Moro de Liberación Nacional y del Nuevo Ejército del Pueblo —brazo armado del partido comunista, marxista/leninista— han vuelto a las andadas.

Los efectivos de estas dos fuerzas guerrilleras rondan los 25.000 efectivos cada uno. El Frente Moro —musulmán y apoyado por Kaddafí— actúa en el sur, en Mindanao. El Nuevo Ejército del Pueblo, con objetivos totalmente opuestos al de los guerrilleros islámicos, tiene como teatro de operaciones a Luzón, en el norte del país.

La situación general es de caos. Desde los pequeños hacendados hasta los grandes terratenientes tienen sus ejércitos privados que pueden ir desde una cincuentena de hombres al millar. No existe prácticamente un ejército nacional, sino que está dividido

en diversas facciones que responden a jefes políticos regionales. Filipinas hoy es un caleidoscopio de ejércitos privados donde reinan los secuestros y asesinatos, y el balance de muertos ronda, desde 1969, en los 100.000.

## INDIA/PUNJAB

**El estado rebelde**

De los 22 estados y 9 territorios de la India, el Punjab, con 16 millones de habitantes —de ellos, la mitad sijs— es el más rico y dinámico de la Unión.

Desde junio del 84, fecha en la que los fundamentalistas sijs se adueñaron del Templo de Oro, la espiral de la violencia y sangre no ha cesado de crecer.

La celebración de elecciones anticipadas en septiembre del 85 y la retirada del ejército hindú del Punjab, por orden del primer ministro Rajiv Gandhi, no conseguían apaciguar sin embargo las iras de los sijs más extremistas.

Los atentados se sucedieron y, a principios del 86, los independentistas volvieron a ocupar el gran Templo de Oro de la ciudad santa de Amritsar y, desde entonces, son constantes y encarnizados los enfrentamientos entre civiles y el ejército. Las víctimas de estos conflictos raciales y religiosos se sitúan en torno a las 15.000 personas, incluyendo los separatistas muertos en otros estados.

## MALASIA

**La ira de las etnias**

En el sureste asiático insular se encuentra enclavado el Reino de Malasia, un país federado multi-racial, compuesto por 13 estados. Tras su independencia, el país tuvo que enfrentarse a Indonesia, en 1963, por sus pretensiones sobre Sarawak y Sabah. Seis años después estallaron los primeros motines entre malayos y chinos en la capital, Kuala Lumpur. Simultáneamente, aunque no de forma concertada, los rebeldes comunistas pusieron en marcha un plan para desestabilizar al gobierno que acabaría en agua de borjas.

La llegada masiva, a partir del 79, de refugiados vietnamitas y de musulmanes filipinos trajo consigo un sin fin de problemas raciales a una comunidad por lo demás, heterogénea y variopinta.

Constantemente, pero sobre todo en períodos electorales, los problemas raciales suelen surgir con más fuerza, provocando sangrientas olas de violencia entre las etnias rivales. La guerrilla comunista, por su parte, tampoco baja la guardia, aunque adolece de falta de casi todo, incluso de recursos humanos. El número de muertos registrados es de aproximadamente 100 al año.

## THAILANDIA

**La reinserción social diezma a la guerrilla**

Según la versión oficial, Thailandia es una monarquía parlamentaria en vías de democratización. Los militares, sin embargo, se reisten a abandonar el poder político. Sirvan como ejemplo las intentonas golpistas de abril del 81 y setiembre del 85, protagonizadas por el general Roopkajorn, o las advertencias del general Chaovat, en plena campaña electoral, contra el Partido Comunista.

El país se encuentra en una fase de transición democrática, tutelada desde Washington, que ha incrementado sensiblemente su ayuda militar en los últimos años.

En el plano económico, Thailandia aspira a potenciar su agricultura y a desarrollar su incipiente industria, según se desprende del VI Plan quinquenal. En el terreno político, la ambición de Bangkok es consolidar la democracia. Una democracia que, por ahora, no garantiza el ejercicio

plenio de las libertades.

Los partidos comunistas, de tendencia china y prosovietica, siguen prohibidos. El gobierno del general Tinasulanond justifica la medida, alegando que con ello se arrinconan a los promotores de la guerrilla urbana, al tiempo que se les brinda la reinserción social.

En la actualidad, los guerrilleros del PC prochino sobrepasan apenas el medio millar.

Los efectivos del Partido Comunista Siam (de obediencia soviética y vietnamita) son algo inferiores y las acciones de ambos, cada vez más esporádicas.

El número de muertos, víctimas de la violencia política se sitúa en torno a los 200 al año.

## TIMOR (INDONESIA)

**La gran invasión**

Tras la independencia de Indonesia, al final de la segunda guerra mundial, se produce una etapa de convulsiones políticas que desembocaría, a mediados de los 60, en la destitución del líder nacionalista Sukarno y una represión sin precedentes contra el Partido Comunista que, en aquel entonces, contaba con 12 millones de miembros y era el tercero después del partido comunista chino y soviético. Las víctimas de aquella gran purga, desencadenada por los extremistas musulmanes contra los marxistas, pueden situarse entre 200.000 y 500.000, según versiones coincidentes de los historiadores.

Desde entonces, los comunistas están proscritos y el régimen dictatorial del general Suharto sigue “ajusticiando” a quienes no respetan “el nuevo orden”. Con una opinión pública amordazada, el régimen de Yakarta —fiel aliado de la estrategia norteamericana en el Pacífico— continúa empeñado en una lucha sin cuartel contra los movimientos independentistas guerrilleros, siendo el más importante de ellos el FRETILIM (el Frente para la Liberación de Timor Oriental). Una isla que fue invadida por Indonesia en diciembre del 75. En repetidas ocasiones la ONU ha condenado esta anexión que se saldó con unos 100.000 muertos y el exilio para las dos terceras partes de la población.

## BIRMANIA

**El separatismo en las fronteras**

Los movimientos rebeldes birmanos comenzaron a surgir con fuerza hace 40 años, tras la independencia del país, apoyados por las minorías étnicas a lo largo de todas sus fronteras con India, China, Laos y Tailandia.

En marzo del 62, el general Ne Win decide acabar con la guerra civil separatista que estaba viviendo el país e impone un régimen inflexible, a base de nacionalizaciones.

La junta militar decide —simultáneamente también— romper todos sus vínculos con el exterior y el Partido del Programa Socialista Birmano —el único permitido se convierte en dueño y señor de la vida nacional. Los grupos insurgentes, hartos del aislacionismo y de la ineficacia gubernamental, han vuelto a reanudar su lucha por la independencia desde las montañas y las regiones fronterizas que controlan.

La organización que más abiertamente continúa plantando cara a las autoridades de Rangún es el Partido Comunista Birmano (PCB), de tendencia pro-china, que cuenta con unos 15.000 hombres. Sus campamentos se sitúan a orillas del Salween y, su retaguardia, en la provincia china de Yunnan.

## MOLINO AIDA S.A.

OFICINAS  
JUAN M. GUTIERREZ 3470  
TELEF. 38 51 80



# INTERNACIONALES

## Africa

**L**os especialistas internacionales dan casi por descontado que después de Afganistán, los principales acuerdos entre las superpotencias permitirán normalizar las situaciones conflictivas en Mozambique y sobre todo, en Angola. Estados Unidos retiraría su apoyo al movimiento UNITA, liderado por Jonas Savimbi y la fuerza expedicionaria cubana, que sustenta al gobierno revolucionario de Angola, volvería a su patria habiendo garantizado la estabilidad del régimen de Luanda.

Otro gran factor de estabilidad en el área es la decisión del coronel libio, Muammar Gaddafi, de reconocer al gobierno del Chad y dar por terminada la guerra civil. Queda el apartheid como la herida sangrienta que atormenta a la mayoría de los sudafricanos y al pueblo de Namibia.

## ANGOLA

### La trinchera del marxismo cubano

El Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA) mantiene desde hace casi 13 años una guerra sin cuartel contra los guerrilleros de la Unión para la Independencia Total de Angola (UNITA) que, dirigidos por Jonas Savimbi, están siendo apoyados militar y económicamente por Sudáfrica y Estados Unidos.

La UNITA controla, prácticamente, la tercera parte del país. Cuenta con una fuerza regular de cerca de 50.000 hombres y un contingente operativo de apoyo, de entre 5.000 y 8.000 soldados africanos.

El ejército regular angoleño —que ganó la guerra de liberación contra los portugueses— cuenta, por su parte, con unos 80.000 hombres, 3.000 consejeros soviéticos y más de 30.000 cubanos. Regularmente también, el MPLA recibe apoyos de su aliado, el SWAPO (la Organización de los Pueblos de África del Suroeste) que lucha por la independencia de Namibia.

El conflicto se ha cobrado ya unas 10.000 vidas humanas. A primeros de mayo, se reunieron en Londres las delegaciones de Angola, Cuba, Estados Unidos y Sudáfrica.

## CHAD

### La sombra libia es alargada

La guerra civil chadiana que desde la década de los 60 enfrenta a Gukuni Uedei y al actual jefe de estado, Hissene Habre, se reabrió mucho el año pasado, al internacionalizarse el conflicto.

Gracias al apoyo francés, Hissene Habre pudo conservar el control sobre N'Djamena, la capital y reconquistar el Tibesti, bastión hasta entonces de la retaguardia libia y del Gobierno de Unión Nacional de Transición (GUNT) presidido por Uedei a quien, inexplicablemente, Trípoli abandonaría poco después.

La victoria sobre el terreno y el debilitamiento militar y político del GUNT, no permitirían, sin embargo, al gobierno Habre reconstruir en tan poco tiempo un país arruinado por tantos años de guerra.

El coronel Gaddafi ha terminado por reconocer en la reunión de la Organización de la Unidad Africana al Gobierno de Habre. ¿Ha llegado la paz?

## SUDAFRICA

### La mayoría negra contra el apartheid

La violencia racial es una constante en Sudáfrica, donde 25 millones de negros, privados de sus derechos fundamentales, son víctimas a diario de las arbitrariedades y atropellos de la minoría blanca, que apenas si representa la cuarta parte de la población (unos 6 millones) y que ha impuesto el apartheid como sistema de vida. Tiene en sus manos concentrados, casi de forma hegemónica, todos los resortes y poderes del estado: del militar al político, pasando por el económico, el judicial o el legislativo.

Esta situación de privilegio ha ido exasperando de tal forma a la mayoría negra que las fuerzas opositoras —en particular, el Congreso Nacional Africano— han optado por la agitación callejera, sin descartar tampoco la lucha armada.

Este estado de rebelión permanente contra el poder constituido suele traducirse en centenares de muertos cada año. Pero el gobierno de Pieter W. Botha permanece impasible. La represión es brutal, mientras Pretoria busca excusas permanentemente para atacar con total impunidad la retaguardia de la guerrilla, incluso más allá de sus fronteras. Este clima de violencia política ha provocado ya más de 5.000 muertos.

## SAHARA OCCIDENTAL

### La República del desierto

La República Árabe Saharaui Democrática (RASD) —creada al abandonar España, en el 75, ese territorio—, lucha enardecidamente desde entonces contra Marruecos, a quien considera responsable de la usurpación de sus territorios históricos.

En esta guerra del desierto, entre las tropas regulares marroquíes y el Frente Polisario, apoyado militarmente por Argelia han perdido ya la vida, desde que estalló el conflicto, entre 10.000 y 15.000 personas. Los enfrentamientos son constantes y, a pesar de los recientes acuerdos entre Marruecos y Argelia no se vislumbra ningún acuerdo de paz. Los esfuerzos del Secretario General de Naciones Unidas por organizar un referéndum con todas las garantías, que permita a los saharauis pronunciarse sobre su futuro, han resultado vanos.

Rabat se resiste a cualquier concesión porque el rey Hassan está empeñado en una política de desgaste del Frente Polisario. La RASD, entre tanto, y gracias a sus muchos esfuerzos diplomáticos, ha sido reconocida por muchos estados africanos como nación libre, soberana e independiente.

## MOZAMBIQUE

### Guerra y hambre

Una devastadora y sangrienta guerra de guerrillas, entre el Frente de Liberación de Mozambique (FRELIMO) y los rebeldes de la Resistencia Nacional Mozambiqueña (RENAMO) tiene sumido al país, desde hace algo más de una década, en una desoladora pobreza.

El gobierno marxista de Maputo ejerce el control sobre las grandes ciudades, mientras los guerrilleros de la RENAMO —unos 25.000 hombres asesorados por Sudáfrica— consolidan sus posiciones a partir de las bases operativas que han logrado instalar en la selva. Su descrédito entre la población civil es, sin embargo, grande; una tesis que comparte el propio Departamento de Estado norteamericano, que en un reciente informe les hace responsables del asesinato de 100.000 personas y numerosos secuestros, saqueos, incendios y otros actos de barbarie.

Según estimaciones oficiales, desde que Mozambique obtuvo la independencia en 1975, las víctimas de los enfrentamientos guerrilleros rondan el medio millón de muertos. A este triste balance habría que añadir casi un millón de refugiados y unos 5 millones de personas en condiciones de extrema pobreza.

Según informaciones de las Naciones Unidas, la renta per cápita se ha reducido a la mitad en esta década. Actualmente se encuentra en 95 dólares, inferior aún a la de Etiopía.

## ETIOPIA

### Autodeterminación y hambre

El cuerno de África es, desde hace más de 25 años, una región en constante ebullición. Allí se encuentra el Frente de Liberación del Pueblo Eritreo (FLPE) —el movimiento independentista más antiguo del continente— luchando contra el gobierno etíope, desde 1962.

El FLPE, que reivindica la autodeterminación de la franja que linda con el Mar Rojo, cuenta con el apoyo de Sudán que, a su vez tiene que enfrentarse con una



guerrilla interna, teledirigida desde Addis Abeba.

El gobierno marxista etíope se resiste a cualquier concesión, aunque a cambio de una paz duradera aceptaría una cierta autonomía administrativa para Eritrea, la región de Eritrea.

La guerra, pero sobre todo el hambre, ha producido ya más de medio millón de muertos, sin contar las víctimas de otros dos frentes independentistas abiertos en el desierto del Océano y la provincia de Tigre.

Curiosamente el FLPE es, además, el primer y único movimiento de liberación que lucha abiertamente contra Cuba y la URSS, que tienen destacados en Etiopía unos 3.000 consejeros.

## NAMIBIA

### La usurpación de los recursos

Desde hace 20 años, la Organización de los Pueblos de África del Suroeste (SWAPO), liderada por el mítico Sam Nujoma, viene impulsando la lucha armada contra el gobierno de Pretoria, que administra Namibia.

Es una región de poco más de 800.000 kilómetros cuadrados y unos 12 millones de habitantes. Tiene importantes y estratégicos recursos minerales y, en el plano

político, su único objetivo es lograr cuanto antes la independencia y poner fin al apartheid y a la dominación sudafricana.

Los esfuerzos y las presiones de la Comunidad Internacional, han sido vanos hasta ahora. Pretoria, con un contingente de aproximadamente 100.000 soldados garantiza la explotación de las minas, mantiene los privilegios de la raza blanca (unos 75.000) y repele los escasos ataques de la SWAPO.

El número de guerrilleros muertos, según Pretoria, es de 10.000, sin contar los civiles y militares caídos en actos de servicios: otros 2.000 más.

## SUDAN

### La espina del Sur

El Movimiento guerrillero de Liberación del Pueblo Sudánés, que representa a la población negra del Sur, está enfrentado desde hace más de una década al gobierno de Jartun por cuestiones independentistas. Los enfrentamientos entre la guerrilla, cristiana y animista, y el ejército, árabe y musulmán, han provocado ya más de 10.000 muertos. En los últimos años, no obstante, ha decrecido la violencia, al haber abierto el Comité Militar de Transición un timido proceso de negociación con las fuerzas secesionistas del país.

Las exigencias del movimiento guerrillero iban de la abolición pura y simple de la Charia (ley islámica) a la autodeterminación de las tres provincias sureñas, pasando por una mayor atención al desarrollo económico de la región.

El compromiso, a la postre, sería imposible, y en la actualidad, las relaciones entre el norte y el sur de Sudán vuelven a estar tan enconadas como siempre, sumiendo al país en una sangrante realidad.

Para hacer sus sueños realidad.

1ER SUPERMARKET DEL HELADO DE URUGUAY

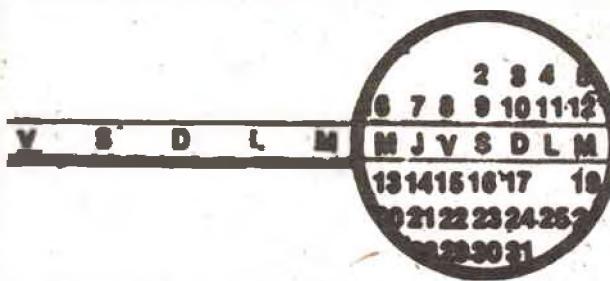
## 100 GUSTOS ITALIANOS EXCLUSIVOS

**SMAK**

es mucho más

EL POSTRE DE TODO EL AÑO

PRUEBLOS Y LLEVELOS DE BLANDENGUES 1763



# ¡QUE SEMANA!

## Coitus interruptus

por Pablo Vierci

### Miércoles 3 Colitus Interruptus

Todo comenzó con el comercial de Budget, "rent a car", donde una bellísima jovencita nos hablaba y hacia sugerencias asaz provocativas: "venga a verme", "lo espero", etcétera, todo entre miradas cómplices y morisquetas tipo "esta noche te reviento"...

Ahora la idea se generalizó y hay otros tres comerciales en la televisión donde bellas jóvenes con miradas "femme fatale" nos hablan a los susurros, aparentemente consumidas por la pasión, y nos dicen que "lo estoy aguardando", que "no demore", que "nos encontramos aquí o en la empresa"...

Reflexión de ¡Qué Semanal!: si alguien se lo toma a pecho y va realmente, ¿qué sucede?...

Y en caso que el "hecho" se produzca, ¿sería tipificado como "violación", así, lliso y llano, o habría atenuantes?...

El proverbio chino del día de hoy: "Cuando el estupro es inevitable, relájese y aproveche"...

Los vocablos de hogafío ya no significan lo mismo que antaño...

El Intendente Belvisi (fue Intendente "blónico" y Consejero de Estado durante el Proceso Color Caqui) nos da ocasión de refrescar un término siempre espinoso y que cada tanto precisa una redefinición. ¿Qué es demagogia? ¿Qué es una "política demagogica"? ¿Y qué es una política "auténtica", "no demagógica"? El cooperativo La Hora se remanga y mete las manos en el barro...

"Demagogia de Belvisi", titulan. "Desde hace un tiempo —dice el artículo de La Hora— según nos comentara el dirigente de Paysandú Ruben García, el intendente municipal Walter Belvisi, 'hombre que sirvió a la dictadura', viene desarrollando una política de construcción de viviendas firmando convenios con el Banco Hipotecario. Algunos ya están en marcha y otros lo estarán a principios de 1989. Se trata de una política demagogica, señala el dirigente, se aproximan las elecciones y entonces es necesario aumentar la mano de obra ocupada y también tener viviendas (...). Días atrás se construyó un complejo habitacional de 45 viviendas, 15 de las cuales correspondían a la Intendencia. Para entregarlas hicieron un sorteo entre más de 450 sандuceros"...

Ante la nueva definición del vocablo que emerge del artículo de La Hora, a ¡Qué Semana! le surgen infinidad de interrogantes que nos gustaría que nos evacuaran, a saber:

Combatir una peste, por ejemplo, con vacunación masiva, ¿es demagógico?

Los bomberos apagaron un incendio y salvaron de las llamas a un bebé recién nacido; ¿están "haciendo demagogia"?

Y operar una apendicitis en año



pre-electoral, ¿se puede? ¿Y un cálculo en la vesícula?

Poner un semáforo para evitar que aplasten a las viejitas en Elido y Uruguay, ¿es una "política típicamente demagogica"? ¿Y pintar zebras?

Comer carne en año electoral, ¿se puede? ¿Y tomar agua?

Dormir con una mujer, ¿es demagogia?... ¿Y con un hombre?...

### Jueves 4

#### El agite

Cuando uno creía que la Juventud de los partidos Socialista y Comunista habían zarpado en el buque de la modernización, todo se nos vino abajo como un castillo de naipes. En efecto, como puede verse en las paredes de nuestra ciudad, la Juventud Socialista del Uruguay inició una campaña "moderna" para engancharse en el "agite". Así por ejemplo, si antes llamaban a que los jóvenes entraran a militar en la Juventud Socialista en términos más o menos dramáticos, ahora puede leerse en los muros capitalinos frases tipo "flaco, sin vos no pasa nada". Lo mismo con la UJC. Si antes se aprovechaba la suba de las tarifas de agua o de luz para ventilar vocablos fuertes, tipo "¡Basta!", o "¡Hambreadores!", ahora podemos ver en nuestras paredes la frase

"cortala con los tarifazos". O si hacen finanzas, ahora lo piden con frases tipo "ojo al mangazo". Mucho más rockero, mucho más Pink Floyd.

Pero la dicha, como los chanchos, tiene "patas cortas"...

Lo tengo sobre mi mesa. Nadie puede decir que miento. Un volante de la UJC, distribuido el jueves de noche en 18 cuando festejaban la llegada de Shultz...

¡Qué decepción!... El texto no continúa con la saga "post-coito", como era de esperarse, con frases como "¿cuál es la tuya, Shultz?", o "atomízate, yanqui cara de tomate". No. Muy por el contrario. El texto nos transporta a un pasado remoto, casi casi a la Era de Peter Cattaneo, allá en las húmedas cavernas de antaño: el texto reza "Yanqui go home"... ¡El viejo y querido "go home"!... Me preguntó: ¿por qué esta regresión, esta recalda en el "dos por cuatro", en el proceloso "¡mar para Belvisi" de los años '50? Viviendo en pleno "agite" como vivimos, ¿por qué sacaron a pasear al "abuelo", que ahora gasta bastón y choca?...

¡Qué decepción!...

### Viernes 5

#### Geopolítico

Obra en nuestro poder un cassette secreto, con una conversación grabada en la Casa Blanca. Los interlocutores son el Secretario de Estado Shultz y el presidente Reagan. En exclusiva para nuestros lectores, aquí va:

—Ron... tengo que hablarte seriamente... Estuve en Uruguay...

—¿Uruguay?... Déjame adivinar... No me digas nada...

—Ron, esta vez es serio...

—No me digas nada... déjame solo... lo tengo en la punta de la lengua... ¿Puedo hacer el primer intento?

—Sí...

—¿Sudeste asiático?...

—No. Ron, escucha...

—No me lo digas, sabes cuánto me entretienen las adivinanzas... Uruguay, claro que lo escuché antes... ¿No es donde hay canguros?

—No, eso es Australia...

—Claro, claro. Déjame pensar...

—Ron, traigo mi renuncia...

—Aguarda, aguarda... ¿Qué película filmaron allí?... ¿Shaka Zu-lú, aquella que les...?

—No, no fue allí... Ron, lo que quiero decirte es grave y urgente...

—Espera. Bueno, te permito que me des una ayudita, pero apenas una, ¿ta?...

—Queda cerca de Brasil, donde filmaron aquella que te gustó tanto, Orfeo Negro...

—¿Brasil? Me suena... no me digas nada... creo que lo tengo...

—Brasil, aquel que confundiste con Bolivia cuando lo visitaste...

—¿Bolivia?... Me suena familiar... Déjame probar...

—Ron, escucha, te traigo mi renuncia. Irrevocable. ¿Quieres saber por qué? Te lo explico. Estuve en Uruguay y me lo volvieron a decir. Sabes cuán mal tengo los nervios con todo esto del Golfo, del airbus. Ha sido un período realmente extenuante. Pero la gota que derramó el vaso fue lo de Uruguay. ¡Me lo volvieron a decir! ¡Lo mismo que hace 20, 30, 40 años!... ¡Sin ninguna variante!... Me pareció enloquecer cuando vi los carteles: "Yanqui go home". ¡Cómo entrar en el túnel del tiempol! Estoy suspendido en el cosmos, Ron! ¡Soy una momia que gira en una órbita eterna, viendo las mismas cosas siempre!

Aquí la tienes, Ron, mi carta renuncia. Irrevocable. Temo enloquecer, si ya no lo he hecho... ¡Ron!... ¡Ron!... Me escuchas?...

—————

Mientras en la puerta de la Universidad quemaban el muñeco del Tío Sam, culminación de una marcha convocada entre otros por la carátula del cooperativo La Hora, ¿qué sucedía en la residencia oficial de Suárez?... El presidente de la coalición Frente Amplio cenaba cordialmente con el "Tío" Shultz, ocupando, incluso, lugar destacado de la mesa (ver foto en la página 6).

Reflexión de ¡Qué Semanal!: ¿otro ejemplo de "consenso en el disenso"?...

Cuando Shultz señaló que el régimen sandinista "es un cáncer que debemos extirpar". (El Día en portada), ¿eso quiere decir que lo "operará" con "Instrumentos convencionales" o con "Instrumental nuclear" (bomba de cobalto, etc.)?...

—Y la anestesia, será local o total?...

(De curiosos, nomás)...

Título de portada del Heraldo de Pajas Blancas de hoy: "Abyecta demagogia: subió el salario real en Casupá"...

### Sábado 6

#### Sincretismo publicitario

Disputa religioso-mercantil entre los umbandistas: "Polémica en



# ¡QUE SEMANA!

tre los umbandistas: 'brasileños no respetan santos', titula *El País* en su página 11. ¿De qué hablan? Para explicarlo, el matutino blanco entrevista al Pai Armando Austraberto Ayala (textual). *'Los hechos son los siguientes, según nuestro entrevistado: 'nosotros tenemos la posibilidad de lanzar al mercado un sahumerio y queríamos que su nombre tuviera buena repercusión y por ende buena venta. Como vienen desde Brasil muchos sahumerios con nombres de santos africanos como Iemanjá, Xangó y otros orixás y umbandistas quisimos buscar un nombre que lo identificara del resto'. Indicó asimismo que 'para no copiar nombres decidimos ponerle el nombre de umbanda-kimbanda y registrarlo para comercializarlo'.* Pero ahí se pudió todo, porque, como señala más adelante, *'los umbandistas riograndenses expresaron que le iniciarán acción judicial a sus pares uruguayos por registrar un producto, el sahumerio, con el nombre de la religión'...*



Fiel a su vocación de socorrer viudas y enderezar entuertos, particularmente cuando se trata de asuntos del espíritu, ¡Qué Semanal tercia en el diferendo y propone una solución: ¿por qué no hacer una suerte de sincretismo publicitario de modo de no ofender ni a tíos ni a troyanos? Quiero decir, Pai Armando, en lugar de bautizar su firma comercial con nombres de su propia religión, utiliza términos de otra, y a su vez un católico, por ejemplo, cuando registre un producto industrial, puede valerse de la nomenclatura umbandista. Ejemplos. Para los sahumerios de la disputa pedímos prestada una imagen de la Iglesia Católica, tipo "sahumerios Nuestra Señora de la Candelaria". A su vez, el nombre escogido por el Pai Armando podría servir para algún producto registrado por un católico: "Confesionarios umbanda-kimbanda. Muy discretos, todo en madera de ley". (Incluso en el comercial puede contratarse una de esas chicas "coitus interruptus": "Venga a verme... lo espero... aquí... o adentro del confesionario... ¿Ta?")...

## Domingo 7

### Documento explosivo

Documento caratulado como "Secreto" aterriza en la mesa de ¡Qué Semanal! Rasgamos el sobre y nos encontramos con un papel titulado "Documento estratégico N° 1 (Elecciones '89) CONFIDENCIAL".

Leamoslo...

"Los aquí reunidos, representantes del Partido Nacional, Frente Amplio, Unión Cívica y FENAPODE, firman el presente documento por consenso-sin-disenso.

VISTO, que la chance de victoria de la oposición en el '89 es directamente proporcional con la chance del senador Batlle a erigirse como candidato del Batllismo Unido,

CONSIDERANDO, que esta circunstancia amerita que se abandonen viejas banderas y prejuicios, en aras de obtener el premio mayor,

RESÜELVEN: 1) apoyar en todas las formas posibles la candidatura del senador Batlle a la presidencia por el Batllismo Unido,

2) ceder, a tal fin, los locales de reunión de masa de cada uno de los

grupos aquí firmantes, a saber: Frente Amplio, Partido Nacional, Unión Cívica y FENAPODE (Comités de base, Coordinadoras, Parroquias y Cabinas Telefónicas) para promover la figura y el ideario del senador Batlle.

3) ceder, en carácter de préstamo, a militantes, equipos de pegatina, y vehículos con altoparantes para apuntalar la figura del senador Batlle.

4) aprovechar todos los espacios que brinde la prensa para verter conceptos elogiosos sobre el senador Batlle, creando con ello un "hecho consumado".

¡Sólo así llegamos a la victoria!

PS 1: el delegado del Frente Amplio desea dejar constancia que la aprobación fue por consenso.

PS 2: El delegado del FENAPODE desea dejar constancia que esto no significa pérdida de perfil de los grupos aquí firmantes, sino la afirmación de su identidad en el mapa político nacional. Otros dice: que su local de reunión del Barrio Reducto (la cabina instalada junto al Bar y Pizzería Los Amigos) está en reparaciones. Mientras tanto, los militantes del FENAPODE podrán reunirse en el ascensor del edificio contiguo".

### ¡Qué Semanal! Investigando el perfil de los candidatos.

En el día de hoy presentamos el "perfil en prosa", o sea el perfil del candidato a través de lo que dice, a través de las palabras, frases o giros que le son propios. Ejemplo: Uruguay Tourné, tal vez por problemas hepáticos, evita el picante y la letra "C", por lo que su prosa se llena de "expetativas" y "espectáculos"...

El "perfil en prosa" del día de hoy está dedicado al senador Batlle. El material se recolectó en la entrevista que le realizó Neber Araújo en el programa En vivo y en Directo, por Teledoce. El material consiste en una selección de sus frases agregando, junto a ellas y entre paréntesis, el número de veces en que fueron pronunciadas. Aquí va (todo textual):

"En el acierto o en el error" (1)

"Ni mejor ni peor" (1)

"Podré tener virtudes y defectos" (1)

"No pretendo encerrarme la verdad" (1) (No citó "en un puño").

"Coherente conmigo mismo" (2)

"Tengo defectos como todos" (1)

"Los hombres somos un haz de luces y de sombras" (1)

"Asumo mi cuota parte de responsabilidad" (1)

"Puede compartirse o discreparse" (1)

Lunes 8

### Uruguayos por naturaleza

Un informe especial del matutino *El País*, titulado "Más de 63 familias uruguayas descienden de charrúas", nos trae, en su página 11, una entrevista a "un bisnieto del cacique Sepé".... Allí nos cuentan que "en Tacuarembó viven hoy día varios descendientes de indios charrúas y del conocido históricamente cacique Sepé, entre los que se encuentra Angelino Cándido Rodríguez". Antes que nada, Angelino Cándido puntualiza que "soy uruguayo, descendiente de uruguayo por naturaleza y pertenezco únicamente al Uruguay". Aventada la duda, Angelino Cándido, de 66 años, continua narrando: "pertenezco a una cuarta generación de una hija de Sepé, una de las dos chinitas que se salvaron de la muerte por viruela que afectó a la tribu de Sepé". De su raza, Angelino Cándido esclarece que "la raza charrúa es pobre y bruta". Respecto al anecdotario, recuerda que "sobre las dos chinitas, les hicieron cada cosa, las corrían, yo sé, se llamaban con silbidos". Mientras tanto, respecto al propio cacique Sepé, Angelino Cándido recuerda que "me contaban que el cacique siempre andaba apurado"...

He aquí un perfil bastante preciso sobre nuestros aborigenes: "pobres y brutos", a las mujeres "les hacían cada cosa", "las corrían, yo sé", "se llamaban por silbidos" y "siempre andaban apurados"...

Si a esto le agregamos conquistas posteriores (el mate, el asado con cuero, el video-game, el telévisión, el piropo procaz) tenemos una estampa rigurosa del uruguayo típico, el "uruguayo por naturaleza prototípico", como gustan decir los antropólogos...

"Demagogia: descendientes de charrúas piden audiencia y son atendidos" ... titula *El Heraldo* en portada...

Martes 9

### Wilkinson: la ideología puesta a prueba

Hoy continuamos con la saga de Wilkinson, *nom de guerre* del feroz guerrillero urbano que desea construir la Utopía, aunque para ello sea menester ponerse duro...

Wilkinson había quedado vivamente alterado con el film que pasó Canal 10 el jueves de noche, "Porky's 2". Particularmente trastornado con la primera secuencia, la que muestra al joven protagonista en su cama, queriendo medirse la "virilidad" con una regla, pero como le anda algo "remolona" y no quiere



"despertar", el joven comienza a pensar en bellas y atractivas actrices, repitiendo sus nombres en voz alta: "Marilyn Monroe... Marilyn Monroe... Jane Mansfield... Jane Mansfield...". Cuando se produce el "efecto" buscado, el joven exclama como Tarzán: "¡AUA! ¡AUA! ¡AUA! ¡AUA!" (textual, Canal 10, 22 horas).

Wilkinson había quedado terriblemente shockeado. Profundamente asqueado. Aquello le parecía la quintaesencia del capitalismo. La prueba irrefutable de su decadencia. De su condena histórica. Sintió intensa repugnancia. Se le revolvieron las tripas...

Resolvió actuar. Hacer algo. Quería purificarse, lavar el naufragio gesto del yanqui impúdico: "haré lo mismo, pero al revés", se dijo. "Demostraré que la Revolución es mucho más fuerte y pujante que la decadencia capitalista", pensó. "Probaré que las Causas Verdaderas son las únicas que excitán a los verdaderos revolucionarios", concluyó...



Se tumbó en la cama boca arriba, como estaba el protagonista de "Porky's 2", y comenzó...

A recitar consignas...

— ¡A desalambrar!... — pero nada... — ¡Arriba los que luchan!... — y nada...

— ¡Las masas al poder!... ¡Las masas al poder!... — y tampoco...

Wilkinson se intranquilizó. Resolvió introducir un componente femenino, aunque sin alejarse del Futuro Luminoso...

— ¡Rosa Luxemburgo!... ¡Rosa Luxemburgo!... — pero absolutamente "quieto"...

De repente, sin que él pudiera controlarlo, le vino a la memoria el rostro de una compañera de "célula", la bella Marisa, que le había ayudado a cavar la tatuera de la Cárcel Informal N° 1...

— Marisa... Marisa... — repitió mecánicamente el feroz guerrillero urbano...

Y se "produjo"...

— ¡AUA! ¡AUA! ¡AUA! ¡AUA! — exclamó, casi sin darse cuenta...

Poco después se confesaba ante El Viejo, su contacto en la "organización"...

— ¿Qué pecado has cometido, hijo?

— Esta mañana sufri una recaída pequeño-burguesa —masculló el feroz guerrillero urbano sonriéndose de pies a cabeza...

**TOTO** **A**

CREACIONES

**CALZADOS - CREDITOS**

9 Casas a sus Pies

¿QUIEN  
SE COME UNA  
HAMBURGUESA?



FRIGORIFICO MATADERO CARRASCO S.A.



Unico Reencauche en Frio



Economía y Seguridad

REPRESENTANTE PARA EL URUGUAY

GUSTAVO PEREZ ECHINOPE S.R.L.

ADMINISTRACION y VENTAS  
Pando: Ruta 8 Brig. Gral. J.A. Lavalleja Km. 30.500  
Teléfono (0392) 2786, 3721 y 4087  
TELEFAX: BANMICH UY 4087  
TELEX: BANMICH UY 29087

Montevideo: Avda. San Martín 2353/55 Esq. Millán. Tel. 233147 y 296608

PLANTA INDUSTRIAL: Rocha 2273 Montevideo. Tel. 233415  
TELEFAX: FAB BANDAG 233415